

ஸ்ரீ :

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

# ஸ்ரீ ராமா நு ஜன் 16

ஸ்ரீ வைஷ்ணவ ஸம்பிரதாய தத்துவங்களை யுணர்த்த  
மாதந்தோறும் வெளிவரும் பத்திரிகை.

[மதராஸ் ஸத்க்ரந்த ப்ரகாசந ஸபையின் வெளியீடு]

ஆசிரியர் : ஸ்ரீகாஞ்சீ. பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியர்.

10-1-1950 விரோதினா மார்கழி

## ஆண்டாள் காட்டிய எம்பெருமானார்பெருமை

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

“ பெரும்பூதார் மாமுனிக்குப் பின்னாள்வாழியே ” என்று வாழ்த்தப்படுகின்ற ஆண்டாள் அருளிச்செய்த திருப்பாவையில் பாசுரந்தோறும் ஸ்வாபதேசார்த்த மென்கிற உள்ளுறை பொருள்வகையில் ஆழ்வார்களினுடையவும் ஆசாரியர்களினுடையவும் பலவகைப் பட்ட பெருமைகள் பேசப்படுகின்றனவென்பது ஆழ்ந்த ஆராய்ச்சியில் அறியக் கிடக்கின்ற மது. விசேஷித்து எம்பெருமானார்பெருமையே அடிக்கடி பேசப்படுகின்றதாகக் காண்கிறது. இங்கு \* மாரிமலை முழஞ்சில் \* என்கிற இருபத்து மூன்றாம் பாட்டைக்கொண்டு இதில் தெரிய வருகிற எம்பெருமானார்பெருமையை விவரிப்போமிப்போது.

“ மாரிமலைமுழஞ்சில் மன்னிக்கிடந்துறங்கும் சீரிய கிங்கமறிவுற்றுத் தீவிழித்து  
வேரிமயிர்பொங்க எப்பாடும் பேர்ந்துதறி மூரிமிர்ந்து முழங்கிப் புறப்பட்டெழ  
போதருமாபோலே நீ பூவைப்பூவண்ணா உன்கோயில் நின்றிங்ஙனேபோந்தருளிக்  
கோப்புடைய

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

சீரியகிங்காசனத்திருந்து யாழ்வந்த காரியமாராய்ந்தருளேலோரெம்பாவாய்.”  
கண்ணபிரான் திருப்பள்ளியறையில் நின்று மெழுந்து கிங்கக்குடம் புறப்பட்டெழுந்  
தருளி நடையழுகாட்டி நடந்தருளிச் சிங்காசனத்தின்”  
வந்த காரியத்தை ஆராய்ந்தருளவேணுமென்று கோருவதாக அமைந்துள்ளது இப்பா  
சரம்.

கண்ணபிரானுக்கு ராமாநுஜனென்கிறவொரு திருநாமமுமுண்டே; ராமனென்று பல  
ராமனைச் சொல்லும்; அவனுடைய தம்பி கண்ணபிரானென்கிற காரணத்தினால் ராமாநு  
ஜன் கண்ணனாகிறான். ஆனதுபற்றியே முகுந்தமாலையில் “ ஹே கோபாலக! ” என்னும்  
சுலோகத்தில் “ ஹே ராமாநுஜ! ” என்றும் ஸ்ரீ க்ருஷ்ண பகவான் விளிக்கப்பட்டுள்ளான்.  
ஆகவே ராமாநுஜனான கண்ணபிரானை நோக்கி இங்குள்ள பிரார்த்தனையானது ராமாநுஜரான  
எம்பெருமானாரையும் நோக்கியதென்று கொள்ளத் தகுதியுண்டு. பாசுரத்திலுள்ள சொற்க  
ளெல்லாம் எம்பெருமானார் பரமானபொருளிலும் நன்கு பொருந்தும்படியை விளக்குவோம்.



## ஸ்ரீராமா நுஜன்

இப்பாட்டில் பூவைப்பூவண்ணா வென்பதுவினி. காயாம்பூவண்ணங் கொண்ட கண்ணிரானே! என்று அந்யாபதேசத்தில் பொருள். ஸ்வாபதேசத்தில், 'பூவைப்பூ அண்ணா' என்று பிரித்து, புஷ்பம் போன்ற திருத்தமையனாரே! என்பதாகப் பொருள் கொள்வது. எம்பெருமானார் ஆண்டாளுக்கு அண்ணாராகையாலே அண்ணா! என்றழைக்கத்தகும். அவர் புஷ்பம்போன்றிருத்தலாவது—புஷ்பமானது தன்னைச்சுற்றிப் பல்லாயிரம் வண்டுகள் மொய்க்கும்படி யிருப்பதுபோல ஸ்வாமிதாமும் ரஸிகர்களான பலசிஷ்யர்கள் நெருங்கிச் சூழப்பெற்றிருப்பதேயாம். \* போந்ததென்னெஞ்சென்னும் பொன்வண்டு உனதடிப் போதிலொன்சீரான் தெளிதேனுண்டமர்ந்திடவேண்டி\* என்று இராமானுச நூற்றந்தாதியிலருளிச்செய்தபடி திருவரங்கத்தமுதலார்போன்ற பலபல வண்டுகள் மொய்க்கப்பெற்ற பூரம்பெருமானாரென்க. பூவைப்பூவென்று விசேஷித்தொரு புஷ்பத்தைச்சொன்னது புஷ்பஸாமான்ய விவகையினாலென்க. பூவைப்பூவென்றிற காயாம்பூவையே கொண்டாலும் குற்றமில்லை. ஸ்வாமி எம்பெருமானார் காயாம்பூவண்ணங்கொண்ட கண்ணனைத் திருவுள்ளத்தில் நிரந்தரமாகக் கொண்டிருக்கையாலே அக்கண்ணனது திருமேனியின் நிழலீட்டாலே ஸ்வாமியின் திருமேனியும் பூவைப்பூப்போலவே அந்தாங்கபக்தர்களுக்குக் காட்சி தருமென்க. இவ்விடத்தில் \*அபி பணிபதிபாவாத்\* என்கிற [ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவம் 1-45.] பட்டர் ஸ்ரீஸூக்தியை அநுஸந்திப்பது.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

எம்பெருமானாரைச் சீரியசிங்கம்போல் எழுந்தருளவேணுமென்று அபேக்ஷித்திருப்பது மிகப்பொருத்தமானது. தாடி பஞ்சகத்தில் முதல் ச்லோகத்தில் \*ஜைநேப கண்டிரவஃ\* என்று ஸ்வாமி ஸிம்ஹமாகச் சொல்லப்பட்டார். நூற்றந்தாதியிலும் \*கலி மிக்க செந்நெல் கழனிக் குறையல் கலைப்பெருமானொலி மிக்கபாடலையுண்டு தன்னுள்ளம் தடித்து அதனால் வலி மிக்க சீயமிராமானுசன்\* என்று சீரிய சிங்கமாகச் சொல்லப்பட்டார் ஸ்வாமி.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

இனி, பாட்டினடி தொடங்கி ஒவ்வொரு சொல்லாக எடுத்துக் கொண்டு விவரணங்காட்டுவோம். மாரி—மழைகாலத்தில் என்றபடி. சிங்கமானது மழைகாலத்தில் மலை முழுஞ்சில் [பர்வதகுறையில்] மன்னிக்கிடந்துறங்குமாம். எம்பெருமானாராகிய சிங்கத்திற்கு எது மலை? எது முழுஞ்சு? என்பதைப் பற்றிப் பிறகு விவரணம் காட்டுவோம். மழை காலம் என்றதைப் பற்றி முன்னம் கேண்மின். உலகில், விரும்பத்தக்க மழையுமுண்டு வெறுக்கத்தக்க மழையுமுண்டன்றோ. அப்படியே யிங்கு முண்டு. விரும்பத்தக்க மழையைத் திருக்கச்சிறம்பிகளும் ஆழ்வானும் அருளிச் செய்தார்கள்; வெறுக்கத்தக்க மழையை ஆளவந்தார் அருளிச் செய்தார். எங்ஙனையென்னில்; தேவராஜாஷ்டகத்தில் \*தேவராஜதேவ தேவதேவ ஜகத்பதே. த்வதீக்ஷண ஸுதாஸிந்து விசி விசேஷப சீகரை;\*, கருணைய மாருதா நீதைச் சீதலைபிஷிஞ்ச மாம்\* என்று நம்பிகள் அருளிச் செய்தமழை விரும்பத்தக்க மழை. பகவானுடைய திவ்ய கடாஷாம்ருதவர்ஷமே இங்குச் சொல்லப்பட்ட மழை. காரத்தாழ்வானும் வாதாராஜஸ்தவத்தில் \*ஹஸ்தீசித்ருஷ்ட்யம்ருதவ்ருஷ்டிராபஜேதா:\* என்று இந்த மழையையே அருளிச் செய்தார். இனி, வெறுக்கத்தக்க மழையை ஆளவந்தார் அருளிச் செய்தபடி யென்னென்னில்; ஸ்தோத்ராத்ஸத்தில் \*அவிவேக ககாந்த திங்முகே பஹுபதா ஸந்தத துக்கவர்ஷிணி, பகவக்! பவதுர்திகே\* என்றது காண்க. அவிவேகமாகிற மப்பு மூடப்பெற்று வழிதிகைத்து அலமரும் படியாய் பலவகைத் துன்பங்கள் சொட்டுச் சொட்டுண்டு துளிக்க நிற்பதாய் இருப்பதாம் அம்மாதர்திகம். (மழைகாலத்து நாளுக்கு துர்தினமென்று பெயர்.)



ஆக, உத்தேச்யமான மழையை உண்டாக்குவதற்கும் த்யாஜ்யமான மழையைத் தவிர்ப்பதற்கும் கடவர் எம்பெருமானார் என்றதாகக் கொள்க.

[மலைமுழுஞ்சில்] வேதத்தில் காடக மென்கிறவொரு ப்ராஹ்மண பாகத்தில் \* ஹரஹோ ஹ த்ரி விராய-வி-ஸு-ஹ-ஹ-ஹ-வாவா \* என்று தொடங்கி ஓர் உபாக் க்யானம் ஒதப்பட்டுள்ளது. பாத்வாஜமஹர்ஷியானவர் முந்நாறு பிராயம் வாழ்ந் திருக்கும் படியான வரம்பெற்று அந்த வாழ்நாள் முழுவதும் வேதங்களையே ஓதினாராம். ஆயுள்முடிவடையுந் தருவாயில் தேவேந்திரன் வந்து காட்சி தந்து 'முனிவரே! இன்னமும் ஒரு நூறு பிராயம் தருகிறேன்; பெற்றுக் கொள்ளுகிறீரா? அவ்வாயுளில் என்ன செய்வ தாக உத்தேசிக்கிறீர்?' என்று கேட்க, அதிலும் வேதமேயோதி சதுர்வேத பாரங்கதனா வேன் என்று முனிவர் கூற, இது வரை இம்முனிவர் ஓதின வேதத்தின் அளவை இவர்க் குக் காட்ட வேணுமென்று கருதிய இந்திரன் எங்குங் கண்டறியாத மூன்று பெரிய மலைகளை முன்னே காட்டி அம்மூன்று மலைகளிலிருந்து மூன்று பிடி மண்ணெடுத்து 'பாத்வாஜமுனிவரே! முந்நாறு வருடங்களாக நீர் ஓதிய வேதம் இம் மூன்று பிடி மண்ணளவானதே; அதோ காண்கிற மூன்று மலையளவான வேதங்கள் நீர் ஓதாத பாகமாகும்' என்று கூறினதாக அவ்வுபாக்கியான முள்ளது. இதன் படி வேதமே இப்பாகத்தில் மலையாகக் கூறப்பட்டது. வேதமனைத்துக்கும் வித்தாகுமே கோதைதமிழ்.

மஹா பாரதத்தில் யக்ஷப்ரசன்னத்திற்கு விடை கூறுகின்ற தருமபுத்திரர்—"ச்ருதிர் விபிங்கா ஸ்ம்ருதயோ விபிங்கா : கைகோ முநிர் யஸ்ய மதம் ப்ரமாணம், தர்மஸ்ய தத்வம் நிஹிதம் குஹாயாம் மஹாஜனோ யேந கதஸ்ஸ பந்தா : \* என்றுரைத்த ச்லோகம் ப்ரஸித்தமானது. இதன் படி தர்மஸுலக்ஷம் பதிந்து கிடக்குமிடமே அந்த வேதமலையின் குஹையாகும். "தத்வம் நிஹிதம் குஹாயாம்" என்றன்றோ சொல்லப்பட்டுள்ளது. ஸ்ரீராமாயணத்தில் வாலியை நோக்கிப் பெருமாள் கூறுமிடத்து \* ஸ-லக்ஷம் : பரமதுர்ஜ்ஞேய ஸ் ஸதாம் தர்ம : ப்லவங்கம ! \* என்றதும் இதற்குச் சார்பாகும். ஆக, வேதங்களில் தர்ம ஸுலக்ஷம் பொதிந்துள்ள விடங்களே மலைமுழுஞ்சு என்னப்பட்டது. அதில் மன்னிக் கிடந்துறங்கும் சீரிய சிங்கம் எம்பெருமானார். மன்னிக்கிடந்துறங்குகையாவது-- \* அஸ்தமிதாந்யபாவம் \* என்கிறபடியே வேறிடங்களில் சிறியும் நெஞ்சு செல்லுத லின்றி அவ்விடத்தே நெஞ்சைப்பொருந்தவைத்து அங்குள்ள நுட்பமான அர்த்த விசேஷங் களைக் கண்டறிந்து ஆனந்தப்படுகை. உறங்குங்காலத்தில் துக்க லேசமும் தோன்றாமல் \* ஸுகமஹமஸ்வாப்ஸம் \* என்னும்படி ஆனந்தாநுபவமாயேயிருப்பதால் உறங்குகை யும் ஆனந்திக்கையும் பர்யாயமாகக் கொள்வதற்கு. \* வேதோத்தம்ஸ குஹாவிஹார் பனோ ஸ்ரீசைலச்ருங்கோல்லஸந்மாயா கேஸரி மாநிதே கஹந்யாயாடவீசாரிண, கம்பீரேண பராத்ம பேதந மஹாநாதேந நாடேந மே குப்தோஹம் யதிஸார்வபௌமஹரிண வர்த்தே ப்ருசம் நிர்ப்பய : \* என்ற ச்லோகாத்மத்தை இங்கு நினைப்பது.

அறிவுற்று—மாயாவாதமத்தகஜகண்டாவமான ஸ்வாமி, நாம் அவதரித்ததன் ப்ர யோஜனத்தைத் தெரிந்துகொண்டு; (அதாவது) துர்மத நிராசைத்திற்காகவும் ஸன்மதஸ்தாப னத்திற்காகவுமன்றோ நாம் இங்குவந்து பிறந்திருக்கிறோமென்பதை நினைத்துக்கொண்டு என்றபடி. சிஷ்யோஜ்ஜீவனமே நமக்குப்பணியென்று தெரிந்துகொண்டு என்னவுமாம். தீவிழித்து—\* ஸ-லக்ஷம் : விஷ்ணு : யி : ப்ரு-ஹ-ஸ-ஷீ : உதி :—புத்திர மநீஷா திஷ்ண தி : ப்ராஜ்ஞா சேமுஷீமதி : \* என்ற அமாகோசத்தின் படியே புத்திவாசகமான (யி) என்கிற சொல்லே இங்கு தீயென்று திரிந்துள்ளது. ஆகவே, தீவிழித்தென்றது—புத்தி விகலிக்



கப்பெற்று என்றபடி. ஸ்வாமியினுடைய புத்தியில் ஸங்கோசாவஸ்தை இறைப்பொழுது மில்லாமல் ஸர்வதா விகாஸாவஸ்தையே உள்ளமை கூறினபடி. [வேரிமயிர்போங்க] இதர மதஸ்தர்கள் ஸந்யாஸாச்ரமம் ஸ்வீகரிக்கும்போது தலையில் மயிர் கூடாதென்று முண்டனம் பண்ணிக்கொள்வார்கள்; ஸ்வாமி அப்படியல்லாமல் “கமநீயசிகாநிவேசம்” “சிகயா சேகரிணம் பதீம் யதீளம்” “கனநற்சிகைமுடியும்” என்கிறபடியே சிகாபந்தம் பொங்கியிருக்கிறபடியைச் சொல்லுகிறது.

[எப்பாடும் போர்ந்து] \* ஸ்ரீரங்கம் கரிசைல மஞ்ஜநகிரிம் தார்க்ஷ்யாத்ரி ஸிம்ஹாசலௌ ஸ்ரீ கூர்மம் புருஷோத்தமஞ்ச பதரீநாராயணம் நைமிசம், ஸ்ரீமத் த்வாரவதீ ப்ரயாக மதுராயோத்யா கயா புஷ்கரம் ஸாலக்ராமகிரிம் நிஷேவ்ய ரமதே ராமாநுஜோயம் முநி:\* என்கிறபடியே தென்னாடும் வடநாடுமுள்ள திவ்யதேச திவ்யதீர்த்தங்களேற யாத்திரைசெய்தருளி னபடியைச் சொல்லுகிறது. [உதறி] \* சாறுவாகமத நீறுசெய்து சமணச் செடிக் கனல் கொளுத்தியே சாக்கியக்கடலை வற்றுவித்து மிகு சாங்கியக்கிறிபுறித்திட, மாறுசெய்திடு கணாதவாதியர்கள் வாய்தகர்த்து அறமிகுத்து மேல்வந்த பாசுபதர் சிந்தியோடும்வகை வாது செய்த வெதிராசனார், கூறுமாகுநு மதத்தொடோங்கிய குமாரிலன்மதமவற்றின்மேல் கொடியதற்கசாம் விட்டபின் குறுகி மாயவாதியரை வென்றிட, மீறிவா தில்வருபாற்கான்மத விலக்கடிக் கொடியெறிந்துபோய் மிக்கயாதவமதத்தை மாய்த்தபெருவீரநானும் மிகவாழியே.\* என்று ஆர்த்திப்ரபந்தத்தில் மணவாளமாமுனிகள் அருளிச்செய்தபடியும், \*காதா தாதாகதாநாம் களதி கமரிகா காபிலீ க்வாபிலீகா\* என்று யதிராஜஸப்ததியில் தேசிகனருளிச் செய்தபடியும், \* தற்கச்சமணரும் சாக்கியப்பேய்களும் தாழ்சடையோன் சொற்கற்ற சோம்பரும் சூனியவாதரும் நான்மறையும்நிற்கக் குறும்புசெய்நீசரும் மாண்டனர்\* என்று நூற்றந்தாதியில் அமுதனாருளிச்செய்தபடியும் அறுசமயச் செடியதனையடியறுத்த படியை ‘உதறி’ என்பதனால் தெரிவித்தவாறு. வாலி இராவணனை வாலில் கட்டிக்கொணர்ந்து கிஷ்கிந்தையிலே உதறினாப்போலே பரசமயிகளை அவலீலையாக உதறினபடி.

[மூரிநிமிர்ந்து] மூரியென்று சோம்பலுக்குப் பெயர்; சோம்பல்தீர நிமிர்ந்துஎன்றது —சோம்பல் அடியோடு தலைகாட்டாதபடி அதைப் போக்கினமை சொன்னவாறு. நித்ய நைமித்திக கர்மானுஷ்டானங்களைச் சோம்பலாலே அறவே விட்டிடுவதும் கௌண்பக்ஷா வலம்பனத்தாலே ஸங்குசிதமாக அனுட்டிப்பது மின்றிக்கே முக்கிய கல்பமாகவே யனுஷ்டிப்பவர்களில் ஸ்வாமி தலைவர் என்க. ஸ்ரீமதாஹஸ்யத்ரய ஸாரத்தில் சரமச்சலோகாதிகாரத்திலே—“பாஷ்யகாரர் அந்திமதசையிலும் வருந்தியேழுந்திருந்து ஸந்த்யாகாலத்திலே ஜலாஞ்ஜலப்ரகேஷபம் பண்ணியருளிஞர்” என்று பணித்துள்ள வாக்கியம் இங்கே அநுஸந்தேயம்.

[முழங்கிப்புறப்பட்டுப் போதரும்] எம்பெருமானுடைய திக்விஜயயாத்தரையில் எங்கும் ஸிம்ஹகர்ஜநையாகவே யிருந்தபடியைச் சொன்னவாறு. யதிராஜஸப்ததியில் \*காய-கயாஹவக-த-ஹவி: வரெஷா-கண-நவநஷ கவிதாசி-கவ-ஹநாடி:—கர்ரய: கதாஹவகுதாஹலிபி: பரேஷாம் கர்ணே ஸ ஏஷ கவிதார்க்கிகஸிம்ஹநாத:\* என்று பணிக்கப்பட்டது. எம்பெருமானாடிபணிந்தவர்கள் பண்ணுமதுவே ஸிம்ஹகர்ஜனையாயிருந்தால் எம்பெருமானாரைப் பற்றிச் சொல்லவேணுமோ? அது கிம்புநர்நயாய ஸித்தமன்றோ. ‘போதருமாபோலே’ என்று இங்கு உவமையாகக் கூறியிருந்தாலும் உபமாநார்த்தங்களுக்கு உபமேயந்தன்னிலேயே உபஸம்ஹாசமென்று கொள்ளக்கடவது. \*இந்துரிந்துரிவ ஸ்ரீமாந்\* \*ககநம் ககநாகரம் ஸாகாஸ் ஸாகரோபம:\*, ராமராவணயோர் யுத்தம் ராமராவணயோரிவ \* என்றவையுங்காண்க. அக்ஷபாலங்கார ப்ரக்ரியை.



[உன்கோயில்கின்ற இங்ஙனே போந்தருளி] உன் கோயிலென்ற ஸ்வாமியின் திருவ வதாஸ்தலமான ஸ்ரீ பெரும்பூதாரை விவரிக்கிறது. அங்குமின்றும் பெருமான் கோயிலா கிய காஞ்சீபுரிக் கெழுந்தருளி திருமலைக்கெழுந்தருளி திருவாங்கம் பெரியகோயிலுக் கெழுந் தருளி திருநாராயண புரமெழுந்தருளி.....இங்ஙனே போந்தருளினபடியைச் சொல்லு கிறது.

[கோப்புடைய சீரிய சிங்காசனத்திருந்து] சிங்காசனம், சீரியசிங்காசனம், கோப்பு டைய சீரியசிங்காசனம் என்று மூன்று வகைப்பட்ட ஆஸனமாகக் கொள்ள வேணும். யதிராஜஸப்ததியில் “ மாயா தாயாமதாநாம் மயதி ” (காதா தாதாகதாநாம் கலதி) என்ற ச்லோகத்தின் முடிவில் “ ஹஜசி யசிவதௌ ஹஜ வெஜீம் தி வெஜீடி—பஜதி யதிபதௌ பத்ரவேதீம் த்ரிவேதீம் \* என்று எம்பெருமானார் த்ரிவேதிபாவிற சிங்காசனத்திலே யெழுந் தருளியிருப்பதாகச் சொல்லிற்று. இதன் பொருளை ஒரு வ்யாக்க்யானகர்த்தாவும் உள்ள படி உரைத்திலர் ; சூயாணாம் வெஜாநாம் ஹஜாஹார: த்ரிவேஜீ=தாயாணாம் வேதாநாம் ஸமாஹார: த்ரிவேஜீ ; மூன்று வேதங்கள் என்றபடி. ரிக்வேதம் யஜுர்வேதம் ஸாம வேதம் ஆகிற மூன்று வேதங்களும் எம்பெருமானார்க்குச் சிங்காசனமாயிருந்தனவாக உரைப் பது சிறப்புடைத்தன்று. பேதச்ருதி, அபேதச்ருதி, கடகச்ருதி என்று மூன்றாக வகுக்கப் பட்ட ச்ருதிகளே த்ரிவேதியாக வேதாந்ததேசிகனுக்கு விவரிதம். அத்வைதிகளுக்கு அத்வைதச்ருதியொன்றே ஆஸனமாயிற்று; த்வைதிகளுக்கு த்வைதச்ருதியொன்றே ஆஸன மாயிற்று. நம் ஸ்வாமிக்கோ வென்னில் அந்த வ்யாக்க்யானமே (வடிக) ச்ருதியும் ஆஸனமாயின. அதாவது, ஸ்வாமி ஒரு ச்ருதியையும் தள்ளாமல் மூன்று ச்ருதி களையும் முக்கியார்த்தமாகவே கொண்டருளி விசிஷ்டாத்வைத தர்சன நிர்வாஹம் செய் தருளினபடியால் இவர்க்கு அம்மூன்று வேதங்களும் கோப்புடைய சீரிய சிங்காசனமா யிருந்தன வென்கை. இப்படிப்பட்ட ஆசார்ய ஸார்வபௌமரிடத்தே வந்து சேர்ந்த சிஷ்யர்கள் யாம்வந்த காரிபமாராயந்தருளவேனுமென்று பிரார்த்தித்தவாறு.

—:: மற்றொன்றும் கேண்மின். ::—

[உங்கள் புழக்கடைப் பாசரத்தின் விவரணம்.] திருப்பாவையில் \* புள்ளஞ் சிலம்பினகாண் \* என்கிற ஆறாவது பாசரம் தொடங்கி \* எல்லையிளங்கிளியே \* என்கிற பதினெந்தாவது பாசரம் வரைபிலுள்ள பத்துப் பாசரங்கள் பெரியாழ்வார் குலசேகராழ்வார் நம்மாழ்வார் திருமழிசையாழ்வார் பேராழ்வார் பூதத்தாழ்வார் பொய்கையாழ்வார் தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார் திருப்பாணாழ்வார் திருமங்கையாழ்வார் ஆகிற பதின் மரையும் முறையே யெழுப்புவன என்னும் விஷயத்தை அடியேன் மிக விரிவாகவுரைத்து வெளியிட்டிருக்கின்றேன். அப்படி ஆழ்வார்களை யெழுப்புவதாக நிர்வஹிக்கிற பாகார மொன்று இருக்கச் செய்கேயும், திருப்பாவையில் ஒவ்வொரு பாசரத்திலும் எம்பெரு மானார் பெருமை அற்புதமாகப் பேசப்படுகிறது என்கிற நிர்வாஹமும் அடியேனுடைய உபந்யாஸங்களில் விவரிக்கப்படுவதுண்டு. உங்கள் புழைக்கடை யென்கிற பதினான்காம் பாசரத்தினால் காட்டப்படுகிற எம்பெருமானார் பெருமை இங்கு விவரிக்கப்படுகிறது— சில ரஸிகர்களின் வேண்டுகோளுக்கிணங்கி.

உங்கள் புழைக்கடைத் தோட்டத்துவாழியுள் செங்கழுநீர்வாய் நெகிழ்ந்

தாம்பல்வாய் கூம்பினகாண்

செங்கற்பொடிக்கூறை வெண்பல்தவத்தவர் தங்கள் திருக்கோயில் சங்கிடுவான்போகின்றார்



எங்களைமுன்ன மெழுப்புவான்வாய்பேசும் நங்காயெழுந்திராய் நாணதாய்நாவுடையாய்  
சங்கொடுசக்கரமேந்துந் தடக்கையன் பங்கயக்கண்ணைப் பாடேலோரெம்பாவாய்.

இப்பாட்டில்—நங்காய், நாணதாய், நாவுடையாய் என்ற மூன்று விளிகளும் எம்பெருமானாரு  
டைய பெருமைக்கு ஏற்ற விளிகளாம். உத்தமபுருஷர்களை நம்பி பென்றும் உத்தமஸ்தீர்களை  
நங்கை பென்றும் கூறுவது வழக்கம். எல்லாவகையான நிறையும் பொருந்தியவர்களையே  
இச்சொற்களால் கூறுவர். \* சொல்லார் தமிழொரு மூன்றும் சுருதிகள் நான்கும் எல்லை  
யில்லாவறநெறி யாவுந் தெரிந்தவன் \* என்று நூற்றந்தாதியில் கூறியடியே ஸகலவித பாண்டித்  
யங்களும் நிறைந்து அநுஷ்டான ஸம்பத்தும் நிரம்பியிருக்கப்பெற்ற ஸ்வாமியின் பெருமையை  
நங்காய் ! என்னும் விளியினால் தெரிவித்தவாறு.

[நாணதாய் !] நாண் என்பது வெட்கத்திற்குப் போலவே அஹங்காரத்திற்கும் பெயர் ;  
தேசிகன் அம்ருதாஸ்வாதினிப் பிரபந்தத்தின் இறுதியில் \* நாண்பனவு முரைப்பனவு மற்றொரு  
றின்றி \* என்னுஞ்செய்யுளில் \* நாண்பெரியோமல்லோம் \* என்று பிரயோகஞ் செய்திருப்  
பதுகாண்க. 'நாம் அஹங்காரம்மிக்கோமல்லோம்' என்பதுவேயன்றோ அங்குப் பொருள்.  
ஆகவே நாணதாய் என்றது அஹங்காரமற்றவரே ! என்றபடி. இது மமகாரமற்றமைக்கும்  
உபலக்ஷணம். \* நீர்நுமதென்றிவை வேர்முதல் மாய்த்தவர்களில் தலைவரானவரே ! என்ற  
தாயிற்று.

[நாவுடையாய் !] உலகத்தில் யார்க்கு நாக்கு இல்லை ? எல்லாக்கு முள்ளதே.  
யாருடைய நாவினால் உலகமெல்லாம் வாழ்கின்றதோ அவரே நாவுடையாவார் ; பிராட்டி  
திருவடியை நோக்கி \* வாழா யஜ்ஜவாஸா—ஹி—வாசா தர்மமவாப்நுஹி \* என்றாள்—வாய்  
படைத்த ப்ரயோஜனம் பெறுவாயாக என்றாள். \* ஸா ஜிஹ்வா யா ஹரிம் ஸ்தௌதி \* என்று  
ரொருவர் ; \* ஸா ஜிஹ்வா ஸ்யாத் யயா ஸர்வே ஜீவந்தி ப்ராணிநோ புலி \* என்றார் மற்றொரு  
வர் ; \* ஸா ஜிஹ்வா யத்ர ராஜந்தே வித்யா ஹ்ருத்யாச் சதுர்தச \* என்று முரைத்தனர் மற்றொரு  
வர். இவற்றால் தேறினதென்ன ? பகவானை ஸ்துதிக்கும் நாவே நா ; உலகுக்கெல்லாம்  
உதவி செய்யும் நாவே நா ; பதினான்கு வித்யைகளையும் தன்னில் கொண்டிருக்கும் நாவே  
நா—என்றதாகத் தேறிற்று. இத்தகைய நாவுடைமை எம்பெருமானார் பக்கலிலே அற்புத  
மாகக் காணலாம். (1) சரணாகதி கத்யம் முதலியவற்றால் எம்பெருமானை ஆச்சரியமாகத்  
துதித்த நாவுடையார். (2) \* உக்த்யா தக்ஞஜயவிபீஷணலக்ஷயயா தே ப்ரத்யாய்ய லக்ஷ்மண  
முநேர் பவதா விதீர்ணம், ச்ருத்வா வரம் ததநுபந்தமதாவலிப்தே நித்யம் ப்ரஸீத பகவந் மயி ரங்க  
நாத ! \* என்று ந்யாஸதிலகத்தில் தேசிகனும், \* காலத்யேயி கரணத்ரயநிர்மிதாத்பாபக்ரியஸ்ய  
சரணம் பகவத்க்ஷமைவ, ஸா ச த்வயைவ கமலாராமணேர்த்திதா யத் கேஷமஸ் ஸ ஏவ ஹி  
யதீந்த்ர பவச்ச்ரிதாநாம் \* என்று யதிராஜசிம்சதியில் மணவாளமாமுனிகளும் அருளிச்  
செய்தபடியே வரம்பெற்று ஸ்ரீ வைஷ்ணவவுலகம் முழுவதையும் உஜ்ஜீவிப்பித்த நாவுடையார்.  
ஸ்ரீமத்ரஹஸ்யத்ரய ஸாரத்தில் எட்டாவதான அதிகாரி விபாகாதிகாரத்தில் “ ஒரு மலையில்  
நின்றும் ஒரு மலையில் தாவும் ஸிம்ஹசரீரத்தில் ஐந்துக்களைப் போலே பாஷ்யகாரர் ஸம்ஸாரங்  
கனம் பண்ண அவரோடுண்டான குடல்சூடக்காலே நாம் உத்தீர்ணராவுதோமென்று முதலி  
யாண்டானருளிச் செய்த பாகரம் ” என்றுள்ள ஸ்ரீ ஸூக்தி இங்கு விசேஷித்து அநுஸந்தே  
யம். (3) \* ஜயதி ஸகலவித்யாவாஹிஜீஜ்மசைல : \* என்கிறபடியே ஸகல வித்யைகளும்  
கமழும்படியான நாவுடையார் ஸ்வாமியே. ஆக, 'நங்காய் ! நாணதாய் ! நாவுடையாய் !'  
என்ற மூன்று விளிகளும் எம்பெருமானார்க்குப் பொருத்தமாயின. இனி, பாசுரத்தில்  
மற்றுள்ள மொழிகளெல்லாமும் ஸ்வாமிக்கே நன்கு பொருந்தும்படியை விவரிப்போம்.



## ஆண்டாள் காட்டிய எம்பெருமானார் பெருமை

[உங்கள் புழைக்கடைத்தோட்டத்து இத்யாதி.] பாஞ்சராத் சாஸ்தாங்களில் பகவானுக்குத் திருவாராதநகரமங்களைச் சொல்லுமிடத்து 'எம்பெருமானுக்குச் செய்யும் உபசாரங்களை மஹாராஜாக்களுக்குச் செய்யுமுபசாரம் போல் பாசித்துச் செய்பவேனுமென்று சொல்லிற்று. \* தமேவ மத்வா பரவாஸு தேவம் ரங்கேசயம் ராஜவதர்ஹணீயம் \* என்கிற திருப்பள்ளியெழுச்சித்தனியனும் அதனையே வற்புறுத்தியது. உலகில் செங்கோல் செலுத்தி கின்ற அரசனைப்போலவே எம்பெருமான் \* அருளார் திருச்சக்கரத்தால் அகல்விசும்பும் நிலனும் இருளார்வினைகெடச் செங்கோல்நடாவுகிர் \* என்ற நம்மாழ்வார் பாசுரப்படிக்கும் \* பொங்கோதஞ் சூழ்ந்த புவனியும் விண்ணுலகும் அங்காதுஞ் சோராமேயாஸ்கின்ற வெம் பெருமான் செங்கோலுடைய திருவாங்கச் செல்வனார் \* என்ற ஆண்டாள் பாசுரப்படிக்கும் செங்கோல் செலுத்திவருகிற முறையில் \* திருவுடை மன்னரைக் காணில் திருமாலைக் கண்டேனே யென்னும் \* என்ற திருவாய்மொழிப் பாசுரத்திற்குப் பாங்காக அரசனுடைய தன்மைகளும் எம்பெருமானுடைய தன்மைகளும் மிகவும் ஒற்றுமைப் பட்டிருக்கின்றன வென்பது காணலாம். எங்ஙனே யென்னில்; அரசனுடைய நிலைமைகளை ஐந்து விதமாகக் காண்கிறோம். 1. பகற்போதில் ஸகல பரிஜந ஸேவிதனாய்க்கொண்டு தன் வீறு தோற்ற நியாயாலயத்திலிருந்து காட்சி தந்து நீதி செலுத்துதல். 2. ராஜ்யத்திலுள்ளாருடைய குண தோஷங்கள் அறிகைக்காக இரவிலே பிறாறியாதபடி கறுப்புடுத்து நகரசோதனம் பண்ணுகை. 3. ராஜ்யத்தில் சினைக்ஷரகைகளுக்காகத் தான் தனியிருந்து கார்ய விசாரஞ்செய்கை. 4. துஷ்ட மிருகங்களை நிரஸிப்பதற்காக வேட்டையாடுகை. 5. வேட்டையாடின விடாய்தீர்ப் பூந்தோப்புகளிலே அபிமத விஷயங்களோடே விளையாடுகை. ஆகிய இவ்வைந்தும் உலகிற் காணும் அரசர்கட்குரிய நிலைமைகளாம். \* பாரளந்த பேரரசே எம்விசும்பரசே! எம்மை நீத்துவஞ்சித்தோரரசே! \* (திருவிருத்தம்) என்னப்பட்ட வானிளவரசனான ஸர்வேச்வரனுக்கும் இவையேபோன்ற ஐந்து நிலைமைகள் உள்ளன. எங்ஙனே யென்னில் ;

1. அரசன் பகற்போதிலே பரிஜநபரிவாரஸேவிதனாய்க் கொண்டு சீரியசிங்காசனத் திருப்பதுபோல, எம்பெருமானும் இருள்கலசாத பகலான பரமபதத்திலே \* வைகுண்டேது' பரே லோகே ச்ரியா ஸார்த்தம் ஜகத்பதி: , ஆஸ்தே விஷ்ணுசிந்த்யாத்மா பக்தைர் பாகவதைஸ் ஸஹ \* என்கிறபடியே நித்யரும் முக்தரும் ஸேவிக்கத் தன் திருமாதானே தான் தனியரசா யிருக்குமிருப்பு. 2. அரசன் இராப்போதுகளில் பிறாறியாதபடி கறுப்பு உடுத்து நகர சோதனம் பண்ணுவதுபோல எம்பெருமான் \* இவற்றுளெங்கும் மறைந்துறைவாய்\* (திருவாய் மொழி) என்கிறபடியே உள்ளுவாருள்ளிற்றெல்லாமறிகை. 3. அரசன் ராஜ்யத்தில் சினைக்ஷ ரகைகளுக்காகத் தனியிருந்தும் அந்தரங்கர்களோடே கூடியுங் கார்யவிசாரம் செய்வது போல எம்பெருமானும் \* பாற்கடல் யோகரித்திரை சிந்தைசெய்த வெந்தையாய் வாஸு தேவ ஸங்கர்ஷணப்ரத்யும்ந அநிருத்த ரூபேண வ்யூஷி பவித்து உறங்குவான்போல் யோகு செய்கை. 4. அரசன் துஷ்டஸத்வநிரஸனார்த்தமாக வேட்டையாடுவதுபோல் எம்பெருமானும் \* காட் டைநாடித் தேனுதனும் களிதும் புள்ளமுடன் மடிய வேட்டையாடி வருவானே விருந்தாவனத் தேகண்டோமே\* என்கிறபடியே ஆச்ரித விரோதிகளான தேனுகன்பிலம்பன் காளியனென் னுந் தீப்பப்பூடுகளை யடங்கவழக்குகை. 5. அரசன் வேட்டையாடின விடாய் தீர்ப் பூந் தோப்புகளிலே அபிமத விஷயங்களோடே விளையாடுகைபோல எம்பெருமானும் விரோதி நிர ஸநச்ரமந்தீர்\* ஆராமஞ்சூழ்ந்தவரங்கம் கணமங்கைக் காரார்மணிநிறக்கண்ணனார் விண்ணக ரம் சீரார் கணபுரஞ் சேறை திருவழுந்தார் காரார் குடந்தை கடிகை கடல்மல்லை ஏரார் பொ ழில் சூழிடவெந்தை நீர்மலை சீராரும் மாவிருஞ்சோலை திருமேர்கூர் பாரோர் புகழும் வதரி வடமதுரை முதலான திருப்பதிகளிலே இனிது உறைகை.



இவ்வண்ணமாகவே ஸ்வாமியெம்பெருமானுக்கும் ஐந்து நிலைமைகளுண்டு. எங்ஙனே யென்னில் ; 1. \* பஜதி யதிபதேள பத்ரவேதீம் த்ரிவேதீம் \* (யதிராஜஸப்ததி.) என்னப் பட்ட கோப்புடைய சீரிய சிங்காசனத்திலேயெழுந்தருளி ஸ்கல பக்தர்களும் கண்ணார ஸேவிக்க விருக்கை. 2. \* உணர்ந்த மெய்ஞ்ஞானியர் யோகந்தொறும்... புக்கு நிற்குமிராமானுசன் \* என்று நூற்றந்தாதியிற் பணித்தபடியே அந்தரங்கபக்தர்களினுடைய ஹ்ருதய கோசங்களிலே பிறறியாதபடி பேணியமர்ந்திருக்கை. 3. உபவேதாந்த க்ரந்த நிர்வாஹங்களுக்காக ஏகாந்த மாய்த் தனியே யிருந்தும் ஆழ்வான் ஆண்டான் எம்பார் பிள்ளான் போல்வாரான விரகர் களோடே கூடியிருந்தும் திவ்யார்த்த விசாரங்கள் செய்கை. 4. நாட்டிய நீசச்சமயங்கள் மாண்டன வென்னும்படியே சங்கரபாக்கரயாதவபாட்ட ப்ரபாகர்தங்கள் மதம் சாய்வுறு மாறு வேட்டையாடுகை. 5. பூக்களும் பழங்களும் தழைத்த சோலைகள் போன்ற உபய வேதாந்தக்ரந்த ப்ரவசனத்தில் ஆழ்ந்து அகமகிழுகை. இவ்வளவு விஷயங்களையும் நெஞ்சில் தேக்கிக்கொள்ள முடியாவிட்டாலும், (5) என்று லக்கமிட்டுக்குறித்த விஷயமொன்றை மாத்திரமாவது திடமாக நெஞ்சிற்கொண்டால் \* உங்கள் புழைக்கடைத் தோட்டத்துவாஸி யுள் \* இத்யாதிக்கு இங்கு அறிவிக்கப்படும் உள்ளுறை பொருள் நெஞ்சில் நன்கு பதியும்.

அரசன் தோட்டத்திலே விளையாடுதல் போலவும், மூவுலகுக்கரசன் [ஆராமஞ் சூழ்ந்த] வண்டின முாலஞ் சோலை மயிலினமாலுஞ் சோலை கொண்டல்மீதணவுஞ் சோலை சூயிலினங் கூவுஞ் சோலை அண்டர்கோனமருஞ் சோலை யணிதிருவரங்கம் முதலான திருப்பதிகளிலே \* விஹரதி ஹரேள லக்ஷ்மீயா \* என்னும்படி விஹரிப்பது போலவும் ஸ்வாமி யெம்பெருமா னார் விஹரிக்கும் தோட்டம் இருவகைப் பட்டிருக்கும். ஸ்ரீ பாஷ்ய கீதாபாஷ்ய வேதார்த்த ஸங்க்ரஹாதிகள் ஒருவகையான தோட்டம். திவ்யப்ரபந்த ரஹஸ்யத்ரயாதிகள் மற்றொருவகை யான தோட்டம். உலகில் மஹாதனிகர்கள் அந்தரங்கத் தோட்டமென்றும் பஹிரங்கத் தோட்ட மென்றும் இருவகைத் தோட்டங்கள் அமைப்பது வழக்கம். ஸர்வஸாதாரணங்களான புஷ்ப பலத்ருமங்களை வளர்க்கும் தோட்டம் பஹிரங்கத் தோட்டமாகும். பெருமாள் திருவாராதனத் திற்குரிய திருத்துழாயையும் சென்பகமல்லிகையோடு செங்கழுநீரிருவாட்சிகளையும் வளர்க்குந் தோட்டம் அந்தரங்கத் தோட்டமாகும். இதுவே புழைக்கடைத் தோட்டமாகவும் வழங்கப் பெறும். இது போல, ப்ரஹ்மஸூத்ரம் பகவத்கீதை உபநிஷத்துக்கள் முதலானவை ஸர்வ ஸாதாரணத் தோட்டமாகவும், திவ்ய ப்ரபந்த ரஹஸ்யத்ரயாதிகள் அஸாதாரணத் தோட்டமாக வும் ஆசாரியர்களால் திருவுள்ளம் பற்றப்படுகின்றன. ப்ரஹ்மஸூத்ராதிகளில் தெரிவிக்கப் படும் அர்த்தங்களிற்காட்டில் பகவத் விஷய ரஹஸ்யார்த்தங்கள் மிகவும் அந்தரங்கமானவை. இதைப்பற்றி விரிவாக நிரூபிக்கவேண்டியவை யுண்டானாலும் இங்குச் சுருக்கமாகச் சொல்லு கிறோம் கேண்மின். ப்ரஹ்மஸூத்ரத்தில் நான்கு அத்யாயங்களும் பதினாறு பாதங்களும் ஐந்துநூற்றுச் சொச்சம் ஸூத்ரங்களுமுண்டே ; இவற்றுள் ஒரு ஸூத்ரத்திலும் எம்பெருமான் திருவவதாரம் செய்தருளுகிறுனென்னும் விஷயம் சொல்லப்படவில்லை ; அவதார சேஷ்டிதங் களைச் சொல்வதற்கு ப்ரஸக்தியே யில்லை. அவன் லக்ஷ்மீபதி என்கிற விஷயமும் சொல்லப் படவில்லை. ப்ரபத்தி வ்யக்தமாகச் சொல்லப்படவில்லை. மங்களாசாஸனமே ஸ்வரூபாநு ரூப கைங்கர்யமென்பது சொல்லப்படவில்லை. இங்ஙனே பல குறைகளுள்ளன. திவ்யப்ரபந்தங் களுக்கு இப்படியொரு குறையும் சொல்லவொண்ணாது. ஆழ்வார் பாசுரந் தெரட்டுங்கும் போதே \* எந்நின்ற போலியுமாய்ப் பிழந்தாய் இமையோர் தலைவா ! \* என்று அவதாரத் தையே ப்ரஸ்தாவிக்கிறார். \* பிறந்தவாறும் ! \* என்று சொல்லியும் \* எத்திறமுரலிதோடிணைந் திருந்தேங்கிய வெளிவே ! \* என்று சொல்லியும் மாதக்கணக்கில் மோஹிக்கிறார். \* திரு வில்லாத் தேவரைத் தேறேல்மின்தேவு \* என்று லக்ஷ்மீ ஸம்பந்தமில்லாத தெய்வத்தை



## ஆண்டாள் காட்டிய எம்பெருமானார் பெருமை

தெய்வமாகவே எண்ணவேண்டாவென்கிறார். \* நெறிகாட்டி நீக்குதியோ \* என்று உபாயந்தாங்களின் அநர்த்தாவஹத்தை முறையிட்டுப் பரபத்தியையே வாய்வெருவுகிறார். \* ஆட்செய்தாழிப் பிரானைச் சேர்ந்தவன் \* என்றும் \* உற்றேனுகந்து பணி செய்து உன்பாதம் பெற்றேன் \* என்றும் \* ஒழிவில்காலமெல்லா முடனாய் மன்னி வழுவிலாவடிமை செய்ய வேண்டு நாம் \* என்றும் கைங்கர்யமே பரமபுருஷார்த்த மென்று அறுதியிடுகிறார்: தங்களுடைய திவ்ய பரபந்தங்களை மங்களாசாஸனமயமாகவே ஆக்கிவைத்திருக்கிறார்கள். ஸ்ரீராமா நுஜதர்சனமென்கிற ஸ்ரீ வைஷ்ணவ ஸம்பிரதாயத்திற்கு இவையே உயிர்நிலையான திவ்யார்த்தங்களாகையால் இப்படிப்பட்ட புஷ்பங்களும் பழங்களும் பயிராகும் திவ்ய சாஸ்த்ரங்களே ஸ்வாமிக்குப் புழைக்கடைத் தோட்டமாகும். இவை எம்பெருமானார் காலத்திற்கு முந்திப் ப்ரகர்ப்ரகாசமடையாமல் \* த்ராதம் ஸம்யக் யதீந்தரை: \* என்று தேசிகனருளிச் செய்தபடி எம்பெருமானார் தோன்றியே மிகவிளக்க முற்றபடியால் 'உங்கள் புழைக்கடைத் தோட்டம்' எனப்பட்டது. உம்மாலே விசேஷித்து க்ருஷி செய்து வளர்க்கப்பட்ட தோட்ட மென்றபடி.

[தோட்டத்து வாலியுள்.] வாய் என்கிற வடசொல் வாலியென்று திரிந்துள்ளது. நீர் நிலையென்று பொருள். நீர்நிலையில்லாத தோட்டம் செழிப்புற்று வளராதது. தோட்டத்தில் விளையும் பூக்களும் பழங்களும் செழித்து விளங்குவதற்கு வாலியே காரணமாகும். ஸதா சார்யோபதேசமே இங்கு வாலியென்று மறைத்துச் சொல்லப்படுகிறது. \* சாஸ்த்ரஜ்ஞாநம் பஹுக்லேசம் புத்தேச சலகாரணம், உபதேசாத் ஹரிம் புத்த்வா விரமேத் ஸர்வகர்மஸு \* என்கிறபடியே ஸதாசார்யோபதேச மில்லாதபோது சிறந்த அர்த்தங்களை க்ரஹிக்கவும் வளர்க்கவும் போகாதாகையால் வாலியின் ஸ்தானத்திலே ஸதாசார்யோபதேசம் கொள்ளத்தகும் பஞ்சாசார்ய பதாச்சரிதரான ஸ்வாமி ஸதாசார்யோபதேசங்களை நன்கு பெற்றவராவார்.

[சேங்கமுநீர் வாய் நெகிழ்ந்து ஆம்பல் வாய் கூம்பினகாண்] வெளிச்சங்கண்டு அலரும் புஷ்பம் செங்கமுநீர்; இருள்கண்டு மலரும்புஷ்பம் ஆம்பல். ஸ்வாமிந்! தேவாரூடைய உபதேசபரம்பரையில் தாமஸமான அர்த்தங்கள் தலைமடிந்து ஸாத்விகமான அர்த்தங்கள் விகாஸ மடைந்தன என்றபடி. கலியுக தர்மங்கள் தலைமடிந்து க்ருதயுகதர்மங்கள் தலையோங்கி வளர்ந்தன வென்றபடி. \* பொலிக பொலிக பொலிக போயிற்று வல்லுயிர்ச்சாபம் நலியும் நரகமும் நைந்த நமனுக்கிங்கியா தொன்றுமில்லை, கலியுங் கெடுங் கண்டுகொண்மின் \* என்கிற பாசாரமும் அதைப்பற்றின ஐதிஹ்யமும் இங்கே அனுஸந்தேயம்.

[சேங்கல் பொடிக்கூறை இத்யாதி.] மேலே 'தங்கள் திருக்கோயில் சங்கிடுவான் போகின்றார்' என்று திவ்யதேச கைங்கர்ய நிஷ்டார்களின் யாத்திரையைச் சொல்ல நினைத்து \*செங்கல்பொடிக்கூறையென்று காஷாயாம்பர சோபிகளான உத்தமாச்ரமிகளைப் ப்ரஸ்தாவிக்கூக யாலே, ஸ்வாமி யெம்பெருமானார் திவ்யதேச கைங்கர்யாபி விருத்திக்காக ஆங்காங்கு உத்தமாச்ரமிகளை மடாதிபதிகளாக நியமித்தருளி திவ்யதேச கைங்கர்ய நிர்வாஹ ஸாம்ராஜ்யத்தை அவர்கள் பொறுப்பாக ஆக்கிவைத்த விஷயம் தெரிவிக்கப்படுகிறது. ஸந்யாஸிகள் க்ராமைக ராத்ரமாய் ஓடித்திரியும் யோகிகளாயிருக்க வேண்டியிருக்க, அவர்களை மடாதிபதிகளாக்கி பகவத் ஸந்நிதிகளிலே கைங்கர்யங்களைக் குறையற நிர்வஹிக்கும்படி நியமித்தருளினவர் ஸ்வாமி யெம்பெருமானார் தாமேயிறே. \*மாடபத்யம் யதி: குர்யாத் லிஷ்ணுபூஜாபிவ்ருத்தயே \* என்கிற பகவச் சாஸ்த்ரவசனமும் ஸ்வாமிக்குக் கைகொடுத்தது.

[வேண்பல்தவத்தவர்] அப்படிப்பட்ட பகவத் ராமாநுஜ சிஷ்யர்களின் ஏற்றம் சொல்லுகிறது இது. பல்லின் வெண்மை சொல்லுவதனால் \* யத் தஸ்மை நிஷ்டதேந்ய: க்ருபணமசுரணே தர்சயந் தந்தபங்கதீ \* (ஸ்ரீ குணரத்னகோசம்) என்று பட்டர் அருளிச்செய்த படி கூடாந்தர்களிடத்திலே சென்று பல்லைக்காட்டி இரவாதவர்களாய் \* த்ருணீக்ருத விரிஞ் சாதிரிங்குச விபூதய:, ராமாநுஜ பதாம்போஜஸமாச்ரயணசாலிந: \* என்கிறபடியே விரிஞ்சாதி விபூதிகளையும் த்ருணீகரித்திருப்பார் இராமாநுசனடியார் என்கிறது. \*சேஷாணீகோணசதாம்ச பாலகலாதூர்வாரகர்வாநல கூடாப்யத்கூடாந் நரேந்த்ர சாடுசநா தந்யாந் ந மந்யாமஹே\* (வைராக்ய பஞ்சகர்) என்று தேசிகனருளிச் செய்தபடியே கூடாந்ரப்ரபுக்களிடத்தில் காட்டப்



படாத பல்வே யன்றோ வெண்பல்லாகும். \*மதநகதநைர் ந க்விச்யந்தே யதீச்வரஸம்ச்ரயா:\*  
என்றும் \*காமாதிதோஷஹரமாத்மபதாச்ரிதாநாம் ராமாநுஜம் யதிபதிம்\* என்றும் சொல்லுகிற  
படியே காமாதி தோஷவைதேசிகர்களான எம்பெருமானாடியார்கள்எம்பெருமான் பக்கலிலும்  
பல்லைக்காட்டார்களென்னும்போது பிறரிடத்திலே பல்லைக்காட்டார்களென்னுமிடம் சொல்ல  
வேணுமோ? வெண்பல் என்றதன் கருத்து இதுவே. [தவத்தவர்.] தபஸ்ஸிகள் என்றபடி.  
இவர்களுக்கு ஏது தபஸ்ஸென்னில்; \*ஹாயஹாயஹவஹந வனவெதி நாகொ ளெளடிது!  
ததி தவஹதி தவ:-ஸ்வாத்யாயப்ரவசகே ஏவேதி னாகோ மோளத்கல்ய:,தத்தி தபஸ் தத்தி தப:  
என்ற தைத்திரீயோபநிஷத்தின்படியே ஸ்வாத்யாயப்ரவசனங்களையாம் இவர்களுக்குத்  
தபஸ்ஸு. அன்றிக்கே, தவத்தவர்—மம என்னுதே தவ என்பவர்கள் தவத்தவராவர்.  
“காரியம் நல்லனகள் அவை காணில் என் கண்ணனுக்கென்று நரியாயிருப்பாள்” (திருவாய்  
மொழி) என்கிறபடியே எதையும் எம்பெருமானுக் கென்றே கொண்டிருப்பார்களே  
யல்லது தமக்கென்று கொண்டார்களென்கை. தவ உனக்கு—என்பவர் தவத்தவர்.

[தங்கள் திருக்கோயில் சங்கிவோன்போகின்றா] கீழ்ச்சொன்ன உத்தமாதிகாரிகள்  
பகவத் ஸன்னிதிகளில் கைங்கர்யங்களுக்காகப் பேர்கினரூர்கள் என்கிற பொருள் தவிர மற்ற  
ஒரு ஆழ்பொருளும் இங்கு அறியக்கிடக்கின்றது. தங்கள் இல், திருஇல், கோஇல் என்று  
மூன்றாகப் பிரித்து ரஹஸ்யத்யக்கையும் சொன்னதாகக் கொள்ளவேணும். திருமந்தரமானது  
தங்கள் இல்; த்வயமானது திருஇல்; சரமச்லோகமானது கோஇல். (இதை விவரிப்போம்.)  
திருமந்தரத்தில் அந்யார்ஹ சேஷத்வ அந்ய சரணத்வ அந்யபோக்யத்வங்களாகிற ஸ்வஸ்வ  
ரூபம் நன்கு சிஷிக்கப்படுகிறபடியாலே அது சேதனர்களுக்கான கோவில். த்வயத்தில்—  
பிராட்டி புருஷாகாரமானல்லது எம்பெருமான் கார்யம் செய்யானென்னும்படியான பிராட்  
டியின் ஏற்றம் சொல்லுகையாலே அது பிராட்டிக்கான கோயில். சரமச்லோகத்தில் \*அஹம்  
த்வா ஸர்வபாபேப்யோ மோக்ஷயிஷ்யாமி\* என்று எம்பெருமான் தானே காரியஞ்செய்து  
தலைக்கட்டுவதாகச் சொல்லுகையாலே அது கோவான வீசன்கோயில். ஆகவே, தங்கள்  
திருக்கோயிலென்ற விதனால் ரஹஸ்யத்யமும் மிக நன்றான முறையில் தெரிவிக்கப்பட்டதா  
யிற்று. அதிலே, சங்கு இவோன் போகின்றார்—சங்கு என்று திறவுகோலுக்குப் பெயர்.  
ரஹஸ்யத்யப்பெட்டிபைச்சாவிபிட்டுத்திறந்து அன்பர்களுக்கு அளிக்கப்போகிறார்களென்கை.

[எங்களைமுன்னமேமுப்புவான் வாய்பேசும் நங்காய்] எழுப்புவான் என்றது எழுப்புவ  
தற்காகவென்றபடி. \*அநாதிமாயயா ஸுப்த:\* என்கிறபடியே அநாதிமாயையினால் உறங்கிக்  
கிடக்கிற வெங்களை உபதேசாதிகளாலே ப்ரபோதமடைந்தவர்களாகச் செய்யும்பொருட்டு,  
முன்னம் வாய்பேசும்=\* ஓராண் வழியாய் உபதேசித்தார் முன்னோர், ஏராரெதிராச ரின்னரு  
ளால்—பாருலகில் ஆசையுடையோர்க்கெல்லாம் ஆரியர்கள் கூறுமென்று பேசி வரம்பறுத்  
தார்பின் \* (உபதேசரத்தினமாலே) என்கிறபடியே நியமனவார்த்தையை முன்பு பேசியருளின  
பரமக்ருபாநிதியே! என்றவாறு.

[சங்கொடு சக்கரமேந்தும் தடக்கையன்] எம்பெருமானாருடைய சரிதையிலே இது மிக  
மருமமானவொரு விஷயம். “அப்பனுக்குச் சங்காழி யளித்தருளும் பெருமாள்” என்கிற  
படியே திருவேங்கடமுடையானுக்காகச் சங்கொடு சக்கரமேந்தும் தடக்கையர் ஸ்வாமி.  
[பங்கயக்கண்ணை] யாதவப்ரகாசர்பாடே வேதாந்தச்ரவணம் பண்ணும்போது “தஸ்யயா  
கவஜாஸா வஃஸீகஸெவகஸிணீ—தஸ்ய யதா கப்பாஸம் புண்டரீகமேவமகஸிணீ” என்கிற  
ச்ருதிக்கு, அவர் அபார்க்கம் கூற அதுபொருளில் கண்ணீர்பெருக்கி \* மஹீராஹஸ்தா—த  
ஸ்யயா நாமுரநிகரநிக வித வஃஸீகஸெவகஸிணீ—கம்பீரம்பஸ் ஸமுத்பூத  
ஸம்ருஷ்டநாளரவிகர விகஸிதபுண் டரீகதளாமலாயதேகஸிணீ:\* என்று சுவைமிக்க பொருள்  
கூறிப் பங்கயக்கண்ணைச் சேமித்த இதிறாணத்தை வினாபுட்டுகிறபடி. .... \*

எம்பெருமானார் திருவடிகளே சரணம்.



## செங்கணன்கோச்சோழன் = எண்டோவீசன்

திருக்குடந்தை சமீபத்தில் நாச்சியார் கோயிலென்று வழங்கப்படும் திருநறையூர் குத் திருமங்கையாழ்வார் தமது பெரிய திருமொழியாயித்தில் பத்துப்பதிகங்கள் [அத பாசாங்கள்] பாடியுள்ளார். அவற்றுள் முன்னாவது பதிகம் \* அம்பரமும் பெருகிலனும் திசைகளெட்டும் \* என்று தொடங்குவது. இப்பதிகத்தில் பாசாந்தோறும் பின்னடிகளில் செங்கணன் கோச்சோழன் என்னுமொரு சோழராசன் இத்தலத்தில் ஈடுபட்டதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அதில் எட்டாவது பாட்டில் \* இருக்கிலங்கு திருமொழிவா பெண்டோவீசற்கு எழில்மாடமெழுபது செய்து உலகமாண்ட திருக்குலத்து வளச்சோழன் சேர்ந்தகோயில் திருநறையூர் மணிமாடம் \* என்று ஒரு விசேஷம் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. அச்சோழராசன் எண்டோவீசனுக்கு எழுபது ஆலயங்கள் கட்டிவைத்தவனென்று தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அது சம்பந்தமான விவரத்தை எம்முடைய நிய்யார்த்த தீபிகையுரையில் [அப்பாட்டின் விரிவுரையில்] மிக விளக்கமாகக் காட்டியிருக்கிறோம். சென்ற திங்களில் வெளியிடப்பட்ட ஸ்ரீராமாநுஜனில் (நெ. 15) சேர்ந்துள்ள 'நான்கண்ட நல்லது' என்னும் தூலிலும் பக்கம் 9-ல் தெளிவு பெறுத்தியிருக்கிறோம்.

அந்நூலை ஸ்ரீமத் காமகோடி சங்கராசார்யஸ்வாமிகளின் மடத்து வித்வான்கள் நன்கு ஆராய்ச்சி செய்து தங்களுடைய அபரிமிதமான ஆனந்தத்தைத் தெரிவித்ததோடு மற்றோர் அருமையான விஷயமும் அன்போடு தெரிவித்துள்ளார்கள். அதனைத் தமிழுலகம் அறியவேண்டுமென்று அவசியமென்று தோன்றியதனால் இங்குத் தெரிவிக்க விரும்புகின்றோம்.

ஸ்ரீமத் சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள் பல வருடங்களுக்குமுன் தென்னாட்டு விஜய யாத் திரை செய்தபோது ஆங்காங்கு கேவாலயங்களைப்பற்றின உபந்யாஸங்களையும் செய்தார்கள். அவ்வுபந்யாஸங்களெல்லாம் ஒரு புத்தகமாகத் தொகுக்கப்பட்டு வெளிவந்திருக்கின்றன. சமீபத்தில் இரண்டாம்பதிப்பும் வெளிவந்துள்ளது. 2—12—1932 தேதியில் மாம் பலத்தில் செய்த உபந்யாஸம் \* நமது ஆலயங்கள் \* என்னும் மகுடமுடையது. அதில் செங்கணன்கோச்சோழனைப்பற்றி விரிவான உபந்யாஸம் காண்கிறது. அச்சிடப்பட்டிருக்கின்ற அதனிலிருந்து சில பகுதிகளை இங்கெடுத்து அப்படியே பதிப்பிக்கிறோம்.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

## ஸ்ரீ ஜகத்குரு காமகோடி சங்கராசாரிய ஸ்வாமிகளின் வியாஸம்

"ஆதியில் கோச்செங்கட் சோழன் என்று ஒரு சோழ அரசன் இருந்தான். கோ என்னுல் கரீடத்தை உடைய அரசன் என்று அர்த்தம். செங்கண் என்னுல் சிவந்த கண்கள் என்று அர்த்தம். ஸம்ஸ்கிருதத்தில் 'ரக்தாஷ்சோல' என்றும் சொல்லுவார்கள். அந்த சோழ அரசன் பெரிய சிவபக்தன். அவன் அநேக கோயில் திருப்பணிகளைச் செய்திருக்கிறான். அந்தத் திருப்பணிகளுக்கு யானை யேருத்திருப்பணி என்று பெயர். அதாவது யானை உள்ளே ஏருகிருக்கும்படி குறுகலாகக் கட்டப்பட்டிருக்கிற கோயில்கள் என்று அர்த்தம். இதனாலேயே இசற்கு முன்னால் யானை போகும்படியாயிருந்தன வென்று தெரிகிறது.....

யானையேருத்திருப்பணி என்று ஏன் கோச்செங்கட் சோழன் திருப்பணி செய்ய வேண்டுமென்னில்; யானையின்மேல் அவனுக்குத் துவேஷம் உண்டாயிற்று. பழைய காலத்தில் ஒருவன் மேல் துவேஷமிருந்தால் அவனுக்குச் சிவபக்தி யில்லாமல் போகவேண்டுமென்று சொல்லுவது வழக்கம். அதைத்தான் ஒருவனுக்குச் செய்யும் பெருந்தீங்காக எண்ணினார்கள். ஏன் இந்த அரசனுக்கு யானையின்மேல் துவேஷமுண்டாக வேண்டுமென்றால் அசற்கு ஒரு கதை இருக்கிறது. நாம் வந்தலபுராணங்களை நம்பவேண்டும். ஏதோ சில ஸ்தல



புராணங்கள் உத்பத்தி செய்யப்பட்டிருக்கலாமென்று தோன்றுவதனால் எல்லா ஸ்த  
புராணங்களும் நம்பத்தக்கவை யல்ல என்று எண்ணக்கூடாது.....

திருவானைக்காவில் இப்பொழுதும் ஒரு ஜம்பூ விருகமும், அதன்கீழ் லிங்கம், தும்பிக்  
கையால் அபிஷேகம் செய்வதுபோல் பக்கத்தில் ஒரு யானை, பக்கத்தில் ஒரு சிலந்திப் பூச்சி  
இவைகளின்ருபங்களும் செப்புப் பட்டையம் சாஸனம் இவைகளின் முத்திரைகளும் காணப்  
படுகின்றன. அதேமாதிரி மதுவனத்தில் தேன்கூடும் காணப்படுகிறது. திருவானைக்காவில்  
இந்த அடையாளம் இருப்பதற்குக் காரணமென்ன வென்றால் ஜம்பூ மஹிஷி என்பவர்  
ஆதிகாலத்தில் அங்கே தபஸ் செய்துகொண்டிருந்தார். அவர் நீண்டகாலம் தபஸ் செய்து  
கொண்டிருந்ததினால் அவர்மேல் புற்று முடிக்கொண்டு செடிகொடிகள் முளைத்து ஜம்பூ  
விருகமும் ஒன்று முளைத்தது. அவர் பூஜித்துவந்த மஹாலிங்கத்தை ஒரு சிலந்தியானது  
பூஜை செய்துவந்தது. அந்த மஹாலிங்கம் திறந்த வெளியில் இருந்ததனால் அதன்மேல்  
வெயில்படக்கூடாதென்று அச்சிலந்திப்பூச்சி தன் எச்சிலால் நூல் பந்தல் போட்டுக்  
கொண்டே இருந்தது. அந்த லிங்கத்தை ஒரு யானையும் தினந்தோறும் தன் துதிக்கையால்  
காவேரியிலிருந்து தீர்த்தம் கொண்டுவந்து மஹாலிங்கத்துக்கு அபிஷேகம் பண்ணிப் பூஜை  
செய்து வந்தது. அந்த அபிஷேக ஜலத்தால், சிலந்தி போட்ட பந்தல் அழிந்துவிட்டது.  
அதைக்கண்டு சிலந்திப்பூச்சி கோபமடைந்து அதனுடைய துதிக்கையினால் புகுந்து கடித்து  
விட்டது. ஆயுர்வேதத்தில் லூதா விஷமானது விஷங்களுக்குள் மிகக் கொடியது என்று  
சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. லூதா என்றால் சிலந்தி என்று அர்த்தம். உடனே யானை  
அந்தச் சிலந்திப்பூச்சியைத் தேய்த்துக் கொன்றுவிட்டு அதன் விஷவேகத்தால் தானும்  
இறந்துவிட்டது. அந்தச் சிலந்தியானது கோச்செங்கட் சோழனாக மறுபிறப்பில் பிறந்தது.  
இறக்கும் மையத்தில் கோபத்தினால் கண் சிவந்திருந்ததனால் சிவந்த கண்களையுடைய  
சோழனாகப் பிறந்தது. ஆகையினால்தான் அந்தச் சோழ அரசனுக்கு யானையைக் கண்  
டால் மறு பிறப்பிலும் பாமத் துவேஷ முண்டாயிற்று. அதற்காகவே யானை யேருத் திருப்  
பணிகளாக 70 (எழுபது) சேஷத்திங்களில் செய்தான். அவன் பெரிய சிவ பக்தனாக  
இருந்தான். அவனுடைய சிவபக்தி மஹிமையை ஆழ்வார்கள் கூடப் பெரியதிருமொழியில்  
சிலாகித்திருக்கிறார்கள். நாச்சியார்கோயில் விஷ்ணு ஆலயத்தைக் கோச் செங்கணான்  
பீர்மாணம் செய்தான் என்று சொல்லும்பொழுது பல சிவாலயங்களைக் கட்டினவனென்று  
சிவாக்கியமாகச் சொல்லியிருக்கிறார்கள்.

முருக்கிலங்கு கனித்துவார்வாய்ப் பின்னேகேள்வன் மன்னெல்லாம் முன்னனிபச் சென்று வென்றிச்  
செருக்களத்துத் திறழியச் செற்ற வேந்தன் சிரந்துணித்தான் திருவடிநும் சென்னி வைப்பீர்  
இருக்கிலங்கு திருமொழிவா யெண்டோ லீசுந் கெழில்மாட மெழற்பதுசெய் துலகமாண்ட  
திருக்குளத்து வளச்சோழன் சேர்ந்த கோயில் கிருகநாழர் மணிமாடம் சேர்மின்களே.

பெரியதிருமொழி, 6 6 8."

ஆக இவ்வளவும் ஸ்ரீமத் சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகளின் அமுதவாக்கு.

இந்த வியாஸத்தினால், செங்கட்கோச்சோழன் எழுபது சிவாலயங்கள் கட்டிவைத்தவன்  
என்கிற உண்மையும், இவ்விஷயத்தைத் திருமங்கையாழ்வார் பாடியிருக்கிற ரென்கிற உண்  
மையும் செவ்வனே வெளிவருகின்றமையால் அவ்வாழ்வார் பாடலிலுள்ள "இருக்கிலங்கு  
திருமொழிவாயெண்டோலீசன்" என்னும் வாக்கியத்திற்கு சிவபெருமான் பொருளல்ல  
வென்றும் அட்டபுயத்தவனான நாராயணனே பொருளென்றும் சிலர் கூறுவதும் அதைச்  
சிலர் ஆமோதிப்பதும் ஆதாரமற்றது, விஷ்பாஷபாடுகளான மத்யஸ்த மஹான்களின் கொள்  
கைக்கு மாறாதது—என்று தெரிகின்றது. இவ்வமுதத்தை உலகுக்கு னட்டும்படி கட்டி  
விட்ட அவ்வாண்டான் வித்வான்களுக்கு வந்தனம்.—பத்திராதிபர், ஸ்ரீ ராமா நுஜன். P.B.





குன்ற பாக்கம் சீமாச்சார்ஸ்வாமி யென்று ஸுப்ரஸித்தரான  
திருமலை. அனந்தாண்பிள்ளை ஸ்ரீமதிவாஸாசார்ய ஸ்வாமி  
ஸ்ரீகாஞ்சீ. (வைகுண்டவாஸி.)



ஐதீஹ்ய நிர்வாஹ ரத்னமாலை—திருப்பாவை வியாக்கியானங்கள்

திருப்பாவை 12 களைத்திளங்கற்றெருமை. (முவாயிரத்திலும்  
ஆரூயிரத்திலும்.)

(இனித்தானேமுந்திராய) எம்பெருமானார் திருவவதரித்தாப்போலே காணும் இப்  
பெண்பிள்ளையும்.

(விவரணம்) இங்கு “அனைத்தில்லத்தாருமறிந்து” என்றதில் நோக்காக “பகவத்  
விஷயம் ரஹஸ்யமாக அநுபவிக்குமித்தனை, புறம்பு இதுக்கு ஆளுண்டோவென்று கிடக்கி  
ருயாங்கல் பெண்களையும் க்ருஷ்ணனையும் சேரவொட்டாத ஊடைய ப்ரஸித்தமாயிற்று என்று  
மாம்” என்றருளிச்செய்து, உடனே “எம்பெருமானார் திருவவதரித்தாப்போலே காணுமிப்  
பெண் பிள்ளையும்” என்கிற ஸ்ரீஸூக்தியிருக்கையாலே ரஹஸ்யமெல்லாம் ஸதஸ்யமானபடிக்கு  
எம்பெருமானார் நினைவுக்கு வந்து இங்ஙனே யருளிச்செய்யப்பட்டது. முவாயிரப்படியின்  
அரும்பதவுரையில் “இப்பெண்பிள்ளையென்றது எழுப்புகிற பெண்பிள்ளையென்றாய் ஆண்  
டாளென்றபடி. இவள் வாசலிலேயிருந்து அவள் ரஹஸ்யமாகவநுபவிக்க அதனை வெளி  
யிட்டாளென்று கருத்து” என்கிற விவரணம் காணப்படுகிறது. இதில் பொருத்தமிருப்ப  
தர்கத் தெரியவில்லை யென்று சில பெரியார் கூறுகின்றார்கள். இப்பெண்பிள்ளையென்ற  
தற்கு ‘இப்பாட்டிலெழுப்பப்படுகிற பெண்பிள்ளை’ என்னும் பொருள்தான் ஸ்வரஸமானது.  
இப்பெண்பிள்ளைக்கும் எம்பெருமானார்க்கும் எந்த அம்சத்தில் ஸாம்யத்தை ஆசாரியர்கள்  
திருவுள்ளம்பற்றினார்களென்று ஆராயவேண்டும். அந்யாபதேசார்த்தத்தைவிட்டு ஸ்வாப  
தேசார்த்தம் கொள்ளுமளவில் இப்பாட்டில் “களைத்திளங்கற்றெருமை கன்றுக்கிரங்கி  
நினைத்துமுலைவழியே நின்றுபால்சேர நனைத்தில்லஞ்சேருக்கும் நற்செல்வன் தங்காய்”  
என்ற முதல் மூன்றடிகளினால் எம்பெருமானாருடைய இயல்பே வெட்டவெளிச்சமாகப்  
பேசப்பட்டிருக்கிறதென்னுமிடம் அறியப்பெறலாகும். ஸ்வாமியெம்பெருமானார் அநு  
வ்ருத்திப்ரஸந்நாசார்யர்களான மற்ற ஆசார்யர்களைப் போலல்லாமல் க்ருபாமாத்ரப்ரஸந்நா  
சார்யராய் கன்றுகள் போன்ற சிஷ்யர்களுக்குத் திருவுள்ளமிடங்கி, உபஸத்திபண்ணிக் கேட்  
பார் இல்லாமலிருந்தாலுங்கூட சமது கடமையை நினைத்துப் பால்போன்ற சீரிய பொருளை  
வர்ஷித்தருளினவர் என்று ப்ரஸித்திபுள்ளது. அதை நினைப்பூட்டும்படியான ஸூக்திவிந்  
யாஸம் முதல் மூன்றடிகளில் அமைந்திருப்பது காண்க, முலைவழியே நின்று பால்சேர  
நனைத்து இல்லம் சேருக்குமது எருமையே யொழிய, எழுப்பப்படுகிற பெண்பிள்ளையல்  
லளே; ஆகவே எம்பெருமானார்க்கும் இப்பெண்பிள்ளைக்கும் எப்படி ஸாம்யம் கிர்வஹிக்க  
முடியும்? என்ற சங்கை வேண்டா. அந்த இல்லத்தில் நடைபெறும் விஷயத்தைச் சொல்லி  
யிருப்பதானது இல்லத்தவளான பெண் பிள்ளையின் பெருமையைச் சொன்னவாறேயாகும்.

திருப்பாவை 14 உங்கள் புழைக்கடை. (ஆரூயிரப்படி.)

(சேங்கல் போடிக்கடறை.) தாமஸப்ரக்ருதிகளைச் சொல்லுகிறது என்று எம்பார்.  
தம: ப்ரகார உணர்ந்தார்களென்று சொல்லியோ எழுப்புவதென்று ஸத்த்வநிஷ்ட்டான  
ஸந்ந்யாலிகளைச் சொல்லுகிறதென்று திருமலைநப்பி.

திருப்பாவை 15 எல்லேயிளங்கிளி. (முவா. ஆரு.)

(சில்லேன்றழையேன்மின்) திருவாய்மொழி பாடாநின்றால் செல்வொழுந்தருளுகை  
யும் அஸ்ஹ்யமாமாப்போலே.



(" திருவாய்மொழிபாடுகை திருப்புண்ணைக்குக்கீழே " என்பது அரும்பதவுரை.)

அங்கேயே (உனக்கென்ன வேறுடையை) நீ பொருவார்க்கும் விரோதியல்லே, நீபுக்குத் திருவடித் தொழு என்ன, ஆழ்வான் வார்த்தையை நினைப்பது.

(விவரணம்.) கூரத்தாழ்வான் சோழராஜஸபைக் கெழுந்தருளி அவ்வரசனுடைய கொடுங்கோன்மையினால் திருக்கண்களையிழந்து மீண்டும் கோயிலேற வெழுந்தருளிப் பெரிய பெருமானைத் திருவடிதொழுவதாக ஸந்திதியினுள்புச்சூப் பெரிய ஸ்ரீ பனி பீடத்தருகே தெண்டன் ஸமர்ப்பித்துத் தம்முடைய அளவற்ற ஆர்த்தியை ஆவிஷ்கரித்து ' பெரிய நம்பியை அங்கீகரித்தாப் போலே அடியேனையும் அங்கீகரித்தருளலாகாதோ ? ' என்று திருவுள்ளம் நொந்து விண்ணப்பஞ் செய்து, பின்பு உள்ளே புகுந்து ஸேவிப்பதாக எழுந்தருளு, " ராமாநுஜருடைய ஸம்பந்தமுடையா பொருவதும் உள்ளே புகவொண்ணாது " என்று சோழன் கட்டளையிட்டுவைத்தபடி அவனது ஸேவகர்கள் ஸன்னிதிவாசனிலே நின்று ஆழ்வானை உள்ளே புகவொட்டாமல் தகைய, அங்குள்ளாரில் சிலர் " இந்த ஸுயங்கார் மற்றவர்களைப் போலல்லர், இவர் ஆத்மகுணங்கள் நிரம்பியவர்; இவரைத் தடை செய்யாது புராவிடலாம் " என்று சொல்ல; இவற்றைக்கேட்ட ஆழ்வான் தடுக்கிட்டு நடுங்கி நாஸ்திபின்வாங்கி ' ஐயோ! எல்லார்க்கு முண்டான ஆத்மகுணம் ஆசார்ய ஸம்பந்தத்துக்கு ஹேதுவாயிருந்தது; அடியேனுக்குண்டான ஆத்மகுணம் ஆசார்ய ஸம்பந்தத்தை அறுத்துக் கொள்ளுகைக்கு ஹேதுவாய் விட்டதோ ! ' என வெறுத்துக்கொண்டு புறப்பட்டு ' என் பேற்றுக்கு எம்பெருமானார் திருவடி ஸம்பந்தமே அமையும்; அந்த ஸம்பந்தத்தை அஸத்கல்பமாக்கிப் பெருமானை ஸேவிக்கவேண்டுவதில்லை ' என்று உறுதி கொண்டு அன்றே திருமாலிருஞ்சோலைக்குப் புறப்பட்டருளினார் என்பது இந்நிஹாஸம். இங்கு, ராமாநுஜ ஸம்பந்திகளை ஸன்னிதிக்குள்ளே புகவிடக்கூடாதென்கிற அரசனது கட்டளையின்படி ஆழ்வானையும் விலக்கவேண்டியிருக்க, ராமாநுஜ ஸம்பந்தத்தை உபயோக மற்றதாக்கி இவருடைய ஆத்மகுண பூர்த்தியையே அவர்கள் மதித்தபடியால் அது ஆழ்வானுக்கு அஸஹ்யமாயிற்று. அது தோன்ற ஆழ்வானருளிச்செய்த வார்த்தை " உனக்கென்ன வேறுடையை " என்ற விடத்திற்கு மிகவும் பொருத்தமானது.

திருப்பாவை 16 நாயகனாய்நின்ற. (ஆருயிரப்படி)

(அவதாரிகையில்—) நஞ்சீயர், பிள்ளைக்கு, " ரஸவாதம் கைப்பட்டவன் இருந்த விடமெல்லாம் பொன்னுமாப்போலே ப்ரமேயம் கைப்பட்டவனுக்குச் சொல்லிற்றெல்லாம் வார்த்தையாம் " என்றார்.

(நாயகனாய் நின்ற)... ஆளவந்தார் எம்பெருமானை ஸ்தோத்ரம் பண்ணவென்று புக்கு ஆசார்ய ஸ்தோத்ரத்திலே யிழிந்தார்; அதுக்கடி, ஒருவன் ஒரு ரத்னத்தைக் கொடுத்தால் அதின் விலையை அறியவறியக் கொடுத்தவன் பக்கனிலே விருப்பம் பிறக்குமாபோலே, சாஸ்த்ரங்களெங்கும் அப்யஸித்துப் பார்க்குமிடத்து உபாயமாகத் தோற்றுகிற கர்மஜ்ஞாந பக்திகள் பேற்றுக்கு ஸாதநமாகமாட்டாது, பகவத் ஸம்பந்திகளை முன்னிட்டுக் கொண்டு அவனையே உபாயமாகப் பற்றுமது பேற்றுக்குடலென்று ஸ்வப்ரபந்தத்திலே முதலிலும் முடிவிலும் பாமாசார்யரான பெரிய முதலியானைப் பற்றினார். \* த்வத்பாதமுலம் ஈணம் ப்ரபத்யே \* என்று தாம் அவன் திருவடிகளிலே பண்ணின ப்ரபத்தியையும் கீழிலவற்றோடே காற்கடைக் கொண்டு \* நாதமுநிம் விலோக்ய \* என்று பெரிய முதலியானை முன்னிட்டார்.



.....பட்டர் கஞ்சியை “ பெரிய பெருமாள் தஞ்ச மென்றிருக்குமவரைத் தஞ்ச மென்றும் ” என்றருளிச் செய்தார். ... (\*)

திருப்பாவை 18 உந்து மதகளிற்றன். (மூவா. ஆறா.)

(வியாக்கியான முடிவில்) எம்பெருமானார் விசேஷித்து உகந்திருக்கும்பாட்டு இப்பாட்டு.

(விவரணம்.) எம்பெருமானார்க்குத் திருப்பாவை ஜீயரென்று ஒரு திருநாமமுண்டு. திருமடைப்பள்ளிக் கைங்கரியத்திற்குக் கிடாம்பியாச்சான் அமருவதற்கு முன்னே ஸ்வாமி மாதுகாத்திற்கெழுந்தருளுகிறபோது திருப்பாவையனுஸந்தானத்தோடு எழுந்தருள்வது வழக்கம். ஒருநாள் பெரியநம்பி பெருமானைக் கருமாதுகாத்திற்கெழுந்தருள், அப்போது திருக்காப்பு சேர்த்திருக்கையாலே ஸ்வாமிநின் மந்தஸ்வரபான அனுஸந்தானத்தைக் கேட்டு அத்துழாய் உள்ளிருந்து வந்து திருக்காப்பு நீக்கி நிற்க, ஸ்வாமி அவனைக் கண்டவாறே மூர்ச்சித்துவிழ, அவள் திருத்தகப்பனான பெரியநம்பி பக்கலிற் சென்று ‘ ஐயா! கதவைத் திறந்து சென்றேன், என்னைக் கண்டவுடனே ஜீயர் மூர்ச்சித்து விழுந்தார் ’ என்று சொல்ல; நம்பி ஸர்வஜ்ஞராகையாலே “ உந்துமதகளிற்றன் அனுஸந்தானமாயிருக்கும் ” என்றருளிச் செய்ய, அது கேட்ட அத்துழாய் ‘ ஆவதென் ? ’ என்ன, \* செந்தாமரைக் கையால் சீரார் வளையொலிப்ப வந்துதிறவாய் \* என்று அனுஸந்தியாநிற்க நீ திறந்தவாறே அப்படியே உன்னைக்கண்டு ‘ நம்பின்னையை ஸேவிக்கப் பெற்றோம் ’ என்று மூர்ச்சித் தாராகவேணும் — என்று நம்பி அருளிச் செய்தார்; ஆகையாலே இப்பாட்டு எம்பெருமானாகந்தென்று நம் முதலிகள் ஆதரிப்பவர்கள். ... (\*)

திருப்பாவை 20 முப்பதினாவா. (ஆறாபிரப்படி.)

(திருவே) உதாரவாக்குக்களாகிறார்—திருமங்கையாழ்வாரும் ஆளவந்தாரும் ஆழ்வாறுப் பட்டாரும். ... \*

திருப்பாவை 21 ஏற்றகலங்கள். (ஆறாபிரப்படி.)

(வள்ளல் பேரும்புக்கள்) \* உதார :—ஸந்தர்சயந் \* என்று ஆளவந்தார்.

திருப்பாவை 22. அங்கண்மாஞாலத்து. (ஆறாபிரப்படி)

(அங்கண்மாஞாலத்தரசர்.).....வேதாரந்தங்களிலே ப்ரஹ்மாதிகளுங்கூட ஏழு ஜன்மம். ஜனித்து அரியஸாதநாநுஷ்டானங்களைப்பண்ணி பின்பு பகவத்ப்ராப்திருப புருஷார்த்தம் பெற்றார்களாகச் சொல்லாநின்றது. இவ்வருகே எத்தனையேனும் கீழாயிருப்பார் சிலர் சரீரவஸானகாலத்திலே மோகஷம் கிடைக்கு மென்று பொதிசோறு கட்டிக்கொண்டிரா நின்றார்கள்; இவையிரண்டும் சோஷிமூர்த்தபடியெங்ஙனே ? என்று பட்டரைக் கேட்க; ஒரு குறையில்லையென்றருளிச்செய்தார்:—“ அவன் தன் விபூதியளவுஞ் செல்லப் பச்சையிட்டுப் பெறக்கடவேனென்று கோலக்கடவன். யதோபாஸநம் பலமாகையாலே தத்க்ரதுந்யாயத் தாலே அப்படியேயாயிருக்கும் அவனுக்கு. இவன் தன் பக்கல் ஒன்றுமில்லாமையை அநுஸந்தித்து ப்ரதமபரிஸ்பந்தமே பிடித்து நீபேயெனக்குக் கடவையாகவேணுமென்று காலிலே கிழும்; அவனும் அப்படியே தன் தலைலே யேறிட்டுக்கொண்டு இவன்கைபார்த்திருக்க லேண்டாதபடி தலைக்கட்டிக்கொடுக்கும். அவனுக்குத் தான் கோலின பரப்படங்கலும் விட்டிலேனும்; இவனுக்கு இவ்வளவேயி றா விட்டவேண்டுமது. அவன் அநுஷ்டிக்கக்கடவவை



பெல்லாம் அனுஷ்டித்துப் பின்பு பலந்தரப் பார்த்திருக்கும்; ஈசுவரனையேயிறே இவன் முதலிலே பற்றிற்று.”

அங்கேயே மேலே,—(எங்கள்மேல்).....ஸிம்ஹம் ஆனையோடே பொராநின்ற  
லும் குட்டிக்கு முலைகொடுக்குமாபோலேயென்று பட்டர். \* குழலியடைக்காலிட்டெ  
திர்த்து பொரும்.\*

திருப்பாவை 23 மாரிமலை முழஞ்சில் (முவாயிரம் ஆரூயிரம்)

(யாம் வந்த காரிய மாராய்க்தருள்).....அழகர் கிடாம்பியாச்சாணை அருள்பாடிட்டு  
ஒன்று சொல்லிக்காணாய் என்ன, \* அபராத ஸஹஸ்ரபாஜனம் \* என்று தொடங்கி அகதிம்  
என்ன, நம்மிராமாநுசனையுடையயாயிருந்துவைத்து அகதியென்னப்பெறாய்' என்றரு  
ளிச் செய்தார்.

ஆரூயிரப்படியில் இவ்வைதிஹயம் அவதாரிகையின் முடிசிலே உள்ளது.

திருப்பாவை 24 அன்றிவ்வுலகம் (முவாயிரப்படி)

(நின்னையில் வேல் போற்றி) (\* வடிவார் சோதிவலத்துறையும் சுடராழியும் பல்லாண்  
டென்று ஆயுதங்களுக்கு மங்களாசாஸனம் பண்ணினாரிறே தமப்பனார்.) “கதே ஜலே ஸேது  
பந்தம் தமப்பனாருக்கும் மகளுக்கும்பணி” என்று ஜீயர் அருளிச் செய்வார்.

திருப்பாவை 25 ஒருத்திமகனாய். (ஆரூயிரப்படி.)

(ஒருத்திமகனாய்).....அவளுக்கு முலை சுரவாநின்றதாகில் இவன் அழுது முலையுண்ண  
நின்றானாகில் உமக்குச் சேதமென் ? என்று பட்டர்.

திருப்பாவை 27 கூடாரைவெல்லும் (முவாயிரப்படி.)

(யாம், பெறு சம்மானம்) \* பதிஸம்மாநிதா ஸீதா என்று—பெருமாள் தோளில்  
மாலையை வாங்கியிட்டார் என்று ஆழ்வான் பணிக்கும். பட்டரும் பணிக்கும்.

(கிவரணம்.) பட்டரும் பணிக்குமென்று காண்பதில் அச்சப்பிழை யிருக்கும்போல்  
தோன்றுகிற தென்று சில பெரியார் கூறுகின்றனர். \* பதிஸம்மாநிதா ஸீதா \* என்ற  
விடத்திற்கு ஆழ்வான் நிர்வாஹம் மேலே காட்டப்பட்டது. பட்டருடைய நிர்வாஹம்  
அதனில் வேறாக மற்றோரிடத்தில் காண்கிறது.)

அங்கேயே, (முழங்கைவழிவார) நம்பிதிருவழுதி வளநாடுதாஸர் நெய்ப்படாதோ  
வென்ன, க்ருஷ்ண ஸந்திதியாலே த்ருப்தைகளாயிருக்கிறவர்களுக்குச் சோறு வாயில்  
தொங்கிலன்றோ நெய்வாயில் தொங்குவது என்று பட்டாருளிச் செய்தார்.

[ஆரூயிரப்படி] (யாம்பெறு சம்மானம்).....வெளித்திருமுற்றத்திலே, ப்ரஸாதம்வா  
அவ்வளவிலே “யாம்பெறு சம்மானம் வந்தது” என்றார் பட்டர்.

திருப்பாவை 30 வங்கக்கா ல் (முவாயிரப்படி)

(அவதாரிகையில்) கன்றிழந்த தக்காரு தேற்றான்றுக்கும் இரங்குமாபோலே, இப்  
பாகரம் கொண்டுபுக நமக்கும் பளிக்குமென்று பட்டர் அருளிச் செய்வார்.



## திருப்பாவையும் திருக்கோயிலும்.

மதுரகவியாழ்வாரும் ஆண்டாளும் உட்பட ஆழ்வார்கள் பன்னிருவருமருளிச்செய்த திவ்யப் பிரபந்தங்களே நாலாயிர திவ்யப் பிரபந்தமென்று வழங்கப்பெறுகின்றன. இவற்றுள் இராமாநுசநூற்றந்தாதியும் அடங்குகின்றது. திருப்பல்லாண்டு, திருப்பாவை, கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பு, இராமாநுசநூற்றந்தாதி ஆகிய இந்நான்கும் திவ்யப்பிரபந்தங்களுக்கு அஸாதாரணமானவொரு பெருமையைப் பெறுவதற்கு உரிமையற்றவைபோல் காணப்படுகின்றன. திவ்யப் பிரபந்தங்களுக்கு அஸாதாரணமான பெருமை ஏதென்னில், உகந்தருளின நிலங்களாகிய திவ்யதேசங்களை விசேஷமாகப் பேசுகையேயாம். எம்பெருமானுடைய பரவ்யூஹ விபவ அந்தர்யாமி அர்ச்சாவதாரமென்னும் ஐந்துநிலைகளும் திவ்யப்பிரபந்தங்களில் பேசப்பட்டிருந்தாலும் அர்ச்சாவதாரப் பெருமைகளைப் பேசுவதிலேயே இவற்றுக்கு விசேஷநோக்கு என்பது நம் ஆசாரியர்கள் நிலைபாட்டின்படியாம். வேதத்திற்குப் பரத்வத்திலே நோக்கு; பாஞ்சராத்ரங்களுக்கு வ்யூஹத்திலே நோக்கு; இதிலாஸபுராணங்களுக்கு விபவத்திலே நோக்கு; தர்ம சாஸ்த்ரங்களென்கிற ஸ்மிருதிகளுக்கு அந்தர்யாமியிலே நோக்கு; திவ்யப் பிரபந்தங்களுக்கு அர்ச்சையிலே நோக்கு—என்னும் விஷயமானது ஆசார்யஹ்ருதயத்தில் “அதவா, வேத வேத்ய ந்யாயத்தாலே பரத்வபர முதுவேதம்” என்று தொடங்கியுள்ள (70) சூர்ணையின் வியாக்யானத்திலே விசதமாகக் காணலாகும். நாம் திவ்யதேசங்களின் பெருமைகளை யதுபவிக்கவேணுமானால் திவ்யப் பிரபந்தங்களிலல்லது வேறு எதிலும் அதுபவிக்க முடியாதன்றோ. ஆகவே திவ்யதேசப் பெருமையைப் பகர்வதே திவ்யப் பிரபந்தங்களுக்கு அஸாதாரணமான பெருமையென்பது நிர்விவாதமாகும்.

இப்படிப்பட்ட பெருமை திருப்பல்லாண்டு முதலிய மேலேகுறித்த நான்கு திவ்யப் பிரபந்தங்களுக்கு ஸம்பவிக்கப் பரஸக்தியில்லாமலிருக்கிறது. ஏனென்னில்; 1. பெரியாழ்வார் பாண்டியராஜனுடைய ஸபையிலே பரத்வநிர்ணயம்பண்ணி விரைந்து கிழியறுத்து யானையின்மீது ஊர்வலம் வருகையில் அந்த மஹோத்ஸவத்தைக் காணவந்த பரமபதநாதனை நோக்கியே பல்லாண்டோடித் திருப்பல்லாண்டென்கிற திவ்யப்பிரபந்தத்தை யருளிச்செய்தாராதலால் அப்போது திவ்யதேசப்புகழ்ச்சி எதுவும் செய்யப் பரஸக்தியில்லையாயிற்று. 2. திருப்பாவை, கண்ணபிரானுடைய விபவகாலத்திலேயே நேராக ஆய்ச்சிகள் ஆசரித்தபடியை அதுகரித்துப் பேசப்பிறந்த பிரபந்தமாதலால் இதிலும் திவ்யதேசப்புகழ்ச்சி எதுவும் செய்யப் பரஸக்தியில்லையாயிற்று. 3. கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பு, நம்மாழ்வாரையே தெய்வமாகக் கொண்டு அவரைத் துதிப்பதற்கென்றே தோன்றின பிரபந்தமாகையாலும், 4. இராமாநுசநூற்றந்தாதி, எம்பெருமானாரையே தெய்வமாகக்கொண்டு அவரைத் துதிப்பதற்கென்றே தோன்றின பிரபந்தமாகையாலும் இவற்றிலும் திவ்யதேசப்புகழ்ச்சிக்கு இடமில்லையாயிற்று.

ஆயினும் திவ்யதேசப் பரஸ்தாவமில்லாத பிரபந்தம் திவ்யப்பிரபந்தமாக மாட்டாதென்று கருதியே மேற்சொன்ன நான்கு பிரபந்தங்களிலும் அந்தந்தப் பிரபந்த கர்த்தாக்கள் திவ்யதேசப் பரஸம்ஸையை ஒருவாறு புகுத்தியுள்ளார்கள். திருப்பல்லாண்டில் அதனைப் புகுத்தியிருக்கிறபடி எங்ஙனையென்னில், \* அல்வழக்கொன்றுமில்லா \* என்கிற பாட்டில் செல்வ நம்பி யென்னும் ஒரு பஹாநுபாவரை பரஸ்தாவஞ்செய்து அப்பெரியார் திருக்கோட்டியூரில் வாழ்ந்தவர் என்று கூறி இவ்வழியாலே திருக்கோட்டியூரென்னுமொரு திவ்யதேசத்தைப் பேசினாராயினர். \* அணிகோட்டியர்கோன் \* என்றது காண்க. அணிகோட்டியென்றது திருக்கோட்டியூரேயாம். திருப்பல்லாண்டில் திவ்யதேசப் பரஸம்ஸை ஒருவாறு வருவதற்காகவே ‘அணிகோட்டியர்கோன்’ என்கிற பூர்வீகத்தினைப் புகுவிக்கப்பட்டது. மேலுள்ளதான பலச் சூத்திரபாசரத்தில் ‘வில்லிபுத்தூர் விட்டுசித்தன் விரும்பிய சொல்’ என்றவிடத்து ஒரு திவ்யதேசப் பரஸ்தாவமிருந்தாலும் அதனால் திருப்பதியுண்டாக வழியில்லை.

கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பில் பாசரந்தோறும் குருகூர் என்று வருவதால் அதிலும் திவ்யதேசப் பரஸம்ஸை ஒருவாறு நிகழ்ந்ததாயிற்று. இராமாநுச ‘நூற்றந்தாதியில்’ “கோவலுள் மாமலராள்தன்னொடு மாயனை” என்றும் “தென்னத்தியூர் கழலினைக்கீழ்” என்றும் “பொன்னரங்கமென்னில் மயலேபெருகு மிராமாநுசன்” என்றும் “இருப்பிடம் வைகுந்தம் வேங்கடம் மாலிருஞ்சோலையென்னும் பொருப்பிடம்” என்றும் பரஸங்கிதமாக திவ்யதேசப் பரஸம்ஸை செய்திருக்கையாலே அதுதன்னிலும் திவ்யதேசப் பரஸிபாதநம் குறைவற்றதாயிற்று.



இனி, திருப்பாவையில் இக்குறையில்லாமை விவரிக்கப்படுகிறது. உண்மையில் திருப்பாவையில் ஒருதிவ்யதேசத்தின் ப்ரசம்ஸையும் ப்ராப்தமாகவில்லை. \* திங்கள் திரு முகத்துச் சேயிழையார் சென்றிறைஞ்சி அங்குஅப்பறைகொண்ட வாற்றை\* என்று அக் காலத்தில் கோபிகள் செய்தபடியை அப்படியே அதுகாரம்செய்தும் அதுவாதம்செய்தும் அரு ளிச்செய்த பிரபந்தமாதலால் அவ்வாய்ச்சிகள் செய்யாத திவ்யதேச ப்ரசம்ஸையை ஆண்டாள் செய்ய ப்ராஸக்தி யில்லையன்றோ. ஆனால், யசோதைப்பிராட்டி கண்ணனைத் தொட்டிலிலிட் டித் தாலாட்டினபடியை அவளுடைய பாவனை பிஞ்ஞை கூறுகின்ற பெரியாழ்வார் \* குடந்தைக் கிடந்தானே தாலேலோ\* என்றதுபோலவும், ஆய்ச்சிகள் கண்ணபிரான் செய்தநீமைகளை யசோதைப்பிராட்டியிடம் வந்து முறையிட்டபடியைச் சொல்லுமிடத்து \* சாளக்கிராம முடைய நம்பி சாய்த்துப் பருகிட்டுப்போந்து நின்றான்\* என்றதுபோலவும், \* மன்னுகுறுங் குடியாய் வெள்ளறையாய்! மதிஞ்சூழ் சோலைமலைக்கரசே கண்ணபுரத்தமுதே! ..... ஆடுக செங்கீரை\* என்று, யசோதைசெய்யாத திவ்யதேச ப்ரசம்ஸைகளை ஆழ்வார் தாம் செய்திருப்பதுபோலவும், திருவாய்மொழியில் \* சூழ்விசும்பணிமுகிலில் பரமபதாநுபவங் களைப் பேசுகின்ற நம்மாழ்வார் திவ்யதேசப்ராஸக்தி செய்யவேண்டிய அவசியமில்லாதிருக்க வும் \* குடந்தையன் கோவலன் குடியடியார்க்கே\* என்று திருக்குடந்தைப்பதியின் ப்ரசம் ஸையைச் செய்திருப்பது போலவும் ஆண்டாளும் திருப்பாவையில் திவ்யதேசப்ராசம்ஸை செய்யக்கருதினால் பல்படியாக அதைப் புருத்தமுடியாமற்போகாது; \* வல்லாளை கொன் றுணை\* என்றும் \* மல்லரைமாட்டிய தேவாதிதேவனை\* என்றும் திருவாய்ப்பாடியிலுள் ளார் பேசமுடியாத கதைகளையிட்டுப் பேசியிருப்பதுபோல \* அரங்கத் தரவணைமேலமர்ந் தானைப்பாட எழுந்திராய்\* வேங்கடத்தெம் வித்தகனை பேத்தவாராய்\* என்று பேசியிருக் கலாம்; \* அன்றிவ்வுலக மளந்தாயடிபோற்றி, சென்றங்குடி தென்னிலங்கை செற்றாய் திறல்போற்றி\* என்று வேறவதாரசேஷத்தங்களைச் சொல்லி மங்களாசாஸனம் செய்தது போல \* அரங்கத்தரவணைமேலமர்ந்தாயடி போற்றி \* மாலிருஞ்சோலைமாயனையடி போற்றி\* என்றிங்ஙனே திவ்யதேசப்ராசம்ஸைப்பண்ணி மங்களாசாஸனம் செய்திருக்கலாம். கோவி லைப்பற்றின பேச்சு அடியோடில்லாமல் திருப்பாவையை முடித்தது ஏன்? என்று ஆராய்ச்சிசெய்ய ப்ராப்தமாகும். இதற்குத் தெரிவிக்கிறோம்.

கோவில் பேச்சு அடியோடில்லாதிருந்தால் இத்திருப்பாவையைப் பெரியோர்கள் திவ்யப்ராபந்தமாகக்கொண்டு ஆதரித்திருப்பார்களோ? இதில் நான்கிடங்களில் கோவில் பேச்சு அழகாகவுள்ளது. 6. புள்ளரையன் கோயில் வெள்ளை விளிசங்கின் பேராவம் கேட்டிலையோ? 14. தங்கள் திருக்கோயில் சங்கிடுவான் போகின்றார். 16. நாயகனாய் நின்ற நத்தகோடனுடைய கோயில் காப்பானே. 23. உன் கோயில் நின்றிங்ஙனே போந்தருளி. என்னுமிப் பாசாங்க ளில் கோயில் ப்ராஸ்தாவம் வந்திருப்பது குறிக்கொள்ளத்தக்கது. பொதுவாகக் கோயில் லென்று உள்ளதேயன்றி ஒருதிவ்யதேச விசேஷம் சொல்லிற்றில்லையென்று குறையுற வேண்டா; திருவரங்கத்திற்குக் கோயிலென்பதே அஸாதாரணமான வ்யபதேசம். பெரி யாழ்வார் தமது திருமொழியில் (2-9-4.) \* கொண்டல்வண்ணாநிகே போதராயே கோயிற்பிள்ளையிங்கே போதராயே\* என்கிறார். இங்குக் கோயிலென்றது ஸாமான்ய வாசக மன்றே; தென்னாடும் வடநாடு தொழுகின்ற திருவரங்கத் திருப்பதியையே யன்றோ விசேஷித்துச் சொல்லுகிறது.

ஆனால் திருப்பாவையில் கோயிலென்றுவந்துள்ள நான்கிடங்களிலும் ஸ்ரீரங்கந்தான் விவக்ஷிதமோவென்று கேட்டுவிடவேண்டா. அர்த்த சக்தியென்பது வேறு, சப்தசக்தி யென்பது வேறு. சப்த சக்தியைப்பற்றின நிர்வாஹமிது. திருவெழுக்கற்றிருக்கையில் இரண்டென்கிற லக்கம் வரவேண்டுமிடத்து 'இருமலர்த்தவிசில்' என்றும், நான்கென்கிற லக்கம் வரவேண்டுமிடத்து 'நால்வாய்...வேழம்' என்றும்ருளிச்செய்தவற்றை இங்கு நினைப் பது. அங்கு, விசாலமான மலர் என்றும், தொங்குகின்றவாயென்றுந்தானே பொருள். சப்த சக்தியேயன்றோ அங்கு கார்யகரமாவது. அதைப்போலக் கொள்க. ஆக, திருப்பாவையிலும் திவ்யதேசப்ராசம்ஸை பரிபூர்த்தியாக வுள்ளதென்று நிரூபிக்கப்பட்டதாயிற்று.

ஆண்டாள் திருவடிகளை சாணம்.



## ஸ்ரீபாஷ்ய ஸாரார்த்த ஸங்க்ரஹம்.

முதல் அத்யாயம்—இரண்டாவது பாதம்.

(13. ஆம் ஸஞ்சிகையின் தோடர்ச்சி.)

### 12. ஸர்வத்ரப்ரஸித்த்யதிகரணம்.

கீழ் முதற்பாதத்தில்—ஸத்வித்யைமுதலானவற்றில் அசேதநவஸ்துவோ சேதநவஸ்துவோ ஜகத்காரணமாகக் கூறப்படுகின்றதேயன்றி, ப்ரஹ்மமென்கிற வஸ்து ஜகத்காரணமாகக் கூறப்படவில்லை என்கிற வாதத்தைப் பரிஹரித்து சேதநா சேதந விலக்ஷணமான ப்ரஹ்மமே ஜகத்காரணமாக வேதப்படுகிறதென்று ஸமர்த்திக்கப்பட்டது. இதனால்—சேதநா சேதந விலக்ஷணமாக ஸ்வாபிமதமான ப்ரஹ்மத்தில் ஜகத்காரணத்வலக்ஷணத்திற்கு அஸம்பவமென்கிற தோஷம் பரிஹரிக்கப்பட்டதாயிற்று. இனி இரண்டு மூன்று நான்கு பாதங்களினால் அந்த (ஜகத்காரணத்வரூப) லக்ஷணத்திற்கு சேதநனிடத்திலும் அசேதநத்தினிடத்திலும் அதிவ்யாப்தி தோஷம் பரிஹரிக்கப்படுகிறது. இந்த இரண்டாவது பாதத்தில்—சேதந லிங்கங்களுையோ அசேதந லிங்கங்களுையோ ஸ்பஷ்டமாகக் காட்டாமல் அஸ்பஷ்டமாக ப்ரதிபாதம் செய்திருக்கின்ற ச்ருதி வாക്யங்களுையெடுத்துக்கொண்டு விசாரிக்கும் முகத்தினால் அதிவ்யாப்திபரிஹாரம் செய்யப்படுகிறது.

இதற்கு முந்தியதான இந்த்ரப்ராணாதிகரணத்தில் ப்ராணசரீரகனுக்கு ஜகத்காரணத்வமும் உபாஸ்யத்வமும் சொல்லப்பட்டது; அவ்விரண்டும் சாண்டில்யவித்யையில் ஜீவாத்மாவுக்குச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதாகக்கொண்டு அந்த ஜீவனை ஜகத்காரணம் என்று சொல்லப்படுகிற வாதத்தைப் பரிஹரிப்பதற்காகத் தோன்றுகிறது இவ்வதிகரணம்.

सू. सर्वत्र प्रसिद्धोपदेशात् ॥ 1. 2-1. ஸு. ஸர்வத்ர ப்ரஸித்தோபதேசாத். 1-2-1.

\* ஈக்ஷதி கர்மவ்யபதேசாத் ஸஃ : (1-3-12.) என்கிற ஸுத்ரத்திலிருந்து ஸஃ என்னும் [ஸாத்ய வாசகமான பதம்] வருவித்துக்கொள்ளப்படவேண்டும். இது இந்த வொரு ஸுத்ரத்திற்கு மாத்திரமன்று. இந்தபாதம் முழுமைக்குமாம். ஆகவே, ஸர்வத்ர—ஸகல வஸ்துக்களிலும் அவற்றுக்கு உயிராக வுபதேசிக்கப்படும் வஸ்து, ஸஃ- பரமபுருஷனேயாவன்; ப்ரஸித்தோபதேசாத்—வேறிடத்தில் ப்ரஸித்தமானதை அதுவாதம் செய்திருக்கையாலே—என்று ஸுத்ரத்தின் பொருள்.

சாந்தோக்யோபநிஷத்தில் \* सर्वं खल्विदं ब्रह्म ब्रह्मण-ஸர்வம் கல்விதம் ப்ரஹ்ம தஜ்ஜலாந் \* இத்யாதியாலே சாண்டில்யவித்யை ஓதப்பட்டிருக்கின்றது. “தஜ்ஜலாந் இதம் ஸர்வம் ப்ரஹ்ம கலு” என்று அந்வயம். தஜ்ஜலாந் என்பது இதம் என்பதற்கு ஹேது கர்ப்பமான விசேஷணம். அதிலுள்ள தச்சப்தத்தாலே ப்ரஹ்மம் பராமர்சிக்கப்படுகிறது. தத் ஜ ல அந் என்னும் நான்கு சொற்களின் ஸமுதாயம் தஜ்ஜலாந் என்பது. ஜ, ல, அந் என்ற மூன்றும் தத் என்பதோடு தனித்தனியாய்ச் சேருகிறது. தஜ்ஜ, தல்ல, ததந் என்று கொள்வது. தஜ்ஜம்—அதிலிருந்து உண்டாவது; தல்லம்—அதில் லயமடைவது; ததந்—அதற்கு அதீதமான ஸ்திதியையுடையது என்றுபொருள். ‘இதம் ஸர்வம் ப்ரஹ்ம’ என்கிற ஸாமாநாதிகரணிய நிர்தேசத்தினால் ஜகத்துக்கும் ப்ரஹ்மத்திற்கும் அபேதம் தெரிவிக்கப்படுகிறது. ஆக, ப்ரஹ்மத்தினின்று உண்டான படியாலே, ப்ரஹ்மத்தினிடத்தில் லயிப்பதனாலே, ப்ரஹ்மத்திற்கு அதீதமான ஸ்திதியையுடைத்தாயிருக்கையாலே சேதநா சேதநாத்மகமான இவையெல்லாம் ப்ரஹ்மமன்றோ என்பதாகப் பொருள் தேறிவின்றது. இங்கு ஸாமாநாதிகரணிய நிர்தேசத்தினால் கிடைத்த அபேதமானது கார்ய காரணபாவத்தாலும் சரீரசரீரிபாவத்தாலுமாக இரண்டுபடியாகக் கொள்ளக்கடவது. தஜ்ஜத்வம் தல்லத்வம் என்பவற்றாலான அபேதம் கார்யகாரணபாவத்தினாலாயது. ததந் என்பதனாலான [ததநீநஸ்திதிகத்வஹேதுகமான] அபேதம் சரீராத்ம பாவத்தினாலாயது. மண்ணுருண்டை பாளைபாகப் பரிணமிப்பது போல ப்ரஹ்மம் ஸ்வரூபேண ஜகத்தாகப் பரிணமிக்கமுடியாது. ஏனென்னில், மண்ணுருண்டை விகாரப்படக்கூடியது; ப்ரஹ்மம் நிர்விகாரமானது. விகாரமில்லாதது ஸ்வரூபேண பரிணமிக்கத்தகாதது. ‘பாலனாயிருந்தவன் யுவாவாக ஆனான்’ என்று சொல்லும்போது ஜீவாத்மாவுக்கு சரீரத்வாரா பரிணாம மென்று இசைவதுபோல, இங்கும் சேதநாசேதநரூப சரீரத்வாரா ப்ரஹ்மத்திற்குப்பரிணாமம் இசையத்தக்கது. ஆக, ப்ரஹ்மமே ஸுக்ஷ்மசேதநாசேதந சரீரகமாய்க்கொண்டும் ஸ்தூலசேதநா சேதந சரீரகமாய்க்கொண்டும் கார்யகாரண பாவாபந்நமாகையாலும், ஜகத்தும் ப்ரஹ்மமும் சரீராத்ம பாவாபந்நமாகையாலும் இருவகைப்பட்ட அபேதமும் தனித்தனியாகச் சிலவிடங்களில் ஓதப்படுகிறது. ஓர்டம் காட்டுவோம்; நாராயணோபநிஷத்தில் ரிக்வேத கிரஸ்ஸில்



\* நாராயணத் ப்ரஹ்மா ஜாயதே, நாராயணத் குத்ரோ ஜாயதே, நாராயணத் இந்த்ரோ ஜாயதே \* என்று ஒதப்பட்ட—ப்ரஹ்மருத்ராதிகளின் நாராயண கார்யத்வத்தைப் பற்றிக்கொண்டு யஜுர் வேத சிரஸ்ஸில் \* ப்ரஹ்மா ச நாராயண:, சிவச் ச நாராயண:, சக்ரச் ச நாராயண: \* என்று அபேதம் சொல்லப்பட்டது. மேலே காட்டிய இரண்டிடங்களிலும், ப்ரஹ்மா ருத்ரன் இந் திரன் ஆகிய இவர்களை ஒரே வரிசையாக எடுத்திருப்பதனாலும் இவ்விஷயம் திண்ணமாக அறியத்தக்கதாம்.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

\*நாராயணத் ப்ரஹ்மா ஜாயதே\* இத்யாதிகளில் நாராயணனுக்கு சதுர்முகாதி சரீர த்வாரா பரிணாமம் விவக்ஷித மாயிருக்கும். \* स ब्रह्मा स शिवः सेन्द्रसोऽक्षरः परमस्वराट्— ஸ ப்ரஹ்மா ஸ சிவஸ் ஸேந்த்ரஸ் ஸோக்ஷர: பரமஸ் ஸ்வராட் \* என்னுமிடத்தில் பிரமன் முதலானார்க்கும் பரம புருஷனுக்கும் சரீராத்ம பாவ ப்ரயுகதமான அபேதமென்னு மிடம் எளிதாகப் புலனாகும். முன்னே \*अन्तर्बहिश्च तत्सर्वं व्याप्य नारायणः स्थितः— அந்தர் பஹிச் ச தத் ஸர்வம் வ்யாப்ய நாராயணஸ் ஸ்தித: \* என்று பரம புருஷன் எங்கும் ஆத்மாவாக வியா பித்திருக்கிறு னென்பதைச் சொல்லி உடனே \* ஸ ப்ரஹ்மா ஸ சிவ: \* என்று அபேதமாகச் சொல்லி யிருக்கையாலே. இப்படி தனித் தனியே ஆங்காங்கு தெரிவிக்கப் பட்டிருக்கின்ற இரண்டு வகையான அபேதமும் ப்ரக்ருதத்தில் \* ஸர்வம் கலு \* என்பதனால் ஒருங்கே சொல்லப்படுகிறது. ஆகவே இரண்டு வகையான அபேதமும் ஸாக்ஷாத்நாகவும் பரம்பரை யாகவும் சரீராத்மபாவ மூலக மாகையாலே \* ஸர்வம் இதம் ப்ரஹ்ம \* என்றதற்கு— கார்ய பூதமான தேவமதுஷ்யாதி சேதநா சேதநாத்மக ஜகத்தை சரீரமாகக் கொண்ட ப்ரஹ்மம் என்று பொருள் தேறிநின்றது.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

இங்குப் பூர்வபக்ஷம்;— \* ஸர்வம் கலு இதம் ப்ரஹ்ம \* என்று ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்ட ப்ரஹ்மத்தைக் குறித்து மேலே சொல்லும்போது \* एष म आत्मा अन्तर्हृदये— ஏஷ ம ஆத்மா அந்தர் ஹ்ருதயே \* என்று சரீரத்தினுள்ளே யிருக்கின்ற ஹ்ருதயத்திலிருப்பு சொல் லப்பட்டிருக்கையாலே, சரீரம் அதனுடைய போகத்திற்கு ஆயதநமென்பதும், அது சரீர ஸம்பந்த நிபந்தநமான ஸுகதுக்கங்களை புலிக்குமதென்பதும் அற்பமான இடமுடைய தென்பதும் தெரியவருகிறது. அவ்விடத்தேயுள்ள \*அணீயாக் வீஹேர் வாயவாத்வா \* இத்யாதியினாலே அது அனுபரிமாணமென்பதும் தெரியவருகிறது. ஆக, ஸுகதுக்க போகத்ருத்வம் அல்பஸ்தானகத்வம் அல்பபரிமாணகத்வம் ஆகியவை பரமாத்மாவுக்கு ஸம்பவிக்கமாட்டாதவையாய் ஜீவாத்மாவுக்கே ஸம்பாவிதமாயுள்ளவை. ஆகவே ஜீவாத்மா தான் \* ஸர்வம் கலு இதம் ப்ரஹ்ம \* என்று உபக்ரமத்திலுள்ள ப்ரஹ்ம சப்தத்தினால் சொல்லப்படுவதாகக் கொள்ளவேணும். அந்தஜீவாத்மாவே விசித்திர விவித கர்ம விசேஷங்க ளடியாகப் பலவகைப்பட்ட தேவமதுஷ்யாதி ரூபேன ஜரிப்பதனாலே \* ஸர்வம் இதம் ப்ரஹ்ம \* என்று சொன்ன அபேதம் யுக்தமாகிறது. என்று.

இதன்மேல் ஸித்தாந்தம் வருமாறு:— \* தஜ்ஜலாந் \* என்கிற ச்ருதிவாக்யத்தில் தஜ்ஜத்வம் தஸ்ஸத்வம் [அதிவிருந்த உண்டாகுமை, அதிலே லயிக்கை] முதலானவற்றை அதுவதித்து அதனான அபேதத்தை இங்குச் சொல்லியிருக்கையாலே ஜீவாத்மாவுக்குக் கரும விசேஷங்களினாலாகும் தேவமதுஷ்யாதிபாவத்திற்கு தஜ்ஜத்வம் முதலானவை காரணமாகமாட்டாமையாலும் ஒரு சேதநன் மற்றொரு சேதநனுக்கு ஆத்மாவாகமுடியா தாகையாலும் \* ஸர்வம் இதம் \* என்று சொல்லப்பட்ட ஸர்வசேதந அபேதம் ஒரு ஜீவாத்மாவினிடத்திலும் ஸம்பவிக்கமாட்டாதாகையாலும் இங்கு ப்ரஹ்ம சப்தத்தினால் நிர்தேசிக்கப்பட்டவன் ஜீவாத்மாவாகமாட்டான். அபரிச்சிந்நனான பரம புருஷனுக்கு ஹ்ருதயமாகிற அல்ப ஸ்தானத்திலிருப்பும் அல்ப பரிமாணமுடைமையும் ஸுகதுக்க போகமும் ஸம்பவிக்கவேண்டியதாகிறதேயென்று பூர்வபக்ஷம் செய்திருக்கிறோமே யென் னில், அதற்குச் சொல்லுகிறோம். பரமாத்மஸ்வரூபம் அபரிச்சிந்நமாயிருந்தாலும் உபா ஸகர்களின் அதுகாஹத்திற்காக அவர்களின் ஹ்ருதயமாகிற அல்பஸ்தானத்தில் ஸந்நிதி பண்ணியிருப்பதும் அதனால் ஒன்பாதிக்கமாக ஏற்படுகிற அல்ப பரிமாணமுடைமையும் அது ஸந்தானத்திற்காவே ஒதப்படுவதால் விசேஷமில்லை. கருமங்களின் பலனை யதுபவிப்பதற் காக சரீர சம்பந்தமேற்பட்டால் அததான் ஸுக துக்காதபவத்திற்கு ஹேதுவாகும்; பரமபுருஷன் ஸ்வேச்சையினாலே செய்யும் உபாஸக சரீர ஸம்பந்தமானது ஸுகதுக்க போகத்திற்கு ஒருகாலும் ஹேதுவாகாது. ஆகவே ஸுகதுக்க போக ப்ரஸக்தியுமில்லை. ஸர்வதாப்ரவிச்சித்தபதிகானம் முற்றிற்று.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada





ஸ்ரீமத் திருமலை திருப்பதி அனந்தாண்பிள்ளை  
புரிசை ஸ்ரீரங்காசார்யர் ஸ்வாமி.  
(வைகுண்டவாஸி.)



# உபயராமாயண கதாஸாரம்.

அயோத்யாகாண்டம்—வான் மீகப்பகுதி

ஸ்ரீராம யுவராஜபட்டாபிஷேகப்ரயத்ன கேட்டம்.

இராமனுக்கு இளவரசு முடிசூட்டக்கருதிய தசரதர் ஆலோசனைக்காக மஹாஸபை கூட்டுதல்.

சத்துருக்களென்னுந் தம்பியை உடனழைத்துக்கொண்டு மாமனது நகரத்தை நோக்கிச் சென்ற பாதன் அங்கே கேகய நாட்டில் மனத்திற்கு மிகவும் இனிதாக வாழ்ந்து கொண்டிருந்தான். அங்கு எல்லா வகையான உபசாரங்களும் குறையற்றிருந்தபோதிலும் அவ்விருவருடைய மனமும் வயது சென்ற தந்தையினிடத்திலும் குணக்கடலான இராமபிரானிடத்திலுமே பதிந்திருந்தது. 'அந்தோ! தந்தையுடன் கூடவிருந்து பணிவிடைகள் செய்யப்பெறாமல் ஊரதேசத்தில் இருக்கின்றோமே!' என்று விசாரமுற்றிருந்தனர். 'இப்போது இராமபிரானை இளவரசாக்கி இருக்கக்கூடும்' என்றும் எண்ணியிருந்தனர். தசரத சகீரவர்த்தியும் தேசநந்த ரஞ்சென்ற இரு புதல்வர்களை அடிக்கடி நினைத்துக்கொண்டு அவர்களின் பிரிவினால் மிகவும் துயருற்றிருந்தான். இராமனும் லக்ஷ்மணனும் கூடவே இருந்தபோதிலும் நான்கு புத்திரர்களிடத்திலும் ஒரு நிகரான அன்பைக் கொண்டிருந்த தசரதனுக்குப் பாத சத்துருக்கள்களின் பிரிவு ஆற்ற வொண்ணாததாகவேயிருந்தது. அந்நான்கு புதல்வர்களுள்ளும் ஸ்ரீராமபிரான் தேசம் திறலும் குணமுமெல்லாம் மிக அற்புதமாக அமையப்பெற்றிருந்ததனால் தந்தையின் அன்புக்குச் சிறந்த கொள்கலமாகவே விளங்கினான். இராவணனை வதைக்கவேனுமென்று விரும்பிய தேவர்களின் வேண்டுகோளுக்கு இரங்கிய ஸ்ரீமஹாவிஷ்ணுவேயன்றோ இராமனாக வந்து தோன்றியுள்ளான். ஆனதுபற்றியே அவன் யாவரினும் மேம்பட்டு விளங்கினான். அவ்விராமபிரானுக்கு அமைந்திருந்த தேஹ குணங்களும் ஆத்ம குணங்களும் அளவிட்டுச் சொல்ல முடியாதவை. அங்ஙனம் ஸகல நற்குணங்களும் நன்கு அமையப்பெற்ற இராமபிரானைப் பூமிப்பிராட்டியும் நாதனாகக் கொள்ள விரும்பமுற்றனள். தசரத மஹாராஜனும் ஸ்ரீராமனுடைய திருக்குணங்களையும், அவனுக்கு ஜனங்களிடத்திலும் ஜனங்களுக்கு அவனிடத்திலும் அமைந்துள்ள அளவு கடந்த அன்பையும் நோக்கி அப்புதல்வனை இளவரசாக முடிசூட்டப் பாரித்தனன். அரசாட்சிச் செல்வத்தை இராமபிரானிடத்தில் ஒப்பிவித்துத் தான் இளைப்பாற வேண்டுமென்று விருப்பங்கொண்ட அத்தயரதன் மந்திரிகளோடுங் கலந்து ஆலோசித்துத் தனது கருத்தைத் திடப்படுத்திக் கொண்டனன். விரைவாகவே அதனைச் செய்து முடிக்கக் கருதி, அந்தக் கோஸல நாட்டிலடங்கிய பல நகரங்களிலும் மற்றும் பல விடங்களிலுமுள்ள சிற்றரசர்களையும் மஹாஜனங்களையும் விரைவில் வரவழைத்தனன். கேகயராஜனும் ஜனக மஹாராஜனும் வெகு தூரமான விடங்களில் உள்ளவர்களானதுபற்றி, அவர்களை வரவழைக்கத்தக்க அவகாசம் இல்லாததனால் அவர்களை மாத்திரம் வரவழைத்திலன். 'அவர்களும் இச்செய்தியைப் பிறகு கேள்விப்பட்டு மனம் களிப்பார்கள்' என்று எண்ணின தசரதன் மற்றவர்கள் பலரையும் வரவழைத்தனன். வந்து சேர்ந்த அரசர்கள் யாவரும் தசரத ராஜனுடைய ஆஸ்தான மண்டபத்தில் வந்து புகுந்து யோக சேஷம் விசாரனையோடு மரியாதை மொழிகளைப் பெற்று அரசனெதிரில் உட்கார்ந்தனர்.



தசரதர் தமது மனோரத்தை வெளியிடக் கேட்ட அனைவரும் மிகவுகந்து இராமனுக்கே  
வீராவில் முடிசூட்ட வேணுமென்று வற்புறுத்திக் கூறுதலும், அதற்குக் காரணமாக  
இராமனுடைய திருக்குணங்களின் அதிசயத்தைக் கூறுதலும்.

பின்பு தசரதமன்னவன் சபையில் வீற்றிருக்கின்ற அரசர்களனைவரையும் நோக்கி  
இங்ஙனம் உரைக்கத் தொடங்கினான் ;—“ சபையின்களே ! மிகப் பெரியதான இந்த ராஜ்  
யத்தை எனது முன்னோர்களான மன்னவர்கள் மிகுந்த மனவூக்கத்துடன் பாதுகாத்து வந்தன  
ரென்பது நீங்களறிந்ததேயாகும் ; அவர்களது வம்ச பரம்பரையிற் பிறந்த நானும், அவர்கள்  
நடந்த நெறியையே அடியொற்றி எனது ஆற்றலுக்கு ஏற்றவாறு இதுவரையில் குடிமக்களைக்  
குறிக்கொண்டே பாதுகாத்து வந்தேன் : காத்தல்தொழிலைச் செலுத்துதற்காக வெண்  
கொற்றக் குடையின் நிழலிலேயே பல்லாயிரமாண்டுகள் வளர்ந்துவந்த எனது சரீரம் மிகவும்  
மூப்படைந்து விட்டது : அதனால் இனி அரசாங்கக் காரிய நிர்வாஹத்தில் எனது மூத்த  
குமாரனான ஸ்ரீராமசந்திரனை நியமித்து உங்களது அனுமதியைப்பெற்று நான் இளைப்பாற  
விரும்புகின்றேன் : மஹாதேஜஸ்கியான ஸ்ரீராமனே உங்களுக்குத் தகுந்த நாதனுயிருக்க  
வல்லவன் என்று எண்ணுகின்றேன் ; வெறுகாலமாக நான் தாங்கியிருந்த இந்தப் பூரி  
பாரத்தை அவன் தலையில் இறக்கிவிட்டு வருத்தந்தீர்த்து இனிதுவாழ விரும்புகின்றேன் : இது  
யுத்தமான செயலென்று உங்களுக்குத் தோற்றியிருப்பின் இதைச் செய்து முடிக்க நீங்கள்  
எனக்கு அனுமதி கொடுப்பீர்களாக : உங்கள் அனுமதியின்றி நான் சுதந்திரனாய்ச் செய்வது  
நிபாயமன்றே : இதைப்பற்றி நீங்கள் நன்கு ஆலோசித்து உண்மையில் எனக்கு ஹிதமானது  
எதுவோ அதைத் தெரிவிக்கவேண்டுகின்றேன் ” என்றான். இவ்வாறாகத் தசரதமன்னவன்  
சொன்னதை அரசர் முதலானோர் அனைவரும் கேட்டு அளவற்ற ஆனந்தமடைந்தனர். அந்த  
ஸபையிலிருந்த ஜனக்கூட்ட மனைத்தும் அந்த வார்த்தைக்கு மிகவும் உகந்து ஆனந்தமுள்ளடங்  
காமல் மிகப்பெரிய கோஷத்தைச் செய்தது. அந்தப் பெரு முழக்கம் எதிரொலியைக்  
கிளப்பிக்கொண்டே அவ்வாஸ்தான மண்டபத்தின் கிமாணத்தைக் குலுங்கச் செய்வது  
போலாயிற்று. எல்லோரும் ஒரே மனமாகவிருந்து தசரதமன்னவனை நோக்கி “ மகாராஜே !  
நீர் ஆயிரமாண்டுகள் ஜீவித்து மிக முதிர்ந்த கிழவராயினீர் : ஆதலால் காலதாமதமின்றியே  
ஸ்ரீராமனுக்கு முடி சூட்டுவீராக : ரகு குலதிலகனான ஸ்ரீராமன் பட்டத்து யானையின்மீது ஏறிக்  
கொண்டு வெண்கொற்றக் குடையின் நிழலில் விதியாடி எழுந்தருளும் வைபவத்தை எப்  
பொழுது காணப்போகிறோமென்று நெடுநாளாகவே நாங்கள் பாரிப்புக்கொண்டிருக்கின்ற  
னம் ” என்றனர். சபையினள்ளோர் “ பவர்து ! அங்ஙனம் ஒருவிடமாகச் சொன்னதைக்  
கேட்ட தசரதமன்னவன் நான் விருப்பத்தை அப்பவர்து ஆமோதித்தவாறும் உள்ளம் புரித்  
தனன் இராமபிராஸிடத்தில் வகல ஜனக்களமந்தும் இங்ஙனம் அன்பு நிறைந்திருக்கும்  
காரணத்தைத் தான் அறிந்திருந்தும் அவர்கள் வாயிலாகவே அதை இனிதாகத் தெரிந்து  
கொள்ள விரும்பி அவர்களை நோக்கி, “ ஓ மன்னவர்களே ! குடிமக்களே ! என் மனத்தில்  
தோன்றிய விருப்பத்தை நானே சுதந்திரனாய்ச் செய்து முடித்துக்கொள்ள வல்லவனுயிருந்தும்  
உங்கள் கருத்தையும் அனுகூலித்து நடந்துகொள்ளவேண்டுமென்றெண்ணி உங்களையும் வர  
வழைத்துக் கேட்டேன். கேட்டவுடனேயே நீங்கள் ‘ நிழலா ! ஒழிந்துபோ, நிழலா !  
ஒழிந்துபோ ; இராமனுக்கே முடிசூட்டவேணும் ’ என்று பேரினாச்சல் செய்து கூறுவதை  
நோக்குங்கால், என்னால் நீங்கள் யாவரும் மிகவும் துன்பமுற்றிருந்தீர்கள் போலவும், அந்தத்  
துன்பத்தை எப்போது தவிர்த்துக் கொள்ளப்போகிறோமென்று சமயம் பார்த்திருந்தீர்கள்  
போலவும் நினைக்கவேண்டியதாகின்றதே ; நான் நிறிதும் தருமம் தவறாமல் அரசாட்சி புரிந்  
திருக்கவும் நீங்கள் என்மீது இவ்வளவு வேறுபுக்கொண்டதற்கு யாது காரணம் ? கூறுமின் ”  
என்றான். அதற்கு அவனும், “ மன்னவர்களே ! உன்மீது நாங்கள் யாதொரு குற்றமும்



நினைத்திலோம்; நீ பெற்ற புதல்வன் எல்லையில்லாத நற்குணங்கள் அமைப்ப பெற்றவனானதின் அவனது திருக்குணங்களில் நடுபட்ட நாங்கள் அவனை அரசனாகப் பெற்ற மிக விருப்பமே” என்று கூறி இராமனது தபை, பொதுமை, ஒளதாரியம், தைரியம், எளிமை, சிலம் முதலிய ஸகல குணங்களையும் மிகவிரிவாக எடுத்துரைத்தனர். இங்ஙனம் திருக்குணங்கள் நிரம்பப் பெற்றுள்ள இராமபிரானை இனிச் சிறிதும் தாமதமின்றி முடிசூட்டுவதே தகுதியானது என்றுஞ் சொல்லி முடித்தனர்.

தசரதன், மகுடாபிஷேகத்திற்கு வேண்டிய ஸம்பாரங்களை ஸித்தப்படுத்தமாறு கட்டளை யிதேலும் இராமனை வரவழைத்து நியமித்தலும்.

சபையோர்கள் இராமபிரானைப் புகழ்ந்து கூறிய இனிப மொழிகளையும் அவர்கள் செய்த நமஸ்காரங்களையும் ஏற்றுக்கொண்ட தசரத மன்னவன் அவர்களை நோக்கி “நீங்கள் இராமனை அரசனாகப் பெறுவதில் மிகுந்த குதூகலங் கொண்டிருப்பதை நான் அறிந்து மிக மகிழ்கின்றேன்; அடுத்துவரும் புஷ்யநக்ஷத்திரமாகிற நன்னாளில் இராமனுக்கு முடிசூட்டவேணும்” என்று சொல்லிவிட்டு, வனிஷ்ட முனிவரையும் வாமதேவ முனிவரையும் நோக்கி முடிசூட்டுதற்குவேண்டிய பொருள்களை விரைவில் சேகரிக்குமாறு கூறினான். அதனைக் கேட்கலுற்ற குடிமக்கள் யாவரும் மிக்க குதூகலம் கொண்டனர்: பிறகு வனிஷ்டர் வாமதேவருடன் கலந்து ஆலோசித்து, முடிசூட்டுதற்கு முக்கியமாக வேண்டிய ஸம்பாரங்களை யெல்லாம் இன்னின்னவை யென்று ஸுமந்திரரிடம் குறிப்பிட்டுக் கூறி ‘இவையெல்லாவற்றையும் ஸூரியோதய காலத்திற்குள் தசரத மன்னவனது அக்ஷிஹோதரக்ருஹத்தில் கொண்டு வந்து சேர்க்கவேண்டும்’ என்றும், ‘ஆங்காங்கு மிகமிக விசித்திரமான அலங்காரங்கள் குறை வின்றிச் செய்யவேண்டும்’ என்றும், ‘அந்தணர் முதலானாரையும் அளவின்றி அழைப்பிக்க வேண்டும்’ என்றும், வந்தவர்களெல்லாரும் பரம திருப்தியுடனே புசித்துக் களிக்குமாறு போஜன வஸ்திகளை மிக்க அதிகசயம் பொலியச் செய்கிக்கவேண்டும்’ என்றும், மற்றும் பல வகையான கட்டளைகளையுமிட்டனர். அவ்வண்ணமாகவே ஸகல ஸந்நாஹங்களும் குறை வின்றி விரைவாக நடந்தேறின. பிறகு மன்னவனால் கட்டளையிடப்பெற்ற ஸுமந்திரர் இராம பிரானைத் தேரின்மீது அழைத்துக்கொண்டு வந்தனர். வரும்பொழுது அவ்விராமபிரானது வடி வழகை எவ்வளவு உற்று நோக்கியும் மன்னவன் சிறிதும் திருப்திபெறவேயில்லை. ஸுமந்திரர் இராமனைத் தேரின்மீதும் கைகொடுத்துக் கீழிறக்கின பிறகு இராமன் தந்தை பாதங்களில் தொழுது கைகூப்பி நின்றான். மன்னவன் அவ்விராமனை அருகிலழைத்துக் கட்டியணைத்து ஓர் சிறந்த ஆஸனத்தில் உட்காரச் செய்து அவனைப் பலவாறு புகழ்ந்து ‘ராமா! நாளைப் புஷ்ய நக்ஷத்திரத்தன்று இளவரசு முடிசூடப் பெறுவை; உனக்கு நான் மிகுதியாக உரைக்கவேண்டியது ஒன்று மில்லை; இயற்கையாகவே நீ ஸகல நற்குணங்களும் நிரம்பப்பெற்றிருக்கின்றனை; ஆயினும் அன்பினால் உனக்குச் சில இதங்கள் சொல்லுகேன் கேளாய்; நீ மேன்மேலும் வின யத்தையே கைப்பற்றி யிருக்கவேண்டும்; காரைக்குரோதங்கட்கு ஒருபோதும் ஆளாகாதிருக்க வேண்டும்; மதியிற்சிறந்த மந்திரிகளுடன் கலந்தே காரியங்களை நடத்தவேண்டும்; குடிமக்கள் எப்போதும் மனக்களிப்புடனிருக்கும்படியே நீ நடந்துகொள்ளவேண்டும்’ என்றான். இங்ஙனம் நிகழ்ந்துகொண்டிருக்கையில் இராமனது நண்பர்கள் பலர் இந்த மங்கலச் செய்தியை யறிந்து மகிழ்ந்து விரைந்தோடிச் சென்று கௌஸல்யைக்குத் தெரிவித்தனர். அவள் அது கேட்டு அதனைக் கூறினவர்கட்கு முத்தும் மணியும் பொன்னும் பசுவும் பரிசாக வழங்கினள். இராமன் தந்தையிடம் விடைபெற்றுக்கொண்டு தன்னிருப்பிடம் வந்து சேர்ந்தான். நகர வாஸிகள் யாவரும் நடைபெற விருக்கும் மங்கலகாரியத்தை நோக்கி உள்ளம் பூரித்து, இஃது இடையூறின்றி யீடேற வேணுமென்று தக்கம் இஷ்ட தெய்வங்களுக்கு வழிபாடு செய்தனர்.



தசரதன் மறுபடியும் இராமனை வரவழைத்து, தான் தீய கனாக்கள் கண்டமை கூறி  
மகுடாபிஷேகத்திற்கு விரைவுறுத்துதல்.

தசரதமன்னவன் மறுபடியும் மந்திரிகளுடன் கலந்து ஆலோசித்து இனிச் சிறிதும்  
தாமதமின்றி இராமனுக்கு முடிசூட்டவேண்டுமென்று நிச்சயித்தனன். மறுபடியும் இராமனைத்  
தன்னிடம் அழைத்துவரும்படி. ஸாமந்திரார்க்கும் கட்டளையிட்டனன். அவரும் இராமனிடம்  
சென்று தந்தைகட்டளையைத் தெரிவிக்க, 'மறுபடியும் இவ்வளவு சீக்கிரமாக என்னையழைப்ப  
தற்கு யாது காரணம்?' என்று இராமன் கேட்க; 'அது எனக்குத் தெரியுமோ? தந்தையிட்ட  
கட்டளை இது' என்று சுமந்திரர் சொல்ல, உடனே இராமன் அரசனது மானிகைக்குச் சென்  
றனன். அப்போது மன்னவன் இராமனை ஆஸனத்தில் அமர்த்தி, 'ராமா! நான் பெருங்கிழவ  
னாய் விட்டேன்; விரும்பின போகங்களையெல்லாம் இனிது அனுபவித்தேன்; பல பல வேள்வி  
களையும் பாங்காகச் செய்து முடித்தேன்; ஸகல விதத்திலும் நான் க்ருதக்ருத்யனாயிருக்கின்  
றேன்; உனக்கு மகுடாபிஷேகம் செய்விப்பதொன்றே இனி நான் செய்யத்தக்கதாகவுள்ளது.  
உனக்கு நான் யாது சொல்வேனோ அதை நீ தவறாது செய்து முடிக்கவேண்டும். நீயே  
அரசனாக வரவேண்டுமென்கிற விருப்பமோ குடிமக்களுக்குக் குறையறவுள்ளது. ஆகவே நீ  
முடிசூட்ட வேண்டியது மிக அவசியம். ஏற்கெனவே உன்னையழைத்து இவ்விஷயத்தைத் தெரி  
வித்திருக்கின்ற யான் இப்போது மறுபடியும் அழைத்துச் சொல்லுவானேன்? எனில், இப்  
போது எனது கனவில் பயங்கரமான பல அமங்கலக்குறிகள் புலப்பட்டுக்கொண்டிருக்கின்  
றன. எனது ஜாதகரீதியிலும் சில கெடுதல்கள் இருப்பதாகச் சோதிடர் சொல்லுகின்றனர்.  
இவற்றின் பலனாக எனக்கு மரணமோ அல்லது பெருத்த ஆபத்தோ நேருமென்று தெரிகின்  
றது. ஆகையால் உனக்கு முடிசூட்டவேண்டுமென்கிற கருத்து மிக விரைவில் நிறைவேற  
வேண்டும். மனிதர்களின் புத்தி நிலையற்றதாய் நிமிஷந்தோறும் மாறுகின்றதன்றோ? தாமதம்  
செய்வதனால் என்ன இடையூறு நேருமோவென்று அஞ்சவேண்டியிருக்கிறது. இன்று  
புனர்வஸு நஷத்திரம். நான் தவறாது நீ முடிசூடியாகவேண்டும். அதற்காக இன்று  
நீ மனைவியுடன் உபவாஸமிருக்கவேண்டும். நிலத்தில் தர்ப்பங்களைப் பரப்பி அதன்மீது படுக்  
துக்கொள்ளவேண்டும். நல்ல காரியங்களுக்கு இடையூறு மிடைதருமாதலால் பலவகையிலும்  
இன்று நீ நண்பர்களின் பாதுகாவலிலேயே யிருக்கவேண்டும். அன்றியும், தேசாந்தரம்  
சென்றிருக்கின்ற பரதன் இங்கு மீண்டு வருவதற்கு முன்னமே ஓ இம்முயற்சி முடிவுபெற  
வேண்டுமென்பதும் எனது கருத்து. பரதன் ஒப்புயர்வற்ற குணங்கள் படைத்தவனும் உன்  
னிடத்தில் அந்தரங்கமான அன்புபூண்டவனுமாயிருப்பவன் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆயினும்  
ஸாமான்யமாக மனிதர்களின் மனம் நிலையற்றிருக்குமென்றே எனது நினைவு. ஒரு காரியம்  
நடப்பதற்குமுன்பு அதைத்தடை செய்யவேண்டிய அவசியமிருந்தாலும், அது நடந்து முடிந்து  
விட்டதாயின் அதனை உகந்திருப்பதே ஓதி ஸத்துக்களின் செயலாகும்; ஆகவே உனக்கு  
மகுடாபிஷேகம் முடிந்துவிடுமாயின் பிறகு பரதன் வந்தாலும் அதற்கு உகந்தே யிருப்பன்.  
ஆதலால் விரைவில் முடிசூடுதல் நிறைவேறுமாறு பார்த்தபாயாக' என மொழிந்து விடைந்  
தனுப்பினன்.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

ஓ தசரத மன்னவன் கைகேயியை மணம்புணரும்போது 'இவள் வயிற்றில் பிறக்கும்  
பிள்ளைக்கு இராச்சியம் கொடுக்கிறேன்' என்று கேகய ராஜனிடத்தில் உறுதி கூறியுள்ளானென்பது  
மேலே துற்றேழாவது ஸர்க்கத்தில் உள்ளது. அதனால், பரதன் வந்தால் ராஜ்யத்தை அவனுக்குக்  
கொடுக்கவேண்டியிருக்குமோவென்று சங்கைகொண்டு மன்னவன் இங்ஙனம் மொழிகின்றனென்று  
பெரியோர் கூறுவர்.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

ஓ இவ்விடத்தில் வால்மீகி ராமாயண மூலச்சுலோகம் வருமாறு—ஸதாம் ஹி தர்ம நித்யா  
நாம் க்ருதசோடி ச ராகவ! என்பது. இதற்குப் பலர் பலவகையாகப் பொருள் கூறுவர்.



ஆழ்வார் எம்பெருமானார் ஜீயர் திருவடிகளே சரணம்.

## ஷஷ்டி பூர்த்தி நினைவு மாலை.

அன்பர்களே !, மேலே குறித்த பெயர் பூண்ட தமிழ்ச் சஞ்சிகை நாளது 1950-ஓ ஜனவரிய் முதல்தேதி ஆரம்பமாகி 1951-ஓ ஏப்ரல்மீ வரையில் 16 மாதங்களில் 16 மலர்களாக வெளிவரும்படி ஏற்பாடு செய்திருக்கின்றது.

இச்சஞ்சிகையின் நோக்க மென்னவென்றால் ;

நமது ஆசார்யரான பூரீகாஞ்சி, மஹாவித்வான் பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணங்கராசாரியர் ஸ்வாமிகளுக்கு, அடுத்த விகிருதிஓ பங்குனிமீ விசாக நகூத்திரத்தில் ஷஷ்டியப்த பூர்த்தி மஹோத்ஸவம் [அறுபதாண்டு நிறைவு விழா] ப்ராப்தமாயிருக்கின்ற தென்பது பலர்க்குத் தெரிந்திருக்கும். அந்த மஹோத்ஸவத்திற்குப் பூர்வாங்கமாக இந்நினைவு மாலை வெளியிடப்படுகின்றது. ஒவ்வொரு மாதத்திலும் முதல் தேதி தவறாமல் இச்சஞ்சிகை வெளிவரும்.

இதில் வெளிவரும் விஷயம் என்னவென்றால் ;

நமது ஸ்வாமிகளால் வெகுகாலமாக வெளியிடப்பட்டு வரும் வியாக்கியானங்களில் சில பாகம் பூர்த்தியடையாமலிருக்கின்றன ; சில முக்கியமான நூல்களுக்கு வியாக்கியானம் இன்னமும் வெளிவராமலிருக்கின்றன. இவ்விரண்டு குறைகளையும் தீர்த்துவிடவேனுமென்றே இச்சஞ்சிகை ஆரம்பமாகிறது.

நாலாயிர திவ்வியப் பிரபந்தங்களுக்கு நம் ஸ்வாமிகளின் திவ்யார்த்த தீபிகையுரை 3700 பாசுரங்களுக்குப் பூர்த்தியாய் வெளியாகி 300 பாசுரங்களுக்கு மாத்திரம் (அதாவது, திருவாய் மொழியில் 8,9,10 ஆகிய முன்றுபத்துக்களுக்கு) உரை வெளிவராமலிருக்கின்றது. பகவத்கைத முதலத்யாயத்திற்கு மாத்திரம் விரிவுரை வெளிவந்து மற்ற 17 அத்யாயங்களுக்கு வெளிவராமலிருக்கின்றது. இப்படி குறையாயிருக்கின்றவைகளைப் பூர்த்தி செய்வது ஒன்று.



ஆசாரியர்கள் அருளிச்செய்த ஸ்தோத்ரங்களில் ஸ்ரீவைகுண்ட ஸ்தவம், ஸுந்தரபாஹுஸ்தவம், ஸ்ரீகுணரத்த கோசம் ஆகிய இவைகளுக்கு வியாக்கியானமும், ரஹஸ்யங்களில் முக்கியமாக தத்வத்ரயத்திற்கும் ஆசார்ய ஹ்ருதயத்திற்கும் ப்ரதிபதார்த்தமான பதவுரையாகிய இவை வெளிவரவேண்டி யிருப்பதை வெளியிடுவது மற்றொன்று. இவற்றையெல்லாம் 1951-ம் ஏப்ரல் மாதத்திற்குள் அச்சிட்டுப் பூர்த்தி செய்து பக்தர்களின் குறையைத் தீர்ப்பதற்காகவே இச் சஞ்சிகை வெளிவருகின்றது. ஸ்ரீராமாநுஜன் பத்ரிகை மூலமாகவும் சில நூல்கள் வெளிவந்து முடிவுபெறும்.

இது அறுபதாண்டுநிறைவு நினைவுமாலையாகையால் ஒவ்வொரு சஞ்சிகையிலும் சரியாய் 60 பக்கங்கள் 12 புள் க்ரவுன் ஸைஜ் என்னும் பெரியவுருவத்தில் வெளிவரும். அவற்றில் ஸ்ரீஸ்வாமியின் வியாக்கியானங்களே வெளியாகும். பல அச்சுக்கூடங்களில் வேலைகளைக்கொடுத்துக் காரியம் நடத்துகிறோமாகையால் ஆங்காங்கு முன்னாடி முடிந்து வித்தமாகிவருகிற பாரங்களைச் சேர்த்து ஸஞ்சிகைகள் வெளியிடுவோம். சேர்க்கப்படுகிற பாரங்கள் ஒரே நூலாகவும் ஒரே வரிசையாகவுமிருக்குமென்று சொல்லமுடியாது. 60 பக்கங்கள் என்கிற கணக்கு தவறாமல்தேறும். ஸஞ்சிகைகள் முடிந்த பிறகு பாரங்களை யெடுத்து ஒவ்வொரு புத்தகமாகச் சேர்த்து பயிண்டு செய்து கொள்வது. அப்படி பயிண்டு செய்து கொள்வதற்கு அனுகூலமாகவே பாரங்களைக் கட்ட பண்ணாமலும் ஸஞ்சிகைகளைக் கனமாகத் தைக்காமலும் வெளியிட்டு வருவோம். 300 காபிகளே அச்சிடுவதால் முந்திக்கொள்வார்க்கே கிடைக்கும்.

ஸஞ்சிகை ஒன்றுக்கு விலை 1 ரூ. வெளியூர்ப்பார்களுக்குத் தபால் செலவு வேறு. இது மதராஸிலும் காஞ்சிபுரத்திலும் கிடைக்கும். மதராஸில் கீழ்க்கண்ட விலாஸமுள்ள எம்மிடத்தில் கிடைக்கும். காஞ்சிபுரத்தில் க்ரந்தமாலா ஆபீஸில் கிடைக்கும்.

15 தங்கசாலைத் தெரு,  
P. T. மதராஸ்.  
19-12-49

இப்படிக்கு

பண்டிட். P. R. வரதாசாரியன்.



(யா)	யாதொரு காவிரியாருனது	ரங்கபதே:	அழகிய மணவாளனுடைய
அப்ரதிக்ரியம்	ப்ராயச்சித்த யோக்யதைகூட	தயா இவ	திருவருள்போல
அபி	இல்லாத	ஜகத் தாத்ரீ	உலகுக்கெல்லாம் உபமாதா
ஸ்திரத்ரஸம்	ஸ்தாவர ஜங்கமப் பொருள்	பூத்வா	வாகி
ஸர்வம்	கனையெல்லாம்	ப்ரவஹதி	வெள்ளயிடா நின்றதோ,
அகணிதகுண	குணதோஷங்களை ஆராயாத	ஸா	அப்படிப்பட்ட
அவத்யம்	படி	சிரமதூர	குளிர்ந்தும் மதுரமாயும் ஆழ
(யதாததா)		அகாதா	மாயுமுள்ள
பய: பூரை:	ஜல ப்ரவாஹங்களாலே	மருத்வ்ருதா	காவேரியானது
ஆப்யாயயந்தீ	த்ருப்திபடுத்தா நின்றுகொண்	க:	கம்மை
ஸதீ	டும்	புராதா	பரிசுத்தப்படுத்துக.
அநு ஜாக்ரதீ	கூடவே விழித்திரா நின்ற		
	கொண்டும்		

\* \* \*—ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய கருணாஸமே திருக்காவேரியாக உருவெடுத்துப் பெருகு கின்ற தென்கிணார். பகவத்கிருபை பெருகத் தொடங்கிவிட்டால் 'இன்னான் துஷ்டன், இன்னான் குணசாலி' என்று குணதோஷங்களை ஆராயாமல் ஸகல சராசரங்கள்மேலும் ஏறிப்பாய்ந்து போஷிக்குமிதே; திருக்காவேரியும் அப்படியே குணகுண நிருபணம் பண்ண மல் ஸ்தாவரஜங்கமப்பொருள்களெல்லாவற்றிலும் பாய்ந்து செழிப்பை யுண்டுபண்ணுகின் றது. சிசுக்களை முலைப்பால் கொடுத்து வளர்க்கும் தாய் போன்றிருத்தல் பகவத் க்ருபைக் கும் காவேரிக்கும் ஒக்கும். குளிர்ந்து மதுரமாய் கம்பீரமாயிருக்குந் தன்மைகளும் ஒக்கும். ஆக இப்படிகளாலே பகவத்க்ருபைக்குப் போலியாபிருக்கின்ற திருக்காவேரி நம்மைப் புனிதமாக்கவேணு மென்றாயிற்று.

அப்ரதிக்ரியமபி = ப்ரதீகாரமாவது - தோஷங்களுக்குப் பரிஹாரம்பெற யோக்யமாயிருத் தல். "சரீரஜை: கர்மதோஷை: யாதி ஸ்தாவராதாம் நர:" [உடம்பினால் செய்யும் பாபங்களின் பலனாக ஸ்தாவரஜன்மம் உண்டாகின்றது] என்று சாஸ்த்ரங்களில் சொல்லியிருக்கிறபடியே காயிக பாபங்களுக்குப் பலனாகக் கல்லாகவும் மரமாகவும் ஸ்தாவரப்பிறவிகள் பெற்றிருக்கு மவற்றுக்கு வேறொரு ப்ரதீகார மில்லையிதே. அவையும் காவேரீ தீர்த்த மஹிமையினால் உஜ்ஜீவிக்கக் குறையில்லை யென்கிறது.

அநுஜாக்ரதீ = முலைப்பால் கொடுக்குந்தாய் குழந்தையுடன் கூடவே விழித்துக் கொண்டிருப்பள்; பகவத்க்ருபையும் தயாதே உறங்காதேயிருந்து காரியம் செய்யும். திருக் காவேரியும் வெள்ளங்கோத்தபடியே யிருக்கும்.

மருத்வ்ருதா = காற்றடிக்க வடிக்கக் காவிரிநீர்ப்பெருக்கு அபிவ்ருத்தியடையுமாத லால் மருத்வ்ருதா என்று இப்பெயராயிற்று. .... (23).

तरलतनुतरङ्गैर्मन्दमान्दोष्यमान स्वतटविटपिराजीमञ्जरीसुसभृङ्गा ।

क्षिपतु कनकनाम्नी निभगा नारिकेल क्षमुकजमकरन्दैः मांसलापा मदहः ॥२४॥

தரளதநுதரங்கைர் மந்தமாந்தோஸ்யமாந  
ஸ்வதடவிடபிராஜீ மஞ்ஜரீஸுஸப்தப்ருங்கா,  
க்ஷிபது கநகநாமீ நிம்நகா நாரிகேள  
க்ரமுகஜமகரந்தைர் மாம்ஸலாபா மதம்ஹ:



தரள தறு	{ சஞ்சலமாயும் சிறிதாயுமிருக்	காளிகேர க்ரமு	{ தெங்குடளில் நின்றும் பாக்கு
தாங்கை:	கிற அலைகளாலே	கஜ மகரந்தை:	களில் நின்று முண்டான
மந்தம்	மெல்ல		மகரந்தங்களினால்
ஆந்தோளய மாந	அலைக்கப்படா நின்ற	மாம்ஸலாபா	நிரம்பிய நீரை யுடையதான
ஸ்வதடவிடபி	{ தன்கரையிலுள்ள சோலைகளி	கநக நாம்நீ	பொன்னியென்கிற
ராஜ்-	னுடைய	நிம்நகா	(காவேரி) நதியானது
மஞ்ஜர்-	பூங்கொத்துகளிலே	மத் அம்ஹ:	என்னுடைய பாபத்தை
ஸுப்த-	உறங்குகின்ற	கதிபது	தொலைத்திடுக.
புருங்கா	வண்டுகளையுடையதும்		

\* \* \*—காவிரியின் கரையிலே பல சோலைகள் உள்ளன ; காவிரியின் சிறிய அலைகள் அச்சோலைகளிலே சென்று மோத, அதனால் பூங்கொத்துகளிலே வண்டுகள் இனிதாகக் கண்வளர்கின்றனவாம். ஆன்றியும், தெங்கு கமுரு முதலியவற்றில் நின்றும் பெருகின மதுவெள்ளமும் காவிரியில் சேர்ந்து வெள்ளம் ஐரட்டித்திருக்கின்றதாம். இப்படிப்பட்ட திருக்காவேரி என் பாபங்களைப் போக்கவேணு மென்றாராயிற்று.

கநகநாம்நீ—காவேரியானது “ பொன்னும் பொன்னி கொணர்ந்தலைக்கும் ” என்கிற திருமங்கையாழ்வார் பாசாரப்படியே பொன்களைக் கொழித்துக்கொண்டு பெருகுவதனால் தமிழில் பொன்னி யென்று பெயர் பெறும் ; அதுபற்றி ‘ கநகநாம்நீ ’ எனப்பட்டது. ‘ ஹேமாபகா ’ என்றதும் இதுபற்றியே. .... (24)

कदलवकुल जम्बूपासाकन्दकण्ठ द्वयससरसनीरामन्तरा सखकन्याम् ।

प्रवलजलपिपासालम्बमानाम्बुदौघ भ्रमकरतरुन्दं वन्द्यतामन्तरीपम् ॥२५॥

கதளவகுள ஜம்பூபுகமாகந்தகண்ட த்வயஸஸரஸநீராமந்தரா ஸஹ்யகந்யாம்,  
ப்ரபலஜலபிபாஸா லம்பமானாம்புதேளக ப்ரமகரதருப்ருந்தம் வந்த்யதாமந்தரீபம்.

25

கதள-	வாழைமரங்களென்ன	ஸஹ்யகந்யாம்	{ காவேரியின் நடுவே,
வகுள-	மகிழ்மரங்க ளென்ன	அந்தரா	{
ஜம்பு-	நாவல்மரங்களென்ன	ப்ரபல ஜல	{ அதிகமான தாஹத்தினால்
புக-	பாக்குமரங்களென்ன	பிபாஸா	{
மாகந்த-	{ தேன்மாமரங்களென்ன இவற்	லம்பமான-	கீழேயிறங்கி யிருக்கின்ற
	றினுடைய	அம்புத ஓக	மேகஸமுஹத்தினுடைய
கண்டத்வயஸ	கழுத்தளவாகவுள்ளதும்	ப்ரமகர-	ப்ரமத்தை யுண்பண்ணுநின்ற
ஸரஸ-	மா துர்யத்தோடுகூடினதுமான	தருப்ருந்தம்	சோலைகளை யுடைத்தான
நீராம்	தீர்த்தத்தை யுடைத்தான	அந்தரீபம்	தீவானது
		வந்த்யதாம்	வணங்கப்படட்டும்.

\* \* \*—கீழ் ஐந்து ச்லோகங்களாலே திருக்காவேரியை வருணித்துப் பேசினாராய், “ திடர்விளங்கு கரைப்பொன்னி நடுவுபாட்டுத் திருவரங்கம் ” என்கிறபடியே திருக்காவிரி யின் இடைத்தீவாகிய ஆராமஞ் சூழ்ந்த வரங்கத்தைப் பேசுகிறார் மேலிரண்டு ச்லோகங் களாலே.

வாழை, மகிழ், நாவல், கமுரு, தேன்மா முதலிய மரங்களின் கழுத்தே கட்டளை யாக வெள்ளமிட்டிரா நின்ற திருக்காவேரியினிடையே [உபய காவேரி மத்பத்திலே], ‘ அள வற்ற தாஹத்தினால் தண்ணீர் குடிக்கவந்து கழுத்தளவும் தண்ணீர்குடித்து நகரமாட்டாமல் தொங்குகின்ற மேகங்களை இவை ! ’ என்று பாயிப்பதற்குரிய வருகை ஸமுஹங்களை யுடைத் தான த்விபத்தை வணங்குகின்.

கழுத்தளவும் தண்ணீரில் அமிழ்த்திருக்கின்ற மரங்களானவை மேலே தலையுமிலையும் கப்பும் கிளையுமான பாகங்கள் மாத்நீரமே கண்ணுக்குத் தோற்றும்படி யிருப்பதாலும் அவை கறுத்துத்தோற்றுவதாலும் காளமேகங்களைக் ஒப்பிட்டுக் கூறப்பட்டன.



# ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவம்—பூர்வசதகம்.

27

இங்கு “ஜலபிபாஸாலம்பமாநாம்புத” என்றது ‘நீர் பருகுவதற்காக வந்த மேகங்கள்’ என்று பொருள்படுதலால் அந்த மேகங்கள், வெண்ணிறமாகவே திருக்குமாதலால் அவை பச்சிலை மாங்களுக்கு எங்ஙனே உவமையாகும்? என்று சிலர் சங்கிப்பர்; நீர் கொண்டு டெழுந்த காளமேகங்களே இங்கு விவக்ஷிதம்; மூலத்தில் “பிபாஸாலம்பமாந” என்றது என்னெனில்; மேகங்கள் காவேரிக்கரையில் வருவதற்குக் காரணம் கூறினவத்தனை. விடாயைத் தீர்த்துக்கொள்ள வந்தனவென்கை. வந்து விடாய் கெட நீர் பருகின மேகங்களே இங்கு விவக்ஷிதம். ... (25)

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

यद्विष्णोः पदमतमः परोरजोऽग्रं गुक्तानागनुविरजं विदीपमाहुः ।

तत्पुण्यं पुष्पिगिदन्तयाऽथ मध्येकावेरि, स्फुरति तदीक्षीय नित्यम् ॥२६॥

யத் விஷ்ணோ : பதமதம : பரோரஜோக்ரயம் முக்தாநாமநுவிரஜம் விதீப்ரமாஹு : ,  
தத் புண்யம் புளிநமிதந்தயாத்ய மத்யேகாவேரி ஸ்புரதி ததீக்ஷிஷ்ய நித்யம். 26

அதுவிரஜம்	விரஜா ஸம்பத்திலே	புளிநம்	{ (விரஜாநதியின்) மணற்குன்று
அதம:	தமோகுணமற்றதும்	அத்ய	னது
பரோரஜ:	ரஜோகுணமற்றதும்	இதந்தயா	இந்த ஸம்ஸாரதசையிலும்
அக்ரயம்	ச்ரேஷ்டமுமான		{ ‘இதம்’ என்று ப்ரத்யக்ஷ
யத் விஷ்ணோ:	யாதொரு பரமபதத்தை		மாகக் காட்டலாம் படியாய்
பதம்		மத்யேகாவேரி	திருக்காவிரியின் இடையே
முக்தாநாம் விதீ	முக்தர்களுக்கு விளங்குமதாக	ஸ்புரதி	விளங்காநின்றது;
ப்ரம் ஆஹு:	(வைதிகர்கள்)சொல்லுதின்	தத்	அப்படிப்பட்ட இவ்விடத்தை
	றனரோ,	நித்யம்	இடைவிடாமல்
தத்	அந்த	நக்ஷிஷ்ய	{ கண்டுகொண்டிருக்கக் கட
புண்யம்	பவித்திரமான		வேன்.

\* \* \*—விரஜா நதியின் கரையிலே, ரஜஸ்தமோ குணங்களுக்கு எட்டாததாய் மிகச் சிறந்ததாய் நித்ய முக்தர்களுக்கு ஸ்வயம் ப்ரகாசமான யாதொரு பரமபத மிருப்பதாக வைதிகர்கள் ஒதுகின்றனரோ, அப்படி பரிசுத்தமான விரஜையினது மணற்குன்றென்னலாம் படியான அந்தப்பரமபதமே இப்போது திருக்காவேரியினிடையே மாம்ஸசக்ஷுஸ்ஸுக்கும் விஷயமாய்க்கொண்டு விளங்காநின்றது; இந்த காவேரி தவிபத்தை நான் ஸதாபச்யந்தி பண்ணக்கடவேன். ... (26)

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

त्रय्यन्तप्रहतिमतीपु वैष्णवानां प्राप्तासु प्रचुरभवश्रमापहासु ।

कावेरीपरिचरितासु पावनीपु श्रीरजोपवनतटीपु वर्तिषीय ॥२७॥

த்ரய்யந்தப்ரஹதிமதீஷு வைஷ்ணவாநாம், ப்ராப்யாஸு ப்ரசரபவச்ரமாபஹாஸு,  
காவேரீபரிசரிதாஸு பாவநீஷு ஸ்ரீரங்கோபவநதடீஷு வர்த்திஷ்ய. 27

த்ரய்யந்தப்ர	உபய வேதாந்தங்களின் நிரந்	ப்ராப்யாஸு	புகலிடமாயும்
ஹதி மதீஷு	தரமான அப்யாஸங்களை	காவேரி பரிசரி	{ காவிரியானது (அலைக்காற்று
	யுடையவையாயும்	தாஸு	முதலிய வற்றால்) கிஞ்சித்
ப்ரகா-	ப்ரபலமான		கரிக்கப் பெற்றவையாய்
பவச்ரம-	ஸம்ஸாரதாபங்களை	ஸ்ரீரங்க உபவந	மிருக்கிற
அபஹாஸு	ஆற்றமவையாயும்	தடீஷு	{ கோயிற்சோலைப் புறங்களிலே
பாவநீஷு	பரிசுத்தங்களாயும்	வர்த்திஷ்ய	யாழக்கடவேன்.
வைஷ்ணவா	ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு		
நாம்			

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada



\* \* \*—இது பரமபதமாகில் \* ஏதத் ஸாம காயந்நாஸ்தே \* என்கிறபடியே இங்கு ஸாமகாநம் நடக்கிறதோ வென்ன, அதற்கொரு குறையில்லை யென்கிறது; [த்ராய்யந்த ப்ரஹ்மிமதீஷு] ஸம்ஸ்க்ருத த்ராவிட் ஸாமகோஷம் நித்யமாய்ச் செல்லா நின்றதிங்கு. ப்ரஹ்மியாவது இடைவிடாதே ஒதுகை. [வைஷ்ணவாநாம் ப்ராப்யாஸு] இவ்விடத்து வாழ்ச்சியையே வாழ்ச்சியாகப் பேணிநார்கனிதே ஆழ்வார்கள். ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கட்குப் புகலிடம் இதுவாயிருக்கும். [ப்ரகர பவ ச்ரமாபஹாஸு] நமீத்யத்தில் அவகாஹித்தால் தேஹதாபமொன்றே தீரும்; இங்கு தாபத்ரயமும் தீருமிதே. [காவேரீ பரிசரிதாஸு] திருக்காவேரி தான் தனது அலைக்காற்றுகளாலே சிசிரோபசாரங்கள் செய்யாநிற்குமே. இப்படிப்பட்ட பரமபதித்ரங்களான திருவரங்கத்தின் புறச்சோலைகளிலே வர்த்திக்கக் கடவே னென்றாயிற்று. .... (27)

स्फुरितशफरदीर्घचालिकेरीगुलुच्छ प्रसृमरमधुकुर्यावर्धितानोकहानि ।

रतिमविरति रङ्गारामरम्यस्थलानि क्रमुकपनसमोचामेचकानि क्रियासुः ॥ २८ ॥

ஸ்புரிதசபரதீர்யந்நாளிகேரீகுளுச்ச, ப்ரஸ்குமரமதுகுல்யாவர்த்திதானோகஹாநி ;  
ரதிமவிரதி ரங்காராமரம்யஸ்தலாநி, க்ரமுகபநஸமோசாமேசகாநி க்ரியாஸு: 28

ஸ்புரித சபர { துள்ளிப்பாய்ந்த மீன்கள்பட்டு  
தீர்யத் { உடைந்த  
நாளிகேரீ { தென்னங் குலைகளினின்றும்  
குளுச்ச- {  
ப்ரஸ்குமர- பெருகின  
மது- இளநீர் நிறைந்த  
குல்யா- வாய்க்கால்களினால்  
வர்த்தித- போஷிக்கப்பட்ட  
அநோகஹாநி மரங்களை யுடையனவும்  
க்ரமுக- பாக்குமரங்களென்ன

பநஸ- பலாமரங்களென்ன  
மோசா- வாழைமரங்களென்ன  
(ஆகிய இவற்றால்)  
மேசகாநி கறுத்திருப்பவையுமான  
ரங்க ஆராம { கோயிலைச் சேர்ந்த ஆராமங்  
ரம்ய ஸ்தலாநி { களின் அழகிய நிலங்கள்  
அவிரதி இடைவீடின்றி  
ரதிம் மகிழ்ச்சியை  
க்ரியாஸு: செய்யக்கடவன.

\* \* \*—ஆராமஞ்ஞழ்ந்த வரங்கமாதையாலே ஆராமங்களை யதுபவித்துப் பேசுகிறார். திருக்காவேரியிலுள்ள பெருமீன்கள் துள்ளித்துள்ளி யெழும்பித் தென்னங்குலைகளின்மேற் பாய, அதனால் காய்கள் உடைந்து இளநீர்கள் பெருகி வாய்க்காலாக ஓட, அதனால் மரங்கள் செழித்து வளர்கின்றனவாம்; அப்படிப்பட்ட பாக்கு, பலா, வாழை முதலிய மரங்கள் செறிந்து பசுரு பசுகென்றிரா நின்ற திருவரங்கச் சோலைப்புறங்கள் நம்மை மகிழ் விக்கக் கடவன வென்கை. .... (28)

अधिपरमपदं पुरीमयोद्ध्याय अमृतवृत्तागपराजितापुशन्ति ।

पुलिनमुपरि रङ्गराजधानी पिशितवृशामपि सा पुरश्चकास्ति ॥ २९ ॥

அதிபரமபதம் புரீமயோத்யாம் அமருதவ்ருதாபராஜிதாமுசந்தி.  
புளிநமுபரி ரங்கராஜதாநி பிசிதத்ருசாமபி ஸா புரச் சகாஸ்தி. 29

அதிபரமபதம் பரமபதத்திலே,  
அமருத வ்ருதாம் { வீரஜா தீர்த்தத்தால் குழப்  
பட்டதாய் (அல்லது) நித்ய  
முத்த ஸமுதாபரிவ்ருதமாய்  
அயோத்யாம் { 'அயோத்யா' என்று பெய  
ருடையதாய்  
அபராஜிதாம் { 'அபராஜிதா' என்று பெய  
ருடையதாய்  
யாம் புரீம் யாதொரு பட்டணத்தை

உசந்தி { (உள்ளதாக வைநிலர்கள்  
சொல்லு இருக்கனோ,  
அந்த திவ்ய நகரியானது  
ஸ்ரீரங்கநகரியாகி  
காவேரீ ஸைகதத்திலே  
மாம்ஸக் கண்ணினரான நம்  
போலியர்க்கும்  
கண்ணெதிரே  
விளங்குகின்றது.



\* \* \*—\* யோவைதாம் ப்ரஹ்மணே வேத, அம்ருதேகாவ்ருதாம்புரீம் \* என்றும் \* தேவாநாம் பூரயோத்யா \* புரம் ஹிரண்யமயீம் ப்ரஹ்மா, விவேசாபராஜிநா \* என்றும் வேதத்திற் சொல்லுகிறபடியே—அம்ருதமயமான விரஜாதீர்த்தத்தாலே சூழப்பட்டதாயும் 'அயோத்யா, அபராஜிநா' என்னுந் திருநாமங்களை யுடையதாயும் யாதொரு திவ்ய நகரம் பரமபதந் தன்னிலுள்ளதாக வைதிகர்களால் சொல்லப்படுகின்றதோ, அதுதானே இங்கே திருவரங்கமா நகராய்க்கொண்டு திருக்காவிரியின் மணற்குன்றிலே மாம்ஸசக்ஷுஸ் ஸுக்களான நம்போலியர்க்கும் கண்ணெதிரே விளங்காநின்ற தென்கை. (29)

भवपदमपि दिग्धाम कर्तुं तदुभयतन्त्रित हर्म्यमालिकेव ।

भवनमणितलैर्विजृम्भमाणा जयतिरामिह रङ्गराजधानी ॥ ३० ॥

பவபதமபி திவ்யதாம கர்த்தும் ததுபயநந்த்ரிதஹர்ம்யமாலிகேவ,  
பவநமணிதலைர் விஜ்ஞும்பமாண ஜயதிதராமிஹ ரங்கராஜதானீ. 30

பவபதம் அபி திவ்யதாம கர்த்தும் இவ தத் உபய தந்த்ரித— ஹர்ம்ய மாலிகா	ஸம்ஸார மண்டலத்தையும் நித்யவிபூதியாக பண்ணுவதற்குப்போல அவ்வுபயவிபூதிகளிலும் ஒருங்கே ஸம்பந்திக்கப் பெற்ற மாடமாளிகைத் திரள்களை யுடைத்தாய்க் கொண்டு	பவந மணிதலை: விஜ்ஞும்ப மாண ரங்கராஜதானீ இஹ ஜயதிதராம்	திருமாளிகைகளின் மணித் தலங்களினால் [-ரத்னங் களிழைத்தமேல் தளங் களினால்] வ்ருத்தியடையா நிற்கிற திருவரங்கமானகர் இவ்விபூதியில் மிகவும் சீர்மைபெற்றிருக் கின்றது.
---	---	--	---

\* \* \*—திருவரங்கத்திலுள்ள திருமாளிகைகளின் மாடங்கள் விண்ணளவும் வீங்கி  
ஒங்கியிருக்கையாலே, இந்த லீலா விபூதியையும் நித்யவிபூதி யாக்குவதற்குப் பரமபதத்தை  
யளவுகின்றதோ! என்னும்படி விளங்காநின்ற தென்கிணார். ... (30)

मणिमकरुचीर्वितत्य पाशान् विजृम्भकेतुकरैर्मृगं हिमांशोः ।

श्रिय इव नवकेलये जिवृक्षुः सुखयति रङ्गपुरी चकासती नः ॥ ३१ ॥

மணிமகரருசீர் விதத்ய பாசாந் விஸ்ருமரகேதுகரைர் ம்ருகம் ஹிமாம்சோ,  
சீரிய இவ நவகேளயே ஜிவ்ருக்ஷு: ஸுகயதி ரங்கபுரீ சகாஸதீ ந: 31

மணி மகரருசீ: பாசாந் விதத்ய விஸ்ருமரகேது கரை: ஹிமாம்சோ: ம்ருகம் சீரிய:	{ ரத்னமயங்களான மகரதோர ணங்களின் காந்திகளை வலைக்கயிருக பரப்பி. மேலேபரவியிருக்கின்றதெஜ்ஜங் களாகிறகைகளினால் சந்திரனுடைய மானை பெரியபிராட்டியாகுடைய	நவ கேளயே ஜிவ்ருக்ஷு: இவ சகாஸதீ ரங்கபுரீ ந: ஸுகயதி	{ அபூர்வமான விளையாட்டிற் காக பிடிக்கவிரும்பினது போல விளங்காநின்றன திருவரங்கமானகர் (சப்தாதி விஷயப்ரவணரான) நம்மையும் மகிழ்விக்கின்றது.
--	---	--	---

\* \* \*—கோயில் திருவீதிகளில் ரத்னப்ரகரங்களான மகரதோரணங்கள் கட்டப்பட்  
டுள்ளன; அவற்றின் கிரணங்கள் கயிறு கயிறாக மேலே திகழ்வதைப் பார்த்தால், ஸ்ரீரங்க  
புரியாகிற ஒரு காமினியானவள் மேலே அலைகின்ற எஜங்களாகிற கைகளினால் மகா  
தோரண கிரணங்களாகிற வலைகளை வீசி சந்திரனது மடியிலுள்ள மான்குட்டியைப் பெரிய  
பிராட்டியாரின் லீலார்த்தமாகப் பிடிக்க விரும்புகின்றனளோ! என்னலாம்படி யிரு  
கின்றதாம்.



சந்திரமண்டலத்தினிடையே சுறுத்துத் தோன்றுவதை மான்குட்டியென்று சிலரும் மற்றும் பலர் பலவிதமாக உல்லேகிப்பதுண்டு; மான்குட்டியென்கிற ஸமதி இங்குக் கொள்ளப்பட்டது. “ஸுகயது” என்றபாடம் மிகவுழங்கும். ... .... (31)

जनपदसरिदन्तरीपपुष्यत् पुरपरिपालननित्यजागरुकान् ।

प्रहरणपरिवारवाहनाद्यान् कुमुदमुखान् गणनायकानामामि ॥ ३२ ॥

ஐநபதஸரிதந்தரீபபுஷ்யத் புரபரிபாலநநித்யஜாகருகாந்,  
ப்ரஹரணபரிவாரவாஹநாடியாந் குமுதமுகாந் கணநாயகாந் நமாமி.

32

ஐநபத-	{ ஐநங்களுக்கு வாஸ ஸ்தான	ப்ரஹரண-	ஆயுதங்களோடும்
ஸரித் அந்தரீப-	மாய்க்கொண்டு	பரிவார-	பரிஜநங்களோடும்
புஷ்யத்-	காவேரீத்வீபத்திலே	வாஹந-	வாஹநங்களோடும்
புர-	வளர்வின்ற	ஆடியாந்	கூடினவர்களாயுமிருக்கிற
பரிபாலந-	ஸ்ரீரங்கநகரத்தை	குமுதமுகாந்	குமுதன்முதலிய
நித்ய ஜாகருகாந்	காப்பதில்	கணநாயகாந்	கணநாதர்களை
	இடைவிடாது நோக்கமுடைய	நமாமி	வணங்குகிறேன்.
	வர்களாயும்		

\* \* \*—நகரபரிபாலகர்களான குமுதன், குமுதாக்கன், புண்டரீகன், வாமநன், சங்கர்ணன், ஸர்ப்பநேத்ரன், ஸுமுகன், ஸுப்ரதிஷ்டிதன் என்னும் கணாதிபதிகளை வணங்கும் முகத்தாலே அவர்களுடைய நியமனம் பெறுகிறார். அவர்களை ஆயுதங்களோடும் பரிஜநங்களோடும் வாஹனங்களோடுகூட வணங்குகிறாராயிற்று. ... .... (32)

अहतसहजदास्यास्सूरयः सस्तवन्त्राः विमलचरमदेहा इत्यमी रङ्गधाम ।

महितमनुजतिर्यक्स्थावरत्वाः श्रयन्ते सुनियतमिति हस प्राहुरेभ्यो नमः स्तात् ॥३३॥

அஹ்ருதஸஹஜதாஸ்யாஸ் ஸுராயஸ் ஸ்ரஸ்தபந்தா:  
விமலசரமதேஹா இத்யமீ ரங்கதாம,  
மஹிதமநுஜதிர்யக்ஸ்தாவரத்வா: ச்ரயந்தே  
ஸுநியதமிதி ஹஸ்ம ப்ராஹுரேப்யோநமஸ் ஸ்தாத்.

33

அஹ்ருத ஸஹஜ	{ இயற்கையான	சேஷத்வம்	மஹித - மநுஜ	{ மானிடப்பிறவியையும்	பசு
தாஸ்யா:	குன்றாத		திர்யக் ஸ்தா	{ பகழிப் பிறவியையும்	ஸ்தா
ஸுராய:	நித்யஸூரிகளும்,		வரத்வா:	{ வரப் பிறவியையும்	விரும்.
ஸ்ரஸ்த பந்தா:	ஸம்ஸாரபந்தம் கழலப்பெற்ற		ஸந்த:	{ பினவர்களாய்க்கொண்டு	
	முத்தர்களும்				
	பாவங்களெல்லாம் தொலைந்து		ரங்கதாம	{ ஸ்ரீரங்கத்தை	
விமல சரம	‘இனிமெல் தேஹஸம்பந்த		ஸுநியதம்	{ எப்போதும்	
தேஹா:	மில்லை’ யென்னலாம்படி		ச்ரயந்தே	{ பற்றியிருக்கிறார்கள்	
	முடிவான தேஹமுடைய		இதிஹ ப்ரா	{ என்று பெளராணிகர்கள்	
	வர்களான முமுக்ஷுக்களும்		ஹு: ஸ்ம	{ சொல்லி வைத்தார்கள்;	
	ஆகிய இவர்கள்		எப்ப:	{ இப்படிப்பட்ட மறவ்யதிர்யக்	
				{ ஸ்தாவரங்களின் பொருட்டு	
			நம:	{ நமஸ்காரம்	
			ஸ்தாத்	{ ஆகுத.	

\* \* \*—கேரயிலிலுள்ள மதுவ்யர்களையும் பசு பகழிகளையும் கல்மரம் முதலியவற்றை ஸாமான்யமாக அந்தந்த வஸ்துக்களாகவே பெரியோர் பிரதிபத்தி பண்ணமாட்டார்கள்; ஸூரிகளும் முத்தர்களும் முமுக்ஷுக்களும் இங்ஙனே மதுவ்யதிர்யக் ஸ்தாவரங் வடிவெடுத்து வாழ்வதாகவே பிரதிபத்திபண்ணுவார்கள். அங்ஙனமே இவரும்.



## ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவம்—ஸ்ரீர்வசதகம்.

ப்ரதிபத்தி பண்ணித் திருவாங்கத்திலுள்ள ஸ்தாவர ஜங்கமப்பொருள்களை யெல்ல வணங்குகிறதில்.

நான்காமடியில் “இதி யே ஸ்ம ப்ராஹு:” என்ற பாடம், பெரும்பான்மை வழங்கும்; ஸம்ஸ்கிருதவ்யாக்க்யாதாவும் அப்பாடத்தை ஆதரித்தார். “நித்யமுக்த முமுக்ஷுக்களே கோயிலில் ஸ்தாவரஜங்கமங்களாக வடிவெடுத்திருப்பதாய் யார் சொன்னார்களோ அவர்களுக்கு நமஸ்காரம்” என்று அப்போது பொருளாகும்.

“இதிஹஸ்ம ப்ராஹு:” என்ற பாடமே கற்றுணர்ந்த பெரியோர் ஸம்ப்ரதாயமாக அதுஸந்திப்பதாகும். இதிஹ—ஓருமுழுச் சொல்லான அவ்யயம்; இதிஹ்யமென்ற சொல் இதில் நின்றுப் பிறந்ததாகும்.

நித்யஸூரிதன் ஓருவாரும் ஸம்ஸாரப்பற்று இன்றியே இயற்கையான கைங்கரியம் குன்றாதவர்களாதலால் ‘அஹ்ருத ஸஹஜதாஸ்யா:’ எனப்பட்டனர். முக்தரென்பார்-கில் நான் ஸாராயில் ஸம்ஸாரப்பற்று முன்வாய்க்காராயிருந்து பிறகு அது கழலப்பெற்றவர்களாதலால் ‘ஸ்ரஸ்தபந்தா:’ எனப்பட்டனர். முமுக்ஷுக்களென்பார்-கீழ்க்கழிந்த காலங்களில் பலபல யோனிகளில் சரீர ஸம்பந்தம் பெற்றிருந்தாலும் ‘இனி இவர்களுக்கு ஸம்ஸார பந்த ப்ரஸத்தியில்லை’ என்னும்படியாக உள்ளவராதலால் ‘விமலசரம தேஹா:’ எனப்பட்டனர். ஸுநியதம்—திண்ணம் என்றும்.

श्रीरङ्गदिव्यभवनं भुवि गोपुराणाम् प्राकारितेन निकरेण गरुत्मतेव ।

पार्श्वप्रसारितपत्रपुटेन भक्त्या नानातनूभिरुपगूढमुपमयामः ॥ ३४ ॥

ஸ்ரீரங்கதிவ்யபவநம் புவி கோபுராணாம் ப்ராகாரிதேந நிகரேண கருத்மதேவ,  
பார்ச்வப்ரஸாரிதபதத்ராபுடேந பக்த்யா நானாதநூபிருபகூடமுபக்யாம:.

34

ப்ராகாரிதேந	{ (இருபக்கங்களிலும்) திரு மதில்களைக் கொண்டிருக்கிற	பக்த்யா புவி நானாதநூபி:	பக்தியோடு பூலோகத்தில் பலவடிவுகளைக் கொண்டு
கோபுராணம் நிகரேண	{ கோபுரங்களின் ஸமுதூதத்தினாலே	உபகூடம் இவஸ்திதம்	{ மறைத்துக் காக்கப்பட்டது போன்றுள்ள
(குழப்பட்டிருப்பதைப் பார்த்தால்)		ஸ்ரீரங்க திவ்யபவநம்	{ திருவரங்கம் பெரிய கோயிலே
பார்ச்வப்ரஸாரிதபதத்ராபுடேந	{ இரண்டுபக்கங்களிலும் விரித்தப்பட்ட சிறகுகளையுடைய	உபக்யாம:	{ பற்றுக்கோடாகக் கொள்ளுகிறோம்.
கருத்மதா	பெரிய திருவடியினால்		

\* \* \*—கீழ்ச்லோகத்தி லருளிச்செய்ததை ஒருவாறு முதலிக்கிறதில். நித்யஸூரிகளில் தலைவனான பெரிய திருவடிதான் பல வடிவுகள்கொண்டு திருக்கோபுரங்களாகவும் திருமதில்களாகவும் கோயிலைக் காத்துக்கொண்டிருப்பதாக அருளிச்செய்து.

\* ஸ ஏகதா பவதி த்விதா பவதி த்ரிதா பவதி \* என்று உபநிஷத்தில் ஓதியிருக்கிறபடி ஸூரிகள் கைங்கர்யார்த்தமாகப் பல வடிவுகள்கொள்ள சக்தியுடையராதலால் ‘ந’ என்றார். கோயிலில் பல திருக்கோபுரங்களுள்ளதுபற்றி இங்ஙனே சொல்ல ஒவ்வொரு கோபுரத்தின் இரண்டு பக்கம் ஸூரிகள் திருமதில்கள் பரம்பியிருப்பதைதான் பெரிய திருவடி தனது சிறகுகள்கொண்டு காத்துக்கொண்டிருக்கிறது.

(கோபுரம்—கருடன்; மதில்—சிறகுகள்)

உபக்யாம: =

எனப்படும்; இங்கு



प्रकार मन्वाजिरमण्डोक्तया सद्गीपरत्वावर...

सर्वसहा रक्षविमानसेवाय् प्राप्ते चण्डिरक्षामिति ॥ ३५ ॥

பிராகாரமத்யாஜிரமண்டபோக்த்யா சத்தவிபரத்தாசரத்தசைலா,  
ஸர்வம்ஸதாரா ரக்ஷவிமானஸேவாயம் பிராப்தோவ தம்மந்திராலிஸ்தி.

35

(உதா)	{ யாகோரு ஸ்ரீரங்க மந்திரம்	{ ஸ்ரீரங்கவிமான ஸேவையை
பிராகார மத்ய	இருமதின்கள், இடைசூழி,	பூமிப் பிராட்டியபொன்னின்
தஜிர மண்ட	திரு மண்டபங்களென்றும்	ஸ்ரீரங்கவிமான ஸேவையை
ய உத்த்யா	வியாஜத்தினால்	பிராப்தா இவ
ஸத்தவிபரத்தாசர	ஸப்ததவிபங்கனோறும் ஸப்த	அடைத்தனல் போலும்;
சத்தசைலா	ஸாகரங்கனோடும் மஹா	அந்த ஸ்ரீரங்கமந்திரம்
	மேகுவோருத்தடின	{ கன்னெதிரோ காட்டி தரு
		{ கின்றது.

\* \* \*—ஸ்ரீரங்கமந்திரம் பூமிப்பிராட்டியபொன்னின் நிருத்திரத்தென்கிறார். ஸ்ரீரங்கவிமானத்த ஸேவிப்பதற்காகப் பூமிப்பிராட்டி தன் பரிவாரங்களோடு இங்கு வந்துசேர்ந்திருக்கிறாள் போலும். கடல்களும் கடலிடைத்திஷ்டத்தால் சிறத்த மலைகளும் பூமிப்பிராட்டியின் பரிவாரங்களாம். கோயிலைச்சுற்றி ஸப்தபிராகாரங்கள் இருப்பது ஸப்தஸாகாங்களாக்கும்; ஒவ்வொரு திருமதிளுக்கும் இடையிலுள்ள அலகாசம் ஸப்ததவிபங்கன்போலும், திருமண்டபங்கள் சத்தபர்வதங்கள் போலும். ஆக இப்பரிவாரங்களுடனே பூமிப்பிராட்டி வந்து சேர்ந்த ஸ்ரீரங்க விமானஸேவையைப் பெற்றிருப்பதுபோல் மந்திரம் தோன்றுகின்றதென்று ராயிறு.

திருமதின்களோ ஸமுத்தாமாக ரூபணம் செய்வது காற்புறமும் சூழ்த்திருப்பதுபற்றி. இங்கு பிராகாரஸ்தானத்தில் ஸமுத்தரத்தை வைத்து உரைத்தால் யதாசாரம்மீது அக்வயம் தட்டுகின்றதே யென்று சங்கிக்கவேண்டா : அங்குள்ள சர்ப்பத்தமில்லையிறே. \* ஏகானேகஸ்வ ரூபாய் ஸ்ஞாலஸ-ஸ்க்குமாத்மமே ரமஃ \* (1-2-3) என்று ஸ்ரீசிங்கபுராணத்திலும் “த்யாஜியோபாதேயங்கள் ஸாகததிக்கங்கள்” என்று ஆராய் நிருதயத்திலும் திறவிடங்களிலும் பிரயோகங்கள் காண்க. ... (35)

जित बाह्यजिनादिमणिप्रतिमा अपि वैदिक्य...

मणिमण्डपवप्रगणान् विदधे परकालकः ॥ ३६ ॥

ஜிதபாஹ்யஜினாதிமணிப்ரதிமா அபி வதிகயங்கலே ரர்க்புரோ.

மணிமண்டபவப்ரகணாந் விததே பரகாலகன். ப்ரணாமேமஹி தாக்.

36

பிரகால கலி:	திருமண்ணம் ஸன்,	புரோ	திருவரங்கமாக்களில்
ஜித பாஹ்ய	(தம்மால்) ஸப்ததப் பட்ட	மண்டப	சிறத்த திருமண்டபங்களையும்
விசுத்தி மணி	வேக பாதயங்களை	ஸப்த கணுக்	திரு மதின்களையும்
அபி	இஜை முதலானவர்களின்		நிர்மாணம் செய்தார்;
	ஸ்வரண பித்தர சிவபி		அந்த மண்டப பிராகாரங்களை
இவ	வைத்திரத்தாகக் கொடுத்த	பிரணாமேமஹி	புணங்க்கடலோம்.
	போன்றது		

\* \* \*—... திருமதின்களையும் வைத்திருக்கலாக் துவதந் இவாவர்க்கும் தனது விளக்கும். ... வைத்திருக்கலாக ஆக்கிவிட்ட. ... விசுத்தவமாகும். (இங்கு ஸமுத்தரத்தருமடை



प्राकार मध्याजिरमण्डपोक्त्या सद्दीपरत्वाकररत्नैः ।

सर्वसहा रङ्गविमानसेवाम् प्राप्तेव तन्मन्दिरमाविरस्ति ॥ ३५ ॥

ப்ராகாரமத்யாஜிரமண்டபோக்த்யா ஸத்வீபரத்நாகராத்நசைலா,  
ஸர்வம்ஸஹா ரங்கவிமானஸேவாம் ப்ராப்தேவ தம்மந்திரமாவிரஸ்தி.

35

(மத்ய)	{ யாதொரு ஸ்ரீரங்க மந்திரத் தில்	ஸர்வம்ஸஹா ரங்கவிமான ஸேவாம்	பூமிப் பிராட்டியானவள் ஸ்ரீரங்கவிமான ஸேவையை
ப்ராகார மத்ய	{ திருமதிள்கள், இடைகழி,	ப்ராப்தா இவ	அடைந்தனள் போலும்;
அஜிர மண்	{ திரு மண்டபங்களென்னும்	தத் மந்திரம்	அந்த ஸ்ரீரங்கமந்திரம்
ப உக்த்யா	{ வியாஜத்தினால்	ஆவிரஸ்தி	{ கண்ணெதிரே காட்சி தரு கின்றது.
ஸத்வீபரத்நாகர	{ ஸப்தத்வீபங்களோடும் ஸப்த		
ரத்நசைலா	{ ஸாகரங்களோடும் மஹா		
	{ மேருவோடுங்கூடின		

\* \* \*—ஸ்ரீரங்கமந்திரம் பூமிப்பிராட்டிபோன் றிருக்கிறதென்கிறார். ஸ்ரீரங்கவிமா னத்தை ஸேவிப்பதற்காகப் பூமிப்பிராட்டி தன் பரிவாரங்களோடு இங்கு வந்துசேர்ந்திருக் கிறாள் போலும். கடல்களும் கடலிடைத்தீவுகளும் சிறந்த மலைகளும் பூமிப்பிராட்டியின் பரிவாரங்களாம். கோயிலைச்சுற்றி ஸப்தப்ராகாரங்கள் இருப்பது ஸப்தஸாகரங்களாக்கும்; ஒவ்வொரு திருமதிளுக்கும் இடையிலுள்ள அவகாசம் ஸப்தத்வீபங்கள்போலும். திரு மண்டபங்கள் ரத்நபர்வதங்கள் போலும். ஆக இப்பரிவாரங்களுடனே பூமிப்பிராட்டி வந்து சேர்ந்து ஸ்ரீரங்க விமானஸேவையைப் பெற்றிருப்பதுபோல் மந்திரம் தோன்றுகின்றதென்று ராயிறறு.

திருமதிள்களை ஸமுத்ரமாக ரூபணம் செய்வது நார்புறமும் சூழ்ந்திருப்பதுபற்றி. இங்கு ப்ராகாரஸ்தானத்தில் ஸமுத்ரத்தை வைத்து உரைத்தால் யதாக்ரமமாக அந்வயம் தட்டுகின்றதே யென்று சங்கிக்கவேண்டா; அங்கனே நிர்ப்பந்தமில்லையிறே. \* ஏகாநேகஸ்வ ரூபாய ஸ்தூலஸூக்ஷ்மாத்மநே ஈமஃ \* (1-2-3) என்று ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணத்திலும் “த்யாஜ்யோபாதேயங்கள் ஸுகதுஃக்கங்கள்” என்று ஆசார்ய ஹ்ருதயத்திலும் பிறவிடங்களிலும் பிரயோகங்கள் காண்க. ... (35)

जित बाह्यजिनादिमणिप्रतिमा अपि वैदिक्यनिव रङ्गपुरे ।

मणिमण्डपवप्रणान् विदधे परकालकविः दण्मेमहि तान् ॥ ३६ ॥

ஜிதபாஹ்யஜிநாதிமணிப்ரதிமாஃ அபி வைதிகயநிவ ரங்கபுரே.  
மணிமண்டபவப்ரகணாந் விததே பரகாலகவிஃ ப்ரணமேமஹி தாந்.

36

பரகால கவி:	திருமங்கைமன்னன்,	ரங்கபுரே	திருவரங்கமாகரகரில்
ஜித பாஹ்ய	{ (தம்மால்) ஜயிக்கப் பட்ட	மணி மண்டப	{ சிறந்த திருமண்டபங்களையும்
அபி	{ வேத பாஹ்யர்களான	வப்ர கணாந்	{ திரு மதிள்களையும்
அபி	{ ஐஜநர் முதலானவர்களின்	விததே	{ நிர்மானம் செய்தார்;
இவ	{ ஸ்வர்ண விக்ரமங்களையும்	தாந்	{ அந்த மண்டப ப்ராகாரங்களை
	{ வைதிகங்களாகச் செய்பவர்	ப்ரணமேமஹி	{ வணங்கக்கூடுவோம்.
	{ போன்று		

\* \* \*—ஸர்வம்ஸஹா ரங்கவிமானஸேவாம்

பூமிப்பிராட்டியானவள் ஸ்ரீரங்கவிமானஸேவையை  
அடைந்தனள் போலும்; அந்த ஸ்ரீரங்கமந்திரம்  
கண்ணெதிரே காட்சி தரு கின்றது.  
...  
இவ்வாறாக நன்கு விளங்கும்  
வைதிகங்களாக ஆக்கிவிட்  
வதிகதவமாகும். (இங்கு  
எழுந்தருளுமடை



# ஸௌசீல்ய குணநுபவம்.

குணக்கடலாகிய எம்பெருமானது திருக்குணங்களில் எந்த குணத்தை யெடுத்துக் கொண்டாலும் அது ஒப்பற்றதாகவே காண்கிறது. வாதஸல்யமென்னுங்குணத்தை விமர்சிக்கும்போது 'இதற்கு ஈடான குணம் வேறு எதுவுமேயில்லை' என்று நினைக்க நேர்கின்றது. ஸௌஸல்ய மென்னுங்குணத்தையெடுத்துப் பேசப் புகுந்தால் இந்த குணத்தோடொத்த வேறொரு குணமுண்டோ? என்றே எண்ணலாகிறது. காருண்ய குணத்தை யெடுத்து அநுபவிக்கப்புகுந்தாலோ அதற்கு மேற்பட்ட குணம் வேறொன்றில்லையென்றே நினைக்க நேர்கின்றது. இப்படி ஒவ்வொரு திருக்குணமும் ஒப்புயர்வற்று விளங்குமெனினும், அந்தந்த குணத்தை யநுபவிக்கும்போது அது நெஞ்சை தீர்ப்பண்டமாகவுருக்கியே நிற்கும்.

இப்போது ஸௌசீல்ய மென்னுங் குணத்தைச் சிறிது அநுபவிப்போம். சில குண மென்றாலும் ஸௌசீல்யகுண மென்றாலும் இரண்டும் ஒன்றேயாகும். ஒத்தாரும் மிக்காரும் இல்லாதபடி பாரத்பாணனவன் தன் மேன்மை பாராமல் தாழ்ந்தவர்களேளும் புரையறக் கலந்து பரிமாறுவதே சிலகுணமெனப்படும். இக்குணத்தை நாம் பகவானிடத்தில் அநுபவிக்கப் பல துறைகள் உண்டு. சில துறைகளிலேயிழிந்து இங்கு அநுபவிப்போம்.

\* என்றேனும் கட்கண்ணால் காணாத அவ்வுரு \* என்றும் \* ந மாம்ஸசக்ஷாரபி வீக்ஷதே தம் \* என்றும் உபயவேதார்த்தங்களுப் சொல்லுகிறபடியே மாம்ஸக்கண்ணுக்கு எட்டாத எம்பெருமான் ஆஸூயபாக்ருதிகளிலிடையே வந்து அவர்களது கட்புலனுக்கும் இலக்காகித் திருவவதாரங்கள் செய்தருளினான்! என்கிறவிதிலே சிலகுணநுபவத்திற்கு முதல் துறையாகும். கூரத்தாழ்வான் அநிமாநுஷஸ்தவத்தில் பத்தாவது ச்லோகம் \* சீல: க ஏஷ தவ ஹந்த \* என்று தொடங்குகிறார். அந்தோ! இது என்ன சீல குணம்! இதனை யெடுத்துப்பேச யாரால் முடியும்? என்கிறார். \* அத்ராவதீர்ய நநு லோசக கோசரோபு: \* என்பதே அந்த ச்லோகத்தின் உயிரான வார்த்தை. கட்கணியான பெருமான் யாவருடைய வும் கட்புலனுக்கு இலக்காகித் திருவவதரித்தானென்பதை நினைக்கும்போதே அந்தோ! இது என்ன சீலகுணம்! குணமறிந்து உகக்கமாட்டாதே எதிர்ப்பு கோப்பதுஞ் செய்யா நின்ற அரக்காசூர் போன்ற மனிசரிடையே வந்து பிறக்கும் படியான இந்த சீலகுணத்தை என்னவென்று சொல்லுவது! என்று உருகுகிறார் கூரத்தாழ்வான்.

நம்மாழ்வார் திருவாய்மொழியில் (5-10.) 'பிறந்தவாரும்' என்று ஒரு பதிகம் தொடங்குகிறார். கர்ம வசம்பர்களாய் ஸம்ஸாரிகளான நாம் பத்துமாஸம் கர்ப்பவாஸம் செய்து பிறந்தால் அகர்மவச்யனான தான் \* பன்னிரு திங்கள் வயிற்றில் கொண்டவப் பாங்கினால் \* என்னும்படியாகப் பன்னிரண்டு மாஸம் கர்ப்பவாஸம் பண்ணிப் பிறப்பதே! என்று சொல்ல நினைத்து 'பிறந்தவாரும்!' என்ற வுடனே ஆறு மாஸம் மோஷித்துக் கிடந்தாராழ்வார் என்று ப்ராஸித்தமாயிருக்கும். அப்படி ஈடுநெஞ்சினரை மோஷிக்கப் பண்ணவல்லதான பகவதவதாரத்தை நினைத்தவாரே 'இது என்ன சீலகுணம்!' என்று உருக வேண்டியது தவிர வேறில்லையன்றோ. இனி, அவதாரம் என்ற சொல்லின் பொருளைச் சிறிது ஆராய்வோம்.

மேலிருந்து கீழேயிறங்குவது என்பதே அவதாரமென்றுஞ் சொல்லுக்கு உண்மையான பொருளாம். 'ப்ராஸாதாத் அவதாணம்' 'ரதாத் அவதாணம்' என்கிறோமல்லவா?



மித்தையிலிருந்து கீழேயிறங்குவது, தேரிலிருந்து கீழே யிறங்குவது என்று சொல்ல வேண்டும்தோது அவதாரபதத்தைப் பிரயோகஞ் செய்கிறோம். ஆகவே மேலிருந்து கீழே யிறங்குவதே அவதார சப்தார்த்தம். பகவான் பரம பதமாகிய மேல் நிலத்திலிருந்து நிலவுலகமாகிய கீழ் நிலத்திற்கு வந்தானென்பது கொண்டு அவதாரமென்கிறோம் என்று நினைக்க வேண்டா. பின்னை எது கொண்டு அவதார மென்கிறோ மென்னில், மேலான தனது நிலைமைகளை விட்டிட்டுக் கீழான நிலைமைகளை ஏற்றுக் கொண்டதற்கே அவதாரமெனப் படுகிறது. பகவானுக்கு மேலான நிலைமைகள் எவை யென்னில் ; ஒருவர் கண்ணுக்கும் புலப்படாமை, எல்லா விடங்களிலுமுள்ளமை, எல்லாக் காலத்திலுமுள்ளமை, எல்லாப் பொருள்களாகவுமுள்ளமை என்னுமியையே பகவானுடைய மேலான நிலைமைகளாம். இத்தகைய நிலைமைகளை அறவேவிட்டிட்டு இவற்றுக்கு எதிரிடையான தாழ்ந்த நிலைமைகளை ஏற்றுக் கொண்டல்லவோ பகவான் வந்து பிறந்தருளிற்று. ஒருவர் கண்ணுக்கும் புலப்படாதிருந்தவன் அக்காசுரர் போல்வார் கண்ணுக்கும் புலப்பட்டான் ; எல்லாவிடங்களிலுமுள்ளவன் ' இப்போது அயோத்தியிலுள்ளன், இப்போது சித்திரகூடத்திலுள்ளன், இப்போது தண்டகாரணியத்திலுள்ளன், இப்போது பஞ்சவடியிலுள்ளன், இப்போது கிஷ்கிந்தையிலுள்ளன், இப்போது கடற்கரையிலுள்ளன், — இப்போது மதுரையிலுள்ளன், இப்போது திருவாய்ப்பாடியிலுள்ளன், இப்போது த்வாரகையிலுள்ளன் ' என்னும்படியாகி ஓரிடத்திலிருக்கும்போது மற்றோரிடத்திலின் என்று நினைக்கும்படியாயினன். எக்காலத்திலுமுள்ளவன் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திலேயே இராமனாகவும் கண்ணனாகவு மிருந்து மறைந்து மற்றைக் காலத்தில் இலன் என்று நினைக்கும்படி போயினன்.

அன்றியும், \* நீராய் நிலனாய்த் தீயாய்க் காலாய் நெடுவானாய் சீரார்சுடர்களிரண்டாய்ச் சிவனாயயனாய்\* தாயாய்த் தந்தையாய் மக்களாய் மற்றுமாய் முற்றுமாய் \* என்று ஆழ்வார்கள் அநுஸந்திக்கிறபடி எல்லாப் பொருள்களுமாக வுளனான எம்பெருமான், இராமன் கண்ணன் என்று குறிப்பிட்ட சில பெயர்களுக்கும்மாதிரிப் பொருளாகமிருந்தான். ஆக இங்ஙனே உயர்ந்த நிலைமைகளை விட்டுத் தாழ்ந்த நிலைமைகளை ஏறிட்டுக் கொண்டு வந்து பிறந்தவாறு என்னே ! என்று நடுபடும்படியாக்குகின்றது சிலகுணம். இங்ஙனே சிலகுணநுபவத்திற்கு அவதாரமே ஒரு துறையாயிருக்கின்றது. இனி, அவதரித்துச் செய்த காரியங்களிலும் பலபல துறைகளுண்டு இந்த ஸௌசீல்யகுணநுபவத்திற்கு. பகவான் சக்ரவர்த்தி திருமகனாகத் திருவவதரித்தபோது குஹப்பெருமானோடு கலந்து பரிமாறின படியைச் சிறந்ததுறையாக அநுபவிக்கிறார் திருமங்கையாழ்வார். அவர் தமது பெரிய திருமொழியில் (5--8--1.) \* எழையேதலன் கீழ்மக னென்னுநிரங்கி \* என்று தொடங்கியுள்ள பாசுரத்தில் இந்த சிலகுணத்தை மிகவற்புதமாக அநுபவித்துள்ளார். கங்கையில் ஓடும் விடுபவனும் ஆயிரம் ஓடங்கட்குத் தலைவனும் கங்கைக் கரையிலுள்ள சிருங்கிபேரபுரத்திற்கு அதிபதியுமாகிய ஒரு வேடர் தலைவன் குஹனென்பவன். இவன் பெருமானோடு கலந்துபழகி வேறுபட்டவனல்லன் என்னும்படியாக ஐக்கியமடைந்ததனால் 'குஹப்பெருமாள்' என்றே ஸம்பந்தாய ப்ரஸித்தி பெற்றான். இவனிடத்திற்கு இராம பிரான் பிராட்டியோடும் இனையவனோடு மெழுந்தருளியபோது இவன் அப்பிராணுடைய வடிவழகிலீடுபட்டுப் பரிந்து திருமேனிக்காவல் செய்தனிதம் வெகு ஆச்சரியமானது. ஸ்ரீவசந பூஷணத்தில் (மங்களாசாஸனப்ரகாசனத்தில்-247.) "இனையபெருமானே ஸ்ரீ குஹப்பெருமாள் அதிசங்கைபண்ண இருவரையும் அதிசங்கை பண்ணி ஸ்ரீ குஹப்பெருமாள் பரிகரம் பெருமானை நோக்கிற்றிறே." என்கிற சூர்ணிகை இச்சுவை மிக்கது. பெருமாள் சிருங்கிபேரபுரத்திலே யெழுந்தருளி, இனையபெருமாள் பாங்காக அமைத்த பர்ணசயனத்திலே பிராட்டி



யோடு பள்ளிகொண்டருளாநிற்க, இச்சேர்ந்திக்கு என்ன தீங்கு விளையுமோவென்று அதி-  
சங்கைகொண்ட இனையபெருமான் முதுமலிட்ட அம்பருத் தூனியும் கையிற் பிடித்த வில்து-  
மாய் நடையாடும் மதின்போலே உலாவிக் கொண்டு நிற்க, இதைக்கண்ட குஹப்பெருமான்  
ஒரு தம்பி தாயைக் கொண்டு பெருமானை நாட்டிலிருக்கவொட்டாமல் காட்டிலே தூத்-  
தினான் ; இத்தம்பி தலியிடத்திலே என் செய்யப் பார்க்கிறானே ? என்று அவ்வினைய  
பெருமானிடத்திலும் அதிசங்கை கொண்டு ' இவன் அப்படி வதேனு மொரு தீங்கு செய்-  
யில் இவனையே முடித்துவிடுவது ' என்று தானும் வில்லுமப்புமாய்க் கொண்டு நின்றதாக  
ஸ்ரீ ராமாயணத்திற் காண்கிறது. ஆனால் இது எந்த ஸமயத்தில் நடந்ததோ அந்த ஸமயத்-  
தில் வான்மீகி முனிவரால் சொல்லப்படவில்லை ; பிறகு பரதாழ்வரன் சித்திரகூடஞ் செல்லப்-  
புறப்பட்டு வருமளவில் அப்பாதனோடு குஹந்தானே இதைச் சொல்லுவதாக அமைக்கப்-  
பட்டுள்ளது. [அநியாத்யாகாண்டம். 11-வது ஸர்க்கம் 23, 24 சுலோகங்கள் காண்க.]  
தொட்டிற் பருவமே பிடித்து இராமபிரான் மீது அளவு கடந்த அன்பு கொண்டிருக்கின்ற  
இனைய பெருமான் மேலும் அதிசங்கை தோன்றிப் பெருமானிடத்தில் பரிவு காட்டின  
இக்குகனுடைய அன்பை என்னவென்று சொல்லுவது. இவனுக்கு இவ்வளவான அன்பு  
இருந்தது யற்றியே பெருமான் முதன் முதலாக இவனிடத்தில் தமது சீலகுணத்தைக்  
காட்டியருளினார். குகனுடைய தாழ்வை எடுத்துக்காட்டுகின்ற திருமங்கையாழ்வார்  
" ஏழையேதலன் கீழ்மக னென்னுதிங்கி " என்கிறார். பெருமான் குஹனை அவகியஞ்  
செய்கைக்கு இவ்விழி குணங்களில் ஒரொன்றே அமைவதாயிருக்க, அவை பலவுமுன்  
வென்று கண்டும் அருட்கடலான பெருமான் குஹனிடம் உபேசைக் கொள்ளாமலிருந்த  
தோடு அளவு கடந்த அன்பையும் அவன் மீது காட்டியருளினான். சுத்தரிய ஜாதியில்  
ஸூர்ய குலத்தில் திருவவதரித்தவனும் சக்ரவர்த்தியின் திருக்குமாரனும் ஸகலைச்வர்ய  
ஸர்ப்பன்னனும் மஹா புத்திமான்னும் பகைவரிடத்தும் அன்பு கொள்பவனுமான இராமபிரான்  
குஹனை நோக்குங்கால் இவன் இழிவான வேடச்சாதியெனன்றும் அதனால் பகுத்தறிவில்  
லாத அவிவேகியென்றும் அச்சாதிக்கு இயல்பான கொடுமையினால் எல்லாவுயிர்களோடும்  
பகைமை கொள்பவென்றும் இப்படிப்பட்ட தன்மைகளைக் கண்டு இகழ்ச்சி கொள்ள  
வேண்டியிருந்தும் தனது பெருமைக்குணங்களையும் பாராமல் அவனுடன் கலந்து பரிமாறின  
விதம் எத்தகைத் தென்னில், \* சீரணிந்த தோழமை கொண்டது போரடையாளம் \* என்று  
திருவடிவாக்கில் வரும்படியாகவன்றோ கலந்தது. பெருமான் குகனோடு கொண்ட நட்பு  
சீரணிந்த தோழமையாம்.

இங்கே ஒரு விசயம் பார்ப்பதாகிறது ; குகனுடைய அளவுகடந்த அன்பைக்  
கண்டு அவனோடு தோழமை கொண்டாரா ? அல்லது பெருமான் சீரணிந்த தோழமை  
கொண்டதற்காகக் குகன் அன்பு பாராட்டினான் ? என்று விசயம் செய்யவேண்டிய  
தாகிறது. எம்பெருமான் திருவுள்ளத்திற்கே தெரியக் கூடியதான இவ்விஷயத்தில் நாம்  
என்ன விடைபிடிப்பது. பெருமான் கங்கைக் கரை சேர்ந்தவுடனே அதனைக் கேள்விப்-  
பட்ட குகன் கன்னினத்தாரோடு பெருமானிடம் வந்து சேர்ந்தா னென்பதைக் கூறுகின்ற  
வான்மீகி முனிவர் \* தத் ராஜா குஹா நாம ராமஸ்ய ஆத்மஸமஸ் ஸகா \* என்கிறார்.  
குஹனைப்பற்றி முதன் முதலாக ப்ரஸ்தாவஞ் செய்யுமிவ்விடத்தில் " ராமஸ்ய ஆத்மஸமஸ்  
ஸகா " [இராமனுக்கு உயிரோடொத்த தோழன் குகன்] என்று கூறியிருப்பது மிகவும்  
வியக்கத்தக்கது. இராமனுடைய உயிர்த்தோழனான குகன் இராமனது வரவைக் கேள்விப்-  
பட்டு வந்த சேர்த்தானென்று கூறியிருப்பதனால் இவ்விருவாக்கும் தோழமை முன்னே  
பிடித்தேயுள்ளதென்பதே தோன்றுகின்றது. குகன் வரும் போதே இராமனைத் தழுவி



கொண்டதாகவும் சொல்லப்படுகிறது. \* தம் ஆர்த்தஸ் ஸம்பரிஷ்வஜ்ய குஹோ ராகவம் அப்ரவீத் \* என்றன்றோ வான்மீகி முனிவர் கூறியுள்ளது.

ஆனால் ஆழ்வாரருளிச் செயலினாலும் கம்பருடைய வாக்கினாலும் இந்தத் தோழமை அப்போதுதான் தோன்றியதென்று நான்கு தெரிகின்றது. “குகனோடுங் கங்கைதன்னில் சேணிந்த தோழமைகொண்டதுமோரடையாளம்” என்பது பெரியாழ்வார் திருவாக்கு. கம்பராமாயணம் விபீடணனடைக்கலப் படலத்தில் (146) “குகனோடுமைவரானேம் முன்பு பின் குன்று குழுவான் மகனோடு மறுவரானேம் எம்முழையன்பின்வந்த அகனமர்காதலைய! நின்னோடுமெழுவரானேம், புகலருங்காவந்தந்து புதல்வரார் பொலிந்தானுந்தை” என்ற செய்யுள் மிக இன்சுவையுடைத்து. இதன் கருத்தாவது—அயோத்திமாநகரில் நான்குபேர் நாங்கள் தசரதனுக்குப் புதல்வர்களாய்ப் பிறந்தோம்; நால்வர் பிறந்தும் த்ருப்திபெறாத தயாதன் இன்னமும் புதர்களை வேண்டியே எங்களைக் காட்டுக்கனுப்பினன் ‘நீங்களிருவரும் காடு சென்று இன்னமுஞ் சில தம்பிமார்களைச் சம்பாதித்துக்கொண்டு வாருங்கள்’ என்றே எங்களைக் கானகம் போக விட்டான். அப்படியே நாங்கள் பல தம்பிகளைச் சம்பாதித்துக் கொண்டோம். கங்கைக் கரையிலே குகனை ஒரு தம்பியாகப் பெற்றோம்; பம்பைக் கரையிலே சுக்ரீவனை ஒரு தம்பியாகப் பெற்றோம்; விபீடண! இப்போது கடற்கரையிலே உன்னையொரு தம்பியாகப்பெற்றோம்; ஆக நம் தந்தை ஏழு புத்திரர்களைப் பெற்றானாயினன்—என்பதாம். இங்ஙனம் கூறுகின்ற இராமனது கருத்து என்ன? குகனிடத்தும் சுக்ரீவனிடத்தும் விபீடணனிடத்தும் கூடப்பிறந்த தம்பியினிடத்திற் போலத் தான் அன்பு பாராட்டுபவன் என்பதை வெளியிட்டபடியல்லவோ இது. ஆக சிப்படி குகன் சுக்ரீவன் விபீடணன் போல்வாரிடத்து ஒரு நீராகக் கலந்து பழகும் சீலகுணம் அநுபலாஸிகர்களுக்குப் பாமபோக்யமாயிருக்குமன்றோ.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

ஆனால் சாஸ்தாங்களில் “ஹீநப்ரேஷ்யம் ஹீநஸக்யம் ஹீநகேஹ நிஷேவணம்” என்று, தவறான காரியங்களைச் சொல்லுமிடத்து—நீசர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்வது, அவர்களோடு தோழமை கொள்ளுவது, நீசர்களின் மனைகளிலே சென்றிருப்பது ஆகியவற்றை பாபங்களாகச் சொல்லப்படாநிற்க இவற்றைப் பெருமாள் செய்யலாமோ? செய்தலிது ஒரேற்ற மாருமோ? என்று சங்கப்பர் சிலர். கேண்மின்; நம்மைப்போன்ற அற்பமனிசர் இவை செய்தால் நமக்கு இவை தவறேயாகும். உயர்ந்தாரில் ஒப்பற்ற பெருமாள் இவை செய்தால் அவருடையபெருமை இன்னமும் பொலிந்து தோன்றுமேயல்லவா ஒரு குறையாம் தோன்றுது. “ஹீநப்ரேஷ்யம் ஹீநஸக்யம் ஹீநகேஹநிஷேவணம்” என்று ஹேயமாகச் சொல்லப்பட்டமூன்று காரியங்களையும் பகவான் அவதாரங்களிற் செய்து ஏற்றமே பெற்றிருக்கக் காண்கின்றோம். பாண்டவதுதனும் பார்த்தஸாரதியாயுமிருந்த விருப்பிலே ஹீநப்ரேஷ்யம் செய்தமை கண்டோம். விதுரனுடைய திருமானிகையிலே சென்று அமுதுசெய்த நிலைமையிலே ஹீந கேஹநிஷேவணம் கண்டோம். ஹீநஸக்யம் குகன் முதலானிடத்துக் கண்டோம். இவற்றால் எம்பெருமானுடைய பெருமைக்கு ஒரு குறையில்லை என்பது மாத்திரமல்ல; பெருமை முன்னிலும் ஒளி கிழ்ச்சுகின்றது. பாண்டவதுதன், பார்த்தஸாரதி என்கிற திருநாமங்களினால் எம்பெருமானுக்கு விளையும் பெருமை நாராயணதி நாமங்களினாலும் விளைகின்றதில்லையே. \* அவனை பின்பிழைத்து அநிமன்னர்க்காகிப் பெருநிலத்தார் இன்னார்தாதனென நின்றான் எவ்வன் கிடந்தானே \* என்ற பெரியதிருமொழிப் பாசுரத்தின் விசேஷார்த்தமுணர்க.

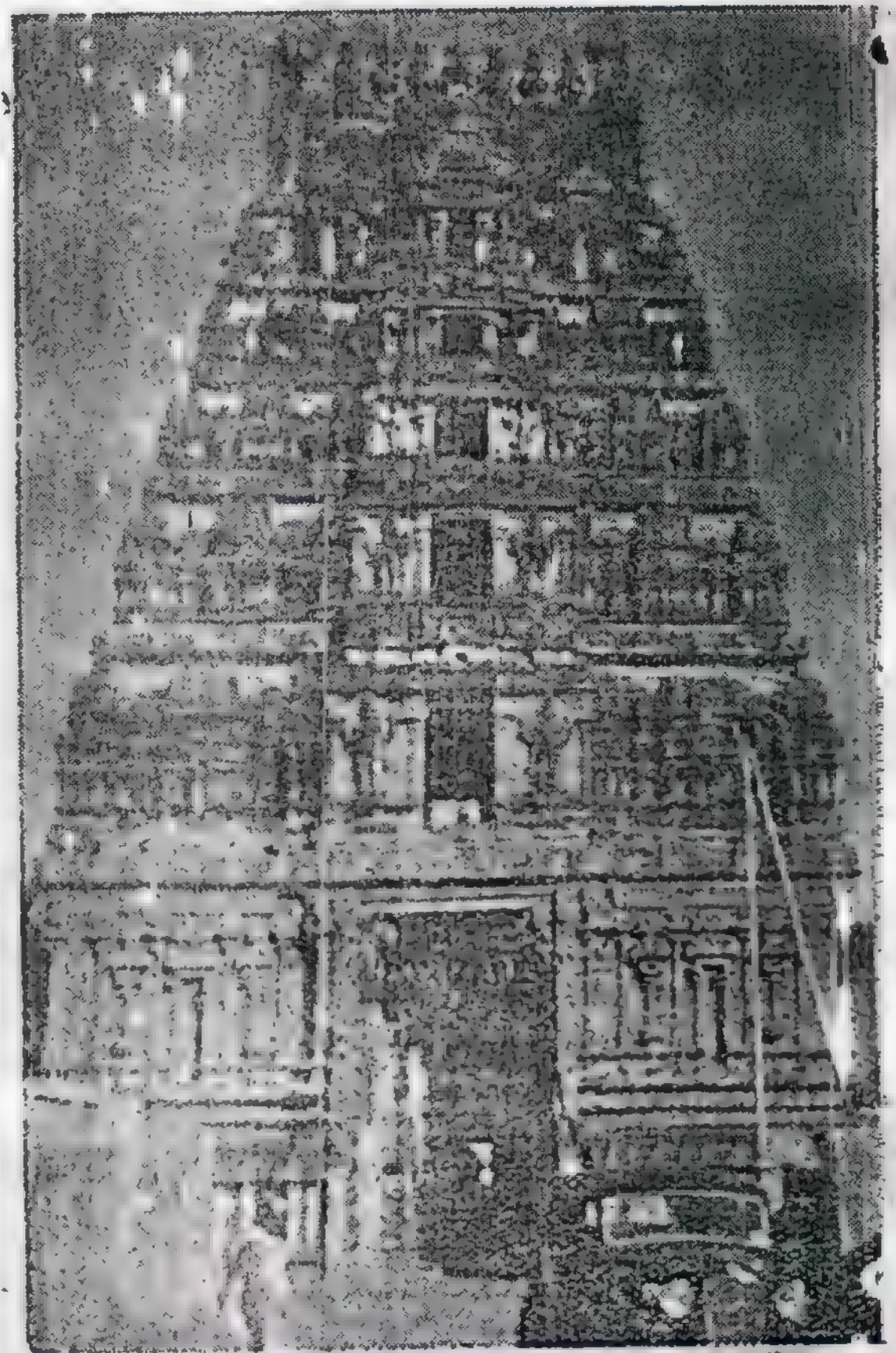
Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada



# ஆழ்வார்கள் கண்ட திருக்கச்சி

போடோ — வை. மு. ஸ்ரீ., M. A. B. L.

1. அத்திரி—தேவப்பெருமாள்  
புத்தாழ்வார் — என்னெஞ்சமேயான்  
அத்தியூரன் புன்னையூர்வான்.  
நம்மாழ்வார் — அயர்வறுமமார்க்களிப்பி  
தயாரசுடரடி.  
திருமங்கையாழ்வார் — வரந்தரும்மாமணி  
வண்ணன்.



## 2. திருவெஃகா—யதோக்தகாரி

- பொய்கையார் — வேங்கடமும் விண்ணகரும்  
வெஃகாவும்  
பேயாழ்வார் — பொருப்பிசையே.  
திருமழிசையாழ்வார் — நின்றதெந்தை.  
நம்மாழ்வார் — நானிலம்வாய்க்கொண்டு  
திருமங்கையாழ்வார் — கூந்தலார்மகிழ்





3. அட்டபுயகம்  
பேயாழ்வார் — தொட்படை  
திருமங்கையாழ்வார் — திரிபுரமூன்று (பதிகம்)



5. பாடகம்—பாண்டவதூதர்  
பூகத்தாழ்வார் — உற்றவணங்கித்தொழுவின்  
திருமழிசையாழ்வார் — நின்றதெக்கை  
திருமங்கையாழ்வார் — கல்லார்மதின்கூழ்ச்சி

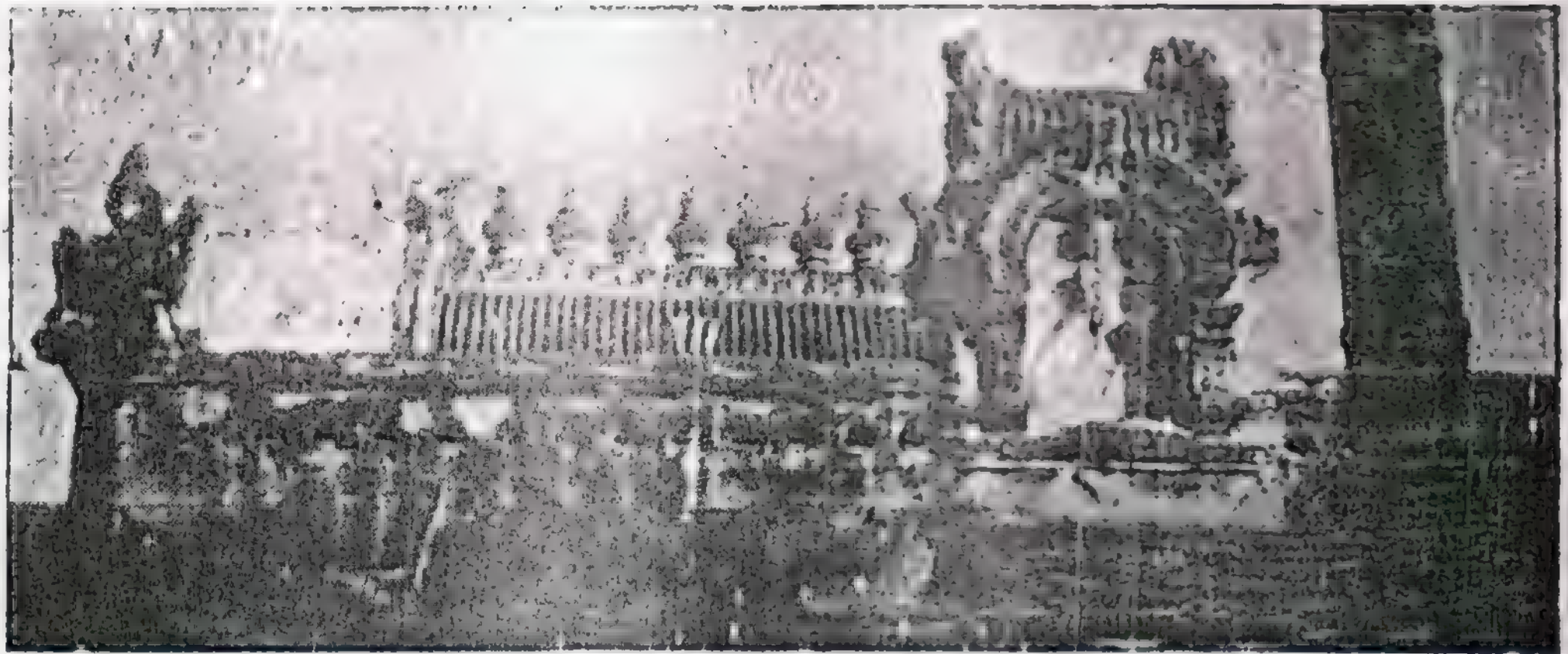


4. திருத்தன்கர்—விளக்கொளி  
திருமங்கையாழ்வார் — பெண்ணைமாமணியை



6. உலகளந்த  
பெருமாள்

ஊரகம்  
காரகம்  
நீரகம்  
கார்வானம்



திருமங்கையாழ்வார்—; கோத்தாய்



7. பாமேச்சுர விண்ணகம்  
(வைகுந்தப்பெருமாள்)

திருமங்கையாழ்வார் — சொல்லுவன்  
(பதிகம்)

குறிப்பு:—

வேளுக்கை

யாளரி

பேயாழ்வார் —

சிறந்தவென்

திருமங்கையாழ்

வார் — பெரிய

திருமடல்

இந்த ஸ்தலம் பல

வருடங்களாகப்

பூட்டப்பட்டு

ஆராதனையிற்

யிருக்கிறது:

போடோ எடுக்க

வில்லை.

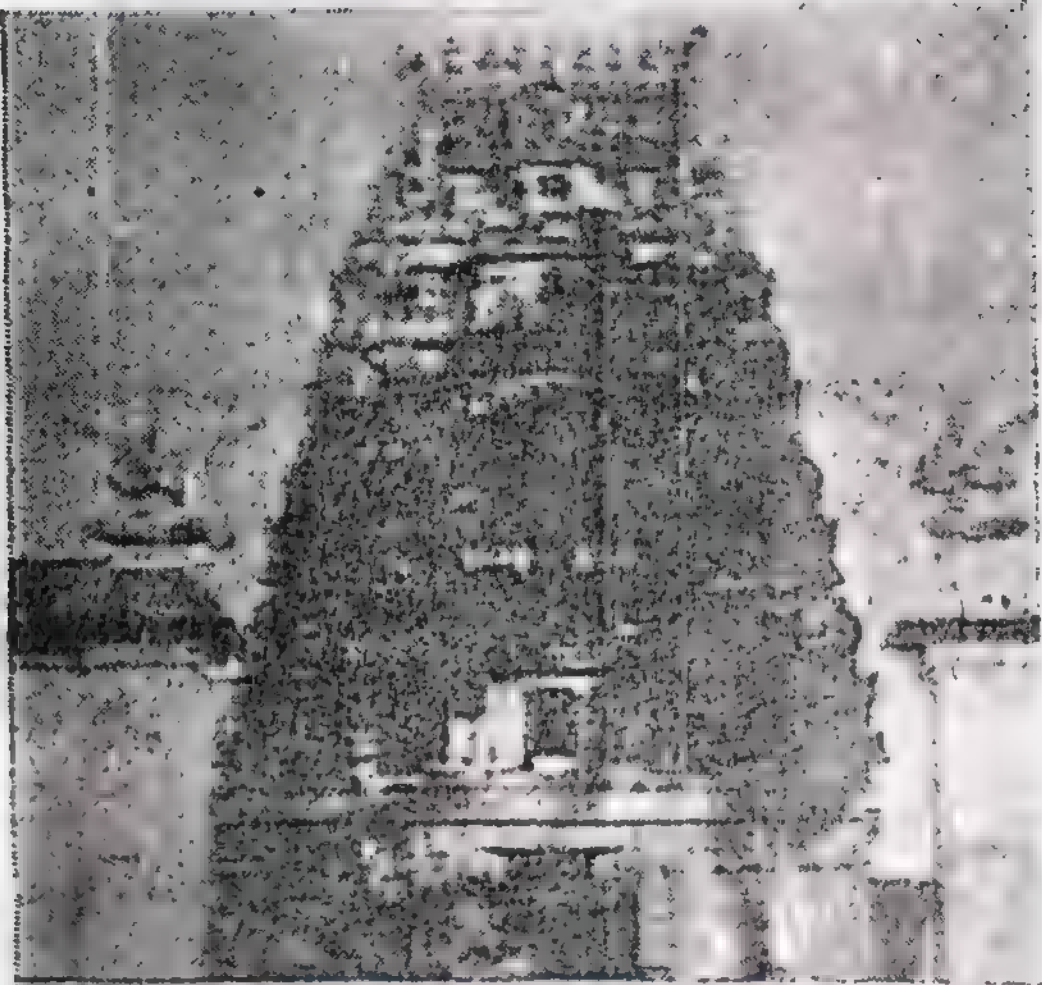


8. பச்சை எண்ணர் (ஆழ்வார் பாடல் பெருத ஸ்தலம்)



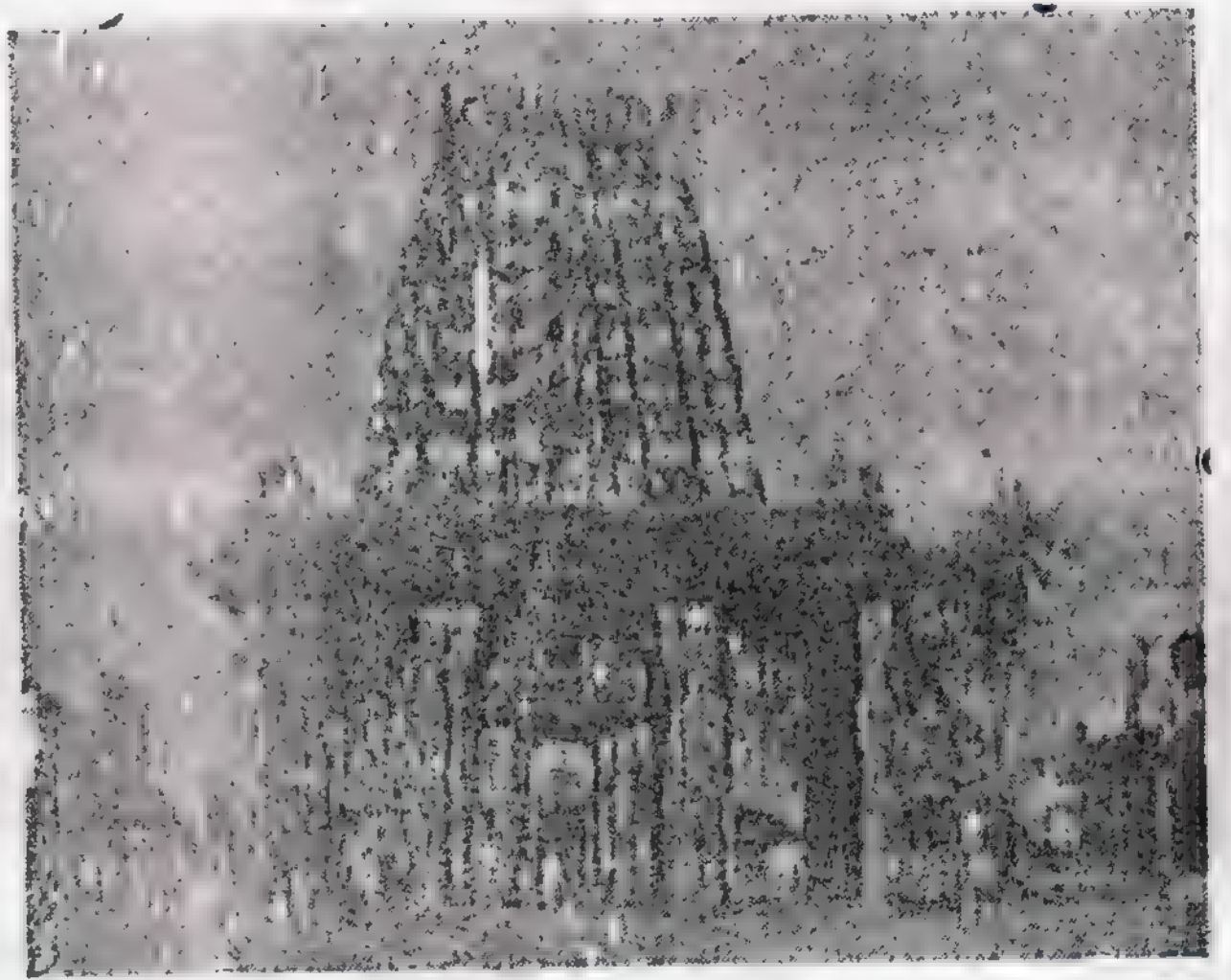
9. பவளவண்ணம்

திருமங்கையாழ்வார் — நீரகத்தாய்



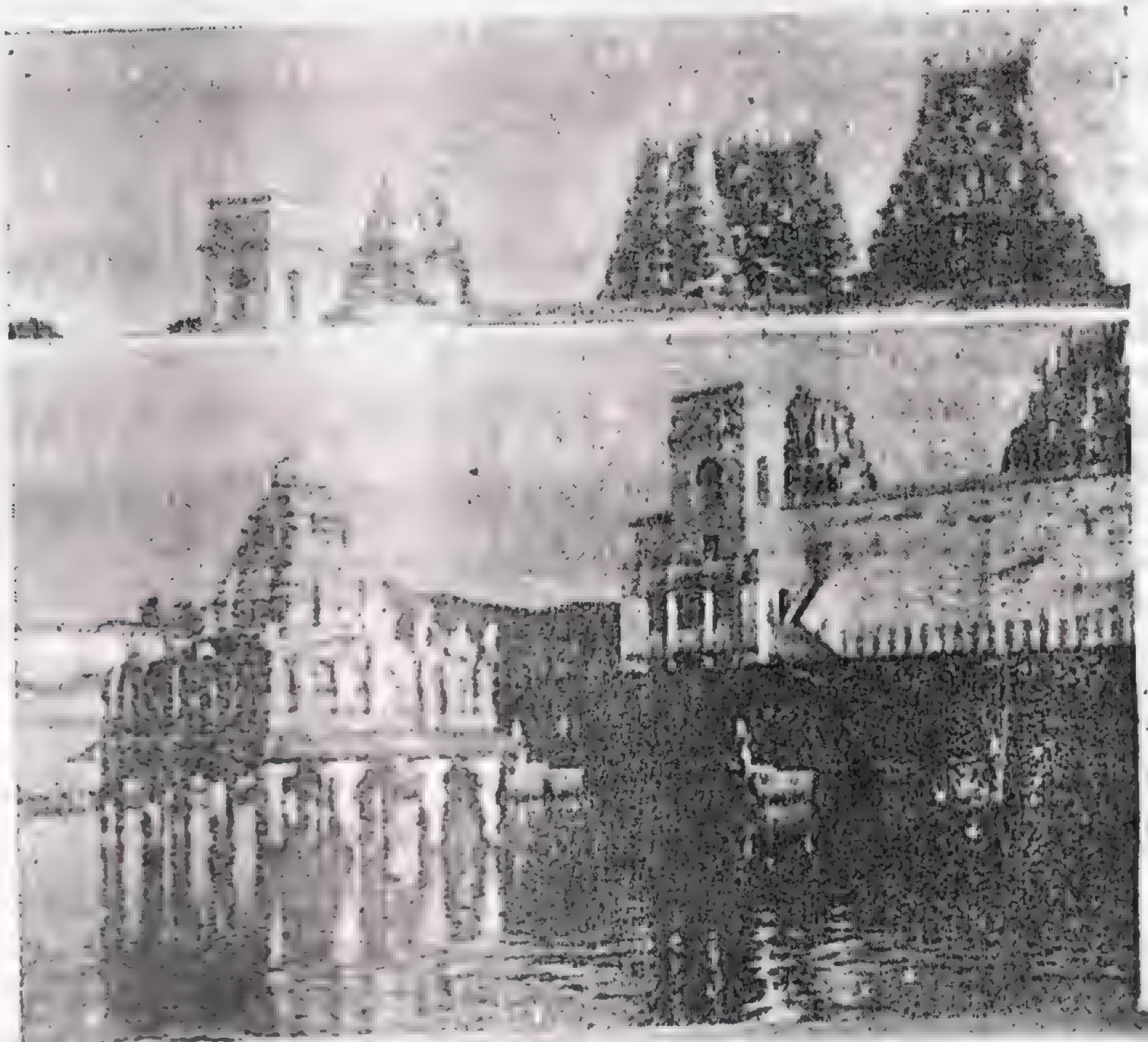
10. நிலாத்திங்கள் துண்டம்

திருமங்கையாழ்வார் — நீரகத்தாய்



11. கள்வர்

திருமங்கையாழ்வார் —  
நீரகத்தாய்.



குறிப்பு:— ஐ 10, 11  
இரண்டு ஸங்கிதிகளும் முறை  
பே ஏதாம்பரேச்வார் கோயி  
லிலும், காமாட்சியம்மன் கோ  
யிலிலும் உள்ளன.



\* \* \*—மற்ற எம்பெருமான் களைப்போலே கீழ்நிலத்தில் எழுந்தருளியிராமே மேட்டு நிலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கு மிருப்பை நோக்கினால்\* 'ஆவாரார் தனையென்று அலைநீர்க்கட னுமூத்தும் நாவாய்போல் பிறவிக்கட லுள் வின்று துளங்கும் ஸம்ஸாரிகளுக்கு நானே கைப் பிடிக்கோடுத்த உய்விக்கவல்லேன்' என்று தெரிவிப்பவர் போன்றிருக்கின்றனராம் மேட்டழ யெசுங்கர்; திருமேனி ஒருபடியும் திருமுகம் ஒருபடியுமாய் [நாங்கலந்த சிங்கமாய்]ப் பொலி கின்ற ஒரு பாஞ்சோதி இதோ கண்முன்னே தோன்றுகின்றது என்றாராயிற்று.

'வாஸிதம்' 'ஸாரபிதம்' என்ற பதங்களினால் "ஸ்ரீவசந்தம்?" என்கிற உபநிஷத்து ஸ்மரிப்பிக்கப்படும்: பரிமள ப்ரசரமாயிறே வடிவிருப்பது. ... .... (47)

संशोध्य पावनमनोहरदृष्टिपातैर्देवाय मामपि निवेदयतां गुरुणाम् ।

सव्योत्तरे भगवतोऽस्य कटाक्षवीक्षापङ्क्तिं प्रपद्य परितः परितो भवेयम् ॥४८॥

ஸம்சோத்ய பாவநமநோஹரத்ருஷ்டிபாதை: தேவாய மாமபி நிவேதயதாம் குருணாம்,  
ஸவ்யோத்தரே பகவதோஸ்ய கடாக்ஷவீக்ஷாபங்க்திம் ப்ரபத்ய பரித: பரிதோ பவேயம். 48

மாம் அபி பாவந ம நோ ஹர த்ருஷ்டி பாதை:	நீசனான அடியேனையும் பரிசுத்தமாய் அழகியவான கடாக்ஷங்களாலே	அஸ்ய பகவத: { இவ் வெம்பெருமானுடைய ஸவ்ய உத்தரே { இடதான வடபுறத்திலே (ஸதாம்) { எழுந்தருளி யிருப்பவர்களு மான
ஸம்சோத்ய தேவாய நிவேதயதாம்	பரிசுத்தனாக்கி எம்பெருமானுக்கு உரியேனும்படி செய்தருள் கின்றவர்களும்	குருணாம் { ஆசார்யர்களுடைய கடாக்ஷவீக்ஷா { திருக்கண்ணோக்கங்களைத் தஞ் பங்க்திம் ப்ர { சமாகப் பற்றி பத்ய { பரித: பரித: { (அவர்களைப்) பிரதக்ஷிணம் பவேயம் { செய்யக் கடவேன்.

\* \* \*—உடையவர் நித்யகாரந்தத்தில் பீடார்ச்சனைகள் அருளிச்செய்த பின்பு "யோக பீடஸ்ய பச்சிமோத்தராதிக்பாகே ஓம் அஸ்மத்தகுப்யோ நம: இதி குருந் கந்தபுஷ்பனுபதீபை: அப்யர்ச்ச்ய ப்ரணம்ய அநுஜ்ஞாப்ய பகவத்யாகுமாரபேத" என்றருளிச் செய்திருப்பதை யது ஸரித்து இந்த ச்லோகமருளிச்செய்கிறார். "வேதம் வல்லார்களைக்கொண்டு விண்ணோர் பெரு மான் திருப்பாதம் பணிந்து" என்கிறபடியே ஆசார்யர்களை முன்னிட்டே எம்பெருமானைப் பணிதல் முறைமையாதலால் இது ஒக்கும்.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

பகவத்விஷயத்துக்கு ஆளாக வெண்ணாத்தபடி நீசனாய் நிறைவொன்று மிலான அடியேனையும் தமது பாம்பாவநங்களான திருக்கண்ணோக்கங்களாலே அழுக்கறுத்துப் புனி தனாக்கி பகவத்விஷயத்துக்கு ஆளாக்குகின்றவர்களாய் இப்பெருமானுடைய இடதான வட புறத்திலே யெழுந்தருளி யிருப்பவர்களான அஸ்மதாசார்யர்களினுடைய கடாக்ஷத்திற்கு அடியேன் இலக்காகி அவர்களை வலஞ்செய்து வாழக்கடவேனென்கை. ... (48)

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

श्रीरङ्गराजकरनम्रितशाखिकाभ्यो लक्ष्या सहस्रकलितश्रवणावतंसम् ।

पुत्रागतलजमजससहस्रगीतिसेकोत्थदिव्यनिजसौरभमामनामः ॥४९॥

ஸ்ரீரங்கராஜகரநம்ரிதசாகிகாப்ய :  
லக்ஷம்யா ஸ்வஹஸ்தகலிதச்ரவணாவதம்ஸம்,  
புந்நாகதல்லஜமஜஸ்ரஸஹஸ்ரகீதி  
ஸேகோத்ததிவ்யநிஜஸௌரபமாமநாம:



\* \* \*—மற்ற எம்பெருமான் கோப்போலே கீழ்நிலத்தில் எழுந்தருளியிராமே மேட்டு  
கெத்தில் எழுந்தருளியிருக்கு மிருப்பை போக்கினால்\* ஆவாரார் தண்பென்று அலைக்கட  
துளழுத்தம் சாவாய்போல் நிறவிக்கட லுள் நின்று துளங்கும் ஸம்ஸாரிகளுக்கு நானே கைப்  
பிடிக்கொடுத்த உய்விக்கவல்லேன்' என்று தெளிப்பவர் போன்றிருக்கின்றனராம் மேட்டழ  
பெசுக்கர்; திருமேனி ஒருபடியும் திருமுகம் ஒருபடியுமாய் [நாகக்கலந்த சிங்கமாய்]ப் பொலி  
கின்ற ஒரு பாஞ்சோதி இதோ கண்முன்னே நோன்றுகின்றது என்றாராயிற்று.

‘வாஸிதம்’ ‘ஸாரபிதம்’ என்ற பதங்களினால் “ஸ்ர்வகந்த” என்ற உபநிஷத்து  
ஸ்மரிப்பேக்கப்படும்; பரிமள ப்ரகரமாயிரே வடிவிகுப்பது. ... (47)

संशोध्य पावनमनोहरद्विपातैर्द्वय गामा निवेद्यतां गुरुणा ।

सव्योचरे भगवतोऽस्य कटाक्षवीक्षापङ्क्तिं प्रपद्य परितः परितो भवेद्य ॥४८॥

ஸம்சோத்ய பாவநமனோஹரத்ருஷ்டிபாணத: தேவாய மாமபி நிவேதயதாம் குருணாம்,  
ஸவ்யோத்தரே பகவதோஸ்ய கடாக்ஷவீக்ஷாபங்க்திம் ப்ரபத்ய பரித: பரிதோ பவேயம். 48

யாம் அபி பரவா ம கோ தூர த்ருஷ்டி பாணத:	நீசனான அடியேனையும் பரிசுத்தமாய் அழகியவான கடாக்ஷங்களாலே	அஸ்ய பகவத: { இவ் வெம்பெருமானுடைய ஸவ்ய உத்தரே (ஸதாம்) { இடதான வடபுறத்திலே எழுந்தருளி யிருப்பவர்களு மான
ஸம்சோத்ய தேவாய கிவேதயதாம்	பரிசுத்தனாகி எம்பெருமானுக்கு உரியேனும்படி செய்தருள் கின்றவர்களும்	குருணாம் { ஆசார்யர்களுடைய கடாக்ஷவீக்ஷா { திருக்கண்ணோக்கங்களைத் தஞ் பங்க்திம் ப்ர { சமாகப் பற்றி பத்ய { பரித: பரித: { (அவர்களைப்) பிரதக்ஷினம் பவேயம் { செய்யக் கடவேன்.

\* \* \*—உடையவர் நித்யகரந்தத்தில் பிடார்ச்சனைகள் அருளிச்செய்த பின்பு “யோக  
பீடஸ்ய பச்சிமோத்தராதிக்பாகே லம் அஸிமத்தருப்யோ நம: இதி குருந் கந்தபுஷ்பனுபதீபை:  
அப்யர்ச்ச்ய ப்ரணம்ய அநுஜ்ஞாப்ய பகவத்யாக்ஷமாபேத” என்றருளிச் செய்திருப்பதை யது  
ஸரித்து இந்த ச்லோகமருளிச்செய்கிறார். “வேதம் வல்லார்களைக்கொண்டு விண்ணோர் பெரு  
மான் திருப்பாதம் பணிந்து” என்னற்படியே ஆசார்யர்களை முன்னிட்டே எம்பெருமானைப்  
பணிதல் முறைமையாதலால் இது ஒக்கும்.

பகவத்விஷயத்துக்கு ஆளாக பொலிவானதுபடி நீசனாய் நிறைவொன்று மிலனான  
அடியேனையும் தமது பாம்பாவநங்களான திருக்கண்ணோக்கங்களாலே அழுக்கறுத்துப் புனி  
தனாகி பகவத்விஷயத்துக்கு ஆளாக்குகின்றவர்களாய் இப்பெருமானுடைய இடதான வட  
புறத்திலே யெழுந்தருளி யிருப்பவர்களான அஸமதாசார்யர்களினுடைய கடாக்ஷத்திற்கு  
அடியேன் இலக்காகி அவர்களை வலஞ்செய்து வாழக்கடவேனென்கை. ... (48)

श्रीरङ्गराजकरनम्रितशाखिकाभ्यो रक्षया सहस्रकलितश्रवणावतंसम् ।

पुन्नागतलज्जमजसहस्रगीतिसेकोत्थादिभिरभिर्भामनामः ॥४९॥

ஸ்ரீரங்கராஜகரநம்ரிதசாகிகப்ய: :  
லக்ஷம்யா ஸ்வஹஸ்தகலிதசர்வணாவதம்ஸம்,  
புந்நாகதல்ஜமஜஸ்ரஸஹஸ்ரகீதி  
ஸேகோத்ததியயிஜஸௌரபாமநாம:.



ஸ்ரீரங்கராஜ-  
கர—  
நம்ரித—

சாகிகாப்ய:  
லக்ஷ்மயா

ஸ்வஹஸ்த கலித  
சரவண அவ  
தம்ஸம்

ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய  
திருக்கைகளினால்  
வணக்கப்பட்ட

கிளைகளில்நின்றும்

ஸ்ரீரங்கநாயகியினால்

தனது திருக்கையினால் பறித்  
துக் கொள்ளப்பட்ட கர்ண  
பூஷண புஷ்பத்தையுடைய  
தும்

அஜஸ்ர—

ஸ ஹ ஸ் ர கீ தி  
ஸேக—

உத்த—

திவ்ய நீஜ ஸௌ  
ரபம்

புந்காக த ல் ல  
ஜம்

ஆமநாம:

எப்போது முண்டான

திருவாய்மொழிப் பெருக்  
கினால்

உண்டான

விலக்ஷணமான பரிமளத்தை  
புலகயதுமான

சிறந்த திருப்புன்னை மரத்தை

துதிக்கிறோம்.

\* \* \*—சந்தரபுஷ்கரிணியின் கரையிலுள்ள திருப்புன்னைமரத்தைத் துதிக்கின்றார். நம் பூருவாசாரியர்கள் இத்திருப்புன்னையின்கீழ் எழுந்தருளியிருந்து வேதாந்த ரஹஸ்யார்த் தங்களைப் பரஸ்பரம் விமர்சிப்பார்கள் என்றொரு ப்ரவீத்தியுண்டு; அன்றியும் திருவாய் மொழி மூலம் ஒதுவித்தலும் இத்திருப்புன்னையினடியில் நெடுநாள் நிகழ்ந்ததாகவும் ப்ரவீத் தியுண்டு. ஆகவிப்படிப்பட்ட சிறப்பு வாய்ந்த இத்திருப்புன்னையை விசேஷித்துத் துதித்தல் ஆவச்யகமேயாம்.

ஸ்ரீரங்கநாதனும் ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரும் விலாஸ விஹாரங்கள் செய்தருளும்போது இத் திருப்புன்னையின் மலர்களைப்பறித்துக் கர்ணபூஷணமாக இட்டுக்கொள்ள விரும்புவன் ஸ்ரீரங்க நாயகி; அப்போது மலர்கொய்வதற்குப் பாங்காக ஸ்ரீரங்கநாதன் தனது திருக்கையினால் இம்மரத்தின் கிளைகளைத் தாழ்த்துவனும்; அவற்றினின்றும் பிராட்டி பூக்கொய்துகொள்ளு வளாம்: அப்படிப்பட்ட பெருமைவாய்ந்ததாகும் இந்த வ்ருக்ஷம்.

[அஜஸ்ரஸஹஸ்ரகீதி ஸேகோத்த திவ்ய நீஜ ஸௌரபம்.] அடியில் இருந்துகொண்டு திருவாய்மொழியின் மூலத்தை உருச்சொல்லுவாரும் அர்த்தங்களை ஆராய்ச்சிசெய்வாரும் ஓய்தலொழி வின்றிப் பலருண்டாகையாலே இம்முகத்தால் அருளிச்செயலின் நறுமணமும் இம்மரத்திலே கமழ்கின்ற தென்குறார்.

புந்காகதல்லஜம் = 'தல்லஜ' சப்தம் ச்ரேஷ்டவாசகம். 'ஆநமாம:' என்றும் பாட முண்டு; வணங்குகிறோமென்கை. ... (49)

श्रीरङ्गचद्रमसमिन्दिरया विहर्तुं विन्यस्य विश्वचिदचिन्नयनाविकारम् ।

यो निर्वहत्यनिशमङ्गुलिमुद्रयैव सेनान्यमन्यविमुखास्तमशिश्रियाम ॥५०॥

ஸ்ரீரங்கசந்தரமஸமிந்திரயா விஹர்த்தும் லிந்யஸ்ய விச்வசிதசிந்யநாதிகாரம்,  
யோ நிர்வஹத்யநிசமங்குளிமுத்ரயைவ ஸேநாந்யமந்யவிமுகாஸ் தமசிச்சிரியாம.

50

ய:  
ஸ்ரீரங்க சந்தர } ஸ்ரீரங்கநாதனை  
மஸம் }  
இந்திரயா பிராட்டியோடு கூட  
விஹர்த்தும் } திருவினையாடல் செய்யும்படி  
யாக  
லிந்யஸ்ய (சேஷசயனத்திலே) அமர்த்தி,  
விச்வ சித் அசித் } ஸ்மஸ்த சேதநா சேதநக்களை  
நயந அதி } யும் நியமிக்கு மதிகாரத்தை,  
காரம் }

அநிசம் எப்போதும்  
அங்குளி முத் } (தனது) திருவிரல் முத்திரை  
ரயா ஏவ } கொண்டே  
நிர்வஹதி நிர்வஹிக்கிறாரோ,  
தம் ஸேநாந்யம் அந்த ஸேனை முதலியாரை  
அந்ய விமுகா: } வேறு புகலிடம் தேரக் கு  
(ஸந்த:) } த ல ற் ற வ ர் க ளா ய் க்  
கொண்டு  
அசிச்சிரியாம அடிபணிந்தோம்.

\* \* \*—வழியடைவே ஸேனைமுதலியாரைத் தொழுகிறாநீதில். ஸகலப்ரபஞ்சங் களையும் நெறிபட நிர்வஹிக்குங் கடமை எம்பெருமானுடையது; அதனை விஷ்வக்ஸேநன் தான் என்று கொண்டு 'தேவரீர்க்குக் களவேண்டா; பெரியபிராட்டியாரோடே இனி



தரகக் கண்வளர்ந்தருளீர்; அடியேன் காரியங்கள் பார்த்துக்கொள்ளுகிறேன்' என்று விண்ணப்பம் செய்யவே எம்பெருமான் கைலாசபாங்களுக்கும் அப்படியே ஸேனைநாதன் தலையில் போறுப்பாக்கி விசாரமற்றுப் பிராட்டியோடே ஸாஸ விஹாரங்கள் செய்து களிக்கிறான். ஆக விப்படி ஜகந்நிர்வஹணபாரத்தை யேற்றுக்கொண்டு தமது திருவிரல் முத்திரையினாலேயே உலகங்களை யடக்கியாள்பவரான ஸேனைமுதலியாரை வணங்கினோ மென்றாயிற்று.

இந்த ச்லோகத்திற் சொன்ன அங்குளிமுத்தரை விஷ்வக்ஸேநருடைய திருக்கோலங் களில் காணத்தக்கது.

ஸுதர்சனசதகத்தின் முடிவில் \* யஸ்மிந் விந்யஸ்ய பாரம் விஜயிநி ஜகதாம் ஜங்கமஸ் தாலராணாம் லக்ஷ்மீ நாராயணாக்யம் மிதுநமநுபவழி அத்யுதாராந் விஹாராந்\* என்று ஜகந்நிர்வ ஹண பாரங்களை மெல்லாம் திருவாழிராழ்வரான் பக்கத்தில் வைத்திட்டதாகச் சொல்லுகிறதே யென்னில்; அதுவுமுண்டு; எம்பெருமானுக்கு அந்தரங்கரான பல அடியார்களும் கூறு கொண்டு நோக்க வேண்டும்படியிதே விபூதிநிஸ்தார மிருப்பது.

ஸேநாந்பம் = 'ஸேநாநீ' என்பது முதல்வேற்றுமை.

... (50)

सै.यधुरीणप्राणसहायां सूत्रवतीमाशिश्रियमम्बाम् ।

श्रीपदलाक्षालञ्छितसेवाप्रोत्तलसहोर्वहिविलासाम् ॥५१॥

ஸைந்யதுரீணப்ராண ஸஹாயாம் ஸ-உத்ரவதீமாசிச்சரியமம்பாம்,  
ஸ்ரீபத லாக்ஷாலாஞ்சிதஸேவா ப்ரோதலஸத்தோர் வல்லிலாஸாம்.

51

ஸ்ரீ-பத-லாக்ஷ-லாஞ்சித-ஸேவா ப்ரோத-லஸத்-	பெரியபிராட்டியாருடைய திருவடிகளில் சாத்தின செம்பஞ்சுச்சாறு தன்னால் அடையாளமிடப் பெற்ற கைங்கர்யார்த்தமான ப்ரோத வஸ்தரத்தினால் விளங்காநின்ற	தோர் வல்லி (கொடிபோன்ற) விவாஸாம் } ஸைந்யதுரீணப்ராண ஸஹாயாம் } ஸ-உத்ரவதீம் அம்பாம் ஆசிச்சரியம்	கொடிபோன்ற கையின் அழகையுடையவளும் ஸேனை முதலியாரின் யப்ரி பத்ரியுமான பத்ரியுமான ஸ-உத்ரவதியென்கிற தாயை ஆச்ரயித்தேன்.
--	--	---	--

\* \* \*—கீழ் ச்லோகத்தில் தொழப்பட்ட ஸேனைமுதலியாரின் திவ்யமஹிவியான ஸ-உத்ரவதியைத் தொழுகிறாநீதில். ஸேனைமுதலியார் எம்பெருமானுக்கு நித்யஸேவை பண்ணுவதுபோல் அவர்மனைவியான இவள் பெரியபிராட்டியாருக்கு நிரந்தரம் திருவடி ஸேவை பண்ணுகையாலே அப்பிராட்டியின் திருவடிகளில் சாத்தின செம்பஞ்சிக் குழம் புக்குத் திருவொற்றுக்காப்பு ஸமர்ப்பிக்கும் கைங்கரியம் இவளுடையதென்று நன்கு விளங் கும்படி அச்செம்பஞ்சிக் குழம்பின் இலச்சினை விளங்கப்பெற்ற திருவொற்றுவாடையைக் கையிற் கொண்டிருக்கின்ற ஸ-உத்ரவதியைத் தொழுதேனென்கை.

ஸஹாயசப்தம் நித்ய புல்லிங்கமென்று பலர் கொள்வர்; அப்போது, ஸைந்யதுரீ ணரைப்ராணஸஹாயராக வுடையவள் என்று பஹுவரீஹியாகக்கடவது. திருவொற்று வாடைக்கு ப்ரோதவஸ்தரமென்று பெயர். 'ப்லோத' என்றும் வழங்குவர். .... (51)

विदधतु सुखं विष्वक्सेनस्य ते प्रथमे भटाः करिमुखजयत्सेनौ कालाहसिंहमुखौ च नः ।

जगति भजतां तत्तत्पत्यूहतूलदवानलाः दिशिदिशि दिवारात्रं श्रीरङ्गपालनकर्मठाः ॥५२॥

விததது ஸுகம் விஷ்வக்ஸேநஸ்ய தே ப்ரதமே படாஃ  
கரிமுகஜயத்ஸேநௌ காலாஹவ ஸிம்ஹமுகௌ ச நஃ,  
ஜகதி பஜதாப் தத்தத்ப்ரத்யூஹதூலதவாநலாஃ  
திசிதிசி திவாராத்ரம் ஸ்ரீரங்கபாலநகர்மடாஃ.

52



ஜகதி பஜதாம்	இவ்வுலகத்தில், (தம்மை) அடைகின்றவர்களு டைய	தே ப்ரதமே படா: கரிமுக ஜயத் ஸேநௌ காலாஹ்வ விம்ஹ முகௌ ச	ப்ரவித்தாகளான முக்திய ஸேவகர்களுமான
தத் தத் ப்ரத் யூஹ்தால தவாநலா: திவாராத்ரம் திசுதிசு ஸ்ரீரங்கபாலந கர்மடா: விஷ்வத் ஸேகஸ்ய	பலவகையான இடையூறுகளா கிற பஞ்சகளுக்குக் காட்டுத் தீ போன்றவர்களும் இரவும் பகலும் திசைகள் தோறும் கோயிலைக் காப்பதையே நித்ய கருமமாக வுடையவர்களும் சேனைமுதலியாருடைய	ந: ஸுகம் விததது	கஜாநநன், ஜயத்ஸேநன், ஹரி வக் த்ரன், காலப்ரக்ருதி என்கிற நால்வரும் நமக்கு ஸௌக்கியத்தை செய்வார்களாக.

\* \* \*—உடையவர் நித்யத்திலே விஷ்வக்ஸேந ப்ரணாமமுருளிச் செய்தபின் விஷ்வக்  
ஸேந பரிஜநர்களான கஜாநந, ஜயத்ஸேந, ஹரிவக்த்ர, காலப்ரக்ருதி ஸம்ஜஞர்களில்.  
நமஸ்காரம் சொல்லப்பட்டுள்ளது; அதனை அதுஷ்டிக்கிறார். இந்த ச்லோகத்தில்  
பக்தர்களின் பலவகைப்பட்ட இடையூறுகளையும் ஒழிக்கவல்லவர்களாய், திருவாங்கப்  
பெருநகரை நாற்புறமும் எப்பொழுதும் காத்து வருமவர்களாய், ஸேனை முதலியாருடைய  
ப்ரதாந படர்களான இவர்கள் நமக்குச் சேமமளிக்கவேணுமென்றாராயிற்று.

‘கரிமுக’ என்றது கஜாநநர்க்குப் பர்யாயம். ப்ராஹ்மணர்கட்கு ஸந்த்யாவந்தநாதி  
நித்ய ஸாமித்திக கருமங்கள் எப்படி நியதமோ அப்படி இவர்கட்குத் திருவாங்கமாகரைக்  
காத்தருளுந்தொழில் நியதம் என்பது தோன்ற “ஸ்ரீரங்கபாலநகர்மடா:” என்றார். ... (52)

श्रुतिायमतिहृषप्रशयस्मेरवक्त्रं णिमुकुरमिवाग्ने मङ्गलं रङ्गवाप्तः ।

शरणमभिगताः स्मो यत्त रूपस्वरूपस्यगुणमहिमदर्शी मोक्षते रङ्गशायी ॥५३॥

ச்ருதிமயமதிஹர்ஷப்ரச்ரயஸ்மேர வக்த்ரம் மணிமுகுரம்வாக்ரே மங்களம் ரங்கதாம்ந:,  
சரணமபிகதாஸ்ஸ்மோ யத்ர ரூபஸ்வரூப ஸ்வகுணமஹிமதர்சீ மோததே ரங்கசாயீ. 53

யத்ர ரங்கசாயீ ரூபஸ்வரூப ஸ்வ குண மஹிம தர்சீ மோததே ரங்கதாம்ந: அக்ரே மங்களம்	யாவரொரு பெரிய திருவடியி னிடத்தில் அழகிய மணவாளன் திவ்யமங்களை விக்ரஹம், திவ் யாத்ம ஸ்வரூபம், திருக்கல் யாண குணங்கள் ஆகிய இவற்றின் வைலக்ஷண்யத் தை ஸாக்ஷாத்நியாமின்று கொண்டு ஆரந்தப்படுகிறோனே, ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருமுன்பே மங்களகரமான	மணிமுகுரம் இவ ஸ்திதம் அதிஹர்ஷ- ப்ரச்ரய- ஸ்மேர- வக்த்ரம் ச்ருதிமயம் (தம்) சரணம் அபிகதா: ஸ்ம:	ரத்னக்கண்ணாடி போன்றிருப் பவரும் நிரம்பின ஸந்தோஷத்தாலும் விநயத்தாலும் விகலிந்துள்ள திருமுகமண்டலத்தை யுடை வரும் வேதஸ்வரூபியுமான அந்தப் பெரியதிருவடியை அரணாக பற்றினவர்களாக ஆகிறோம்.
---	---	---	---

\* \* \*—ஸ்ரீரங்கநாதன் திருமுன்பே விளங்குகின்ற பெரிய திருவடியைத் தொழுகிறார்  
இதனால். [ச்ருதிமயம்] கருடன் வேதஸ்வரூபியாகச் சொல்லப்படுவான். “வேதாத்மா விஹகேச்  
வா:” என்றார் ஆளவந்தாரும். “சிரஞ்சேதனன் விழிதேகஞ் சிறைபின் சினைபதங்கந், தாந்  
தோள்களுருவடிவம்பெயரெசர் சாமமுமாம், பரந்தே தமதடியார்க்குள்ள பாவங்கள் பாற்றி  
யருள், சரந்தேயனிக்கு மாங்கர்தமூர்திச் சுவண்ணுக்கே” (திருவாங்கத்துமாலை 88.) என்



ஸூர் பிள்ளைப் பெருமானையங்காரும். “ஸூபர்ணேஸி கருத்மாந்” என்று தொடங்கி (யஜுர் வேதஸம்ஹிதா—காண்டம் 4; ப்ரச்நம்—1.) ஒதியுள்ளது முணர்க.

[அதிஹர்ஷப்ரச்ய ஸ்மேர வக்த்ரம்.] ‘.....நேத்ரம்’ என்றும் பாடமுண்டு. இடை விடாது எம்பெருமானைக் கண்ணா அதுபவிக்கப் பெற்ற பெருமகிழ்ச்சியும் விநயமும் திரு முகமண்டலத்திலே விளங்காநிற்கிறதாம். [ரங்கதாம்நஃ அக்ரே மணிமுதராயிவ] பிரபுக்கள் மங்களார்த்தமாக நிலைக்கண்ணாடியை எதிரேவைத்து நோக்கிக்கொண்டிருப்பார்கள்; தங்க ளிடத்திலுள்ளதெல்லாம் கண்ணாடியில் பிரதிபலிக்கும்; அப்படியே இங்குக் கண்ணாடியா கச் சொல்லப்பட்ட பெரிய திருவடியிலிடத்தில் தன்னுடைய ஸ்வரூபரூபகுணங்கள் பிரதி பலிக்கக் காண்கிறோம் திருவரங்கநாதன். எம்பெருமானுடைய ஸ்வரூபாதிகள் இவரிடத் தில் பிரதிபிம்பிக்கின்றனவென்கிற இதற்குக் கருத்து யாதெனில்; 1 “தம்மையே நானும் வணங்கித் தொழுவார்க்குத் தம்மையேயொக்க அருள்செய்வர்” என்கிறபடியே பெரியதிரு வடியைத் தன்னோடொத்த ஸ்வரூபகுணசாலியாக அருள்செய்து வைத்திருக்கிற நெம்பெரு மான என்றவாறு.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

[மோததே ரங்கசாயீ.] ‘ரங்கநாதஃ’ என்னுமல் ‘ரங்கசாயீ’ என்கையாலே, உல கத்தில் சயனித்துக்கொள்ளுமவர்கள் கண்விழிக்கும்போதே கண்ணாடிப்புறத்தில் விழிக்கும் படியாக எதிரே கண்ணாடியைவைத்திட்டுப் படுத்துக்கொள்ளும் முறைமை ஸிசிதமாக லாம். இந்த ச்லோகத்தில் கருடனுடைய பெயரை ஸாக்ஷாத்நாகக் குறிப்பிடாமலே “ச்ருதி மயம்” என்றதனால் நிரூபித்தமை அறிக.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

तार्क्ष्यपक्षतिवदस्य वल्लभां रुद्रया सह सुकीर्तिमर्चये ।

हर्षवाष्पमपि कीर्तिमग्निनां यन्मुखेन कमला कटाक्षयेत् ॥५४॥

தார்க்ஷ்யபக்ஷதிவதஸ்ய வல்லபாம் ருத்ரயா ஸஹ ஸுகீர்த்திமர்ச்சயே,  
ஹர்ஷபாஷ்பமபி கீர்த்திமர்த்திநாம் யந்முகேந கமலா கடாக்ஷயேத்.

(54)

கமலா	பெரியபிராட்டியார்	தார்க்ஷ்ய பக்ஷ	பெரியதிருவடியின் பக்ஷமூலம்
அர்த்தநாமம்	அபேக்ஷகர்களுக்கு	திவத்	போல்
ஹர்ஷ பாஷ்பம்	ஆனந்தபாஷ்பத்தையும்	அஸ்ய	இந்தப்பெரிய திருவடிக்கு
கீர்த்திம் அபி	கீர்த்தியையும்	வல்லபாம்	காதலியான
யந்முகேந	வந்த கருடபத்ரிகள் மூலமாக	ஸுகீர்த்திம்	ஸுகீர்த்தி யென்பவனை
கடாக்ஷயேத்	கடாக்ஷித்துண்டாக்குவரோ,	ருத்ரயாஸஹ	ருத்ரையென்பவனோடு
		அர்ச்சயே	பூஜிக்கிறேன்.

\* \* \*—பெரிய திருவடிக்கு ‘ருத்ரா’ என்றும் ‘ஸுகீர்த்தி’ என்றும் இரண்டு தேவி மாருளராக பகவச்சாஸ்த்ரங்களிலுள்ளது; வேதாந்ததேசிகனும் கருடதண்டகத்தில்— “ருத்ராஸுகீர்த்திஸ்தநாபோககாடோபகூட”.....என்று அருளிச்செய்துள்ளார். அந்த கருட பத்ரிகளைப் போற்றுகிறாதினில். Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

மிகவுமாமுந்த வ்யுத்பத்தியையுடையான றுண்ணறிவாளர் இந்த ச்லோகத்தின் முதல்பாதத்தில் பெரியதோர் அதுபபத்தி சங்கிக்க இடமுள்ளது; தார்க்ஷ்யபக்ஷதிவத் அஸ்ய வல்லபாம்” என்றிருக்கிறது. ‘அஸ்ய’ என்பதனால் கருடன் விவக்ஷிதனாகவேணும்; ஆகில் ‘ஸ்வாத்ம பக்ஷதிவத்’ என்றிருந்தால் பொருந்துமேயன்றி கருடவாசகமான பதத் தையே யிட்டுக்கூறுவது சோரது. ‘கருடனுக்குத் தன்னுடைய பக்ஷமூலம்போலே வல் லபையாயிருக்கிற’ என்றால் பொருந்துமே யல்லது, ‘கருடனுக்கு கருடனுடைய பக்ஷ மூலம்போலே யிருக்கிற’ என்றால் பொருந்தாது. அஸம்பத்தமென்றே கொள்ளக்கூடிய



தாகும். பட்டருடைய ஸ்ரீஸூக்தியில் அஸம்பத்தப்ராயோகம் ஒருபடியாலும் ஸம்பவிக்ஷப்ராஸக்தி யில்லை. அஜ்ஞான நாம் உண்மைப் பொருளுணர்ந்து தெளிய மாட்டாது தடுமாறுகின்றோம். சிலர் “ஸ்வாத்மபக்ஷிவதஸ்ய வல்லபாம்” என்றிருந்த பாடம் மாறிப்போயிருக்கலாம் என்கிறார்கள்; இது ஸாஹஸிகோக்தியேயாகும். ஸஹஸா அப்படி திருத்தி விடத் துணிகின்றிலோம். உள்ளபாடத்திற்கே உபபத்தி உரைக்க வேண்டும். “ஹே தார்க்ஷ்ய! அஸ்ய (தவ) பக்ஷிவத் வல்லபாம்” என்று ஸம்போதகமாகப் பிரித்து ‘தவ’ என்றொருபதம் அத்யாஹாரம் செய்துகொண்டு உரைக்கலா மென்றார்கள் சிலர். இங்ஙனே வருந்திப்பிரயோகிப்பவரல்லர் பட்டர். ஸ்வரஸமாகவே இதை அந்வயித்து உரைக்கவேணும். நாம் பதவுரையில் உரைத்தபடியே அழகியது. அதுபபத்திக்குப் பரிஹாரம் வந்துவிட்டதோ வென்னில்; கேண்மின்;—இதிலுள்ள ‘அஸ்ய’ என்கிறபதம் கீழ்ச்லோகத்தில் பிரதிபாதிக்கப்பட்ட கருடனைச் சட்டிக்காட்டுகிறதாகக் கொண்டால்தான் அதுபபத்திவருட. கீழ்ச்லோகம் கருடவிஷயகமேயாயினும் அதில் ஸாக்ஷாத்நாக கருடவாசகபதமேயில்லை. ‘ச்ருதிமயம்’ என்றதத்தனை. அந்த ச்லோகத்திற்கும் இந்த ச்லோகத்திற்கும் ஸம்பந்தம் கொள்ளவேண்டா. ஆகவே, இதிலுள்ள ‘அஸ்ய’ என்னும் பதம் ச்லோகாதியிலுள்ள தார்க்ஷ்ய பதத்தினால் பிரதிபாதிக்கப்பட்ட கருடனைச் சட்டிக் காட்டுகிறது. ஆனபின்பு உபபந்தமாகவே யுள்ளதென்றுணர்க.

இங்ஙனன்றிக்கே வேறொரு வகையாகவும் சிலர் நிர்வஹிப்பர். ‘அஸ்ய’ என்று கருடனைச் சொல்லுகையன்றியே கீழ்ச்லோகத்தில் ‘ரங்கசாயீ’ என்று சொன்ன ஸ்ரீரங்க நாதனைச் சொல்லுகிறது. வல்லபா என்பதற்கு ‘மனைவி’ என்றே பொருள்கொள்ள வேண்டிய நியதி இல்லை. “அமாத்யோ ராஜவல்லப:” [மந்திரி அரசனுக்கு வல்லபன்] என்னும் மிடங்களிற்போல் இங்கும் பொருள் கொள்ளலாம். பெரிய திருவடியின் பக்ஷமூலங்கள் எம் பெருமானுக்கு எப்படி விதேயமா யிருக்கின்றனவோ அப்படியே அவ்வெம்பெருமானுக்கு விதேயரான ருத்ராஸுகீர்த்திகளை அர்ச்சிக்கிறேன் என்பதாகப் பொருள்கொள்ளலாமென்பர். இப்பொருளில் ஸ்வாரஸ்யமொன்று மறிகின்றிலோம். ‘பெரிய திருவடியின் மனைவியர்’ என்கிற அர்த்தம் விவக்ஷிதமாயிருக்க அது வெளிவராத அஸ்வாரஸ்யமூங்காண்கிறோம். கீழ் விஷ்வக்ஸேந பத்நியான ஸூத்ரவதியைப் போற்றும் ச்லோகத்தில் “ஸைந்ய தூர்ண ப்ராண ஸஹாயாம் ஸூத்ரவதீம்” என்றதுபோலவே இங்கும் “தார்க்ஷ்ய வல்லபாம்” என்று விவக்ஷித்தே பட்டர் அருளிச்செய்ததாக அறுதியிடலாம். நிற்க.

கருடபத்நிகளான ருத்ராஸுகீர்த்திகளின் நாமங்களை ஒரு சமத்காரமாக நிர்வசனம் பண்ணியருளி, அதனால் தேர்ந்தபொருளை உத்தரார்த்தத்தில் அருளிச்செய்கிறார். \* [ரோதய தீதி ருத்ரா] என்றும், [சோபநா கீர்த்தி: (பக்தநாம்) யயா ஸா] என்றும் அவயவார்த்தம் திருவுள்ளம் பற்றுகிறார். ஆகவே, ருத்ரா என்பதற்கு—கண்ணீர்விடச் செய்கிறவள் என்றும், ஸுகீர்த்தி என்பதற்கு—சிறந்த புகழை உண்டாக்குமவள் என்றும் பொருள்கொள்ளப் பட்டதாயிற்று. பெரிய திருவடி எம்பெருமானுக்கு அணுக்கனா யிருப்பதுபோல, தத்பத்நிக ளான ருத்ராஸுகீர்த்திகள் பிராட்டிக்கு அணுக்கர்களா யிருப்பராதலால் ‘யந்முகேந கமலா கடாக்ஷயேத்’ எனப்பட்டது. பெரியபிராட்டியார் அடியவர்களுக்குப் பல பேறுகளையும் அளிக் கும் அடைவிலே ஆநந்தபாஷ்பஸம்பத்தைச் சிலர்க்கு அளிப்பதுண்டு; சிறங்ககீர்த்தி ஸம் பத்தைச் சிலர்க்கு அளிப்பதுண்டு; அவற்றை லக்ஷ்மி எங்ஙனே அளிக்கிறா ளென்றால், இந்த ருத்ராஸுகீர்த்திகள் மூலமாக அளிக்கின்றாளாம். எல்லாஸம்பத்தும் லக்ஷ்மீகடாக்ஷத்தி னால் தான் உண்டாகவேண்டும்; ஆநந்தபாஷ்பமாகிற ஸம்பத்தும் கீர்த்தியாகிற ஸம்பத்தும் அந்த லக்ஷ்மீகடாக்ஷத்தினால்தான் னுண்டாகக் கடவன. ஆநந்தபாஷ்பத்தை யுண்பெண்ணுகிற வளான ருத்ராதேவியும் கீர்த்தியை யுண்பெண்ணுகிறவளான ஸுகீர்த்திதேவியும் பிராட்டிக்கு

\* பட்டர் ஸஹஸ்ரநாமபாஷ்யத்தில் ருத்ரநாம நிர்வசனம் பண்ணுமிடத்து—

“एवंरूपविविधचेष्टितहृदयान् सानन्दवाप्यान् कुर्वन् रोदयतीति रुद्रः”

என்றருளிச்செய்திருப்பதும் காண்க.



நேத்ரஸ்தாநீயர்களா யிருப்பதால் அப்பிராட்டியின் அத்திருக்கண் ணைக்கங்களினால் பக்தர் களுக்கு ஆநந்தபாஷ்பமும் கீர்த்தியும் உண்டாகக் கேட்கவேணுமோ?

ஆக இந்தச்லோகத்தால்—கருடபத்ரிகளான ருத்ராஸுகீர்த்திகள் பெரியபிராட்டி யார்க்கு நேத்ரஸ்தாநீயர்களாகச் சொல்லக்கூடிய அந்தரங்கபூதைகள் என்று தெரிவித்தவாறு.

தார்க்கியபக்ஷதிவத் என்கிற த்ருஷ்டாந்தத்தின் கருத்து—பக்ஷமூலம்போல் நிரந்தர ஆலிங்கனத்திற்கு உரியவர்களென்கை.

(54)

स्वास्त्ररूपस्फुरन्मौलि मा शब्द इत्युद्गुनानां सुरासर्जनीमुद्रया ।

नाथनिद्रोचितोनिद्रताग्नेक्षणां सधरन्तीं स्तुमतां च पञ्चायुधीम् ॥५५॥

ஸ்வாஸ்த்ரரூபஸ்புரந்மௌலி மா சப்த இதி உத்துநாநாம் ஸுராம்ஸ்தர்ஜனீமுத்ரயா, நாதநித்ரோசிதோநித்ரதாம்ரேக்ஷணாம் ஸஞ்சரந்தீம் ஸ்துமஸ்தாஞ்ச பஞ்சாயுதீம்.

55

ஸ்வ அஸ்த்ரரூப ஸ்புரத் மௌலி (யதாததா)	தாங்கள் அஸ்த்ரமாயிருக்கும் தன்மை தங்கள்முடிகளிலே விளங்கும்படியாக,	நித்ரா- உசித- உந்நித்ர- தாம்ர- ரக்ஷணம் ஸஞ்சரந்தீம்	திருக்கண்வளர்த்திக்கு தகுதியாக உறக்கமற்று (இருப்பதனால்) சிவந்திருக்கிற கண்களையுடையதும், உலாவிக் கொண்டிருப்பது மான
ஸுராம் மா சப்த: இதி	தேவதைகளை 'சப்தம் செய்ய வேண்டாம்' என்று	தாம் பஞ்சாயுதீம் ச ஸ்தும:	அந்த பஞ்சாயுதங்களையும் துதிசெய்கிறோம்.
தர்ஜனீ முத்ரயா	ஆள்காட்டி விரலையிட்டுக் காட் டுவதனால்		
உத்துநாநாம்	நடுங்கச் செய்கின்றதும்,		
நாத-	ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய		

\*\*\*—பஞ்சாயுதாழ்வார்களை ஸ்துதிசெய்கிறாரிதில். பக்தர்களுக்கு ஆநந்தபாஷ்பத்தை யளிப்பவளான ருத்ரைபத் துதித்தபின் விரோதிகளுக்கு சோகபாஷ்பத்தையளிக்கும் பஞ்சா யுதியைத் துதிக்கவேண்டுவது ப்ராப்தமேயிறே.

சக்கரம் சங்கு சார்ங்கம் நந்தகவான் கௌமோதகீ—இவை பஞ்சாயுதங்களெனப் படும். “சங்கு வில் வான் தண்டு சக்கர மேந்திய அங்கைகள்” என்னக்கடவதிறே. இப்பஞ்சா யுதங்கள் அஸ்த்ர ரூபங்களாயிருக்கச்செய்தேயும் புருஷரூபங்கொண்டு உலாவும்—நித்யஸூரி களாகையாலே. அப்படி புருஷரூபங்கொண்டிருந்தாலும் அஸ்த்ரமாயிருக்கும் தன்மையும் சிர்ஸ்வலில் விளங்குமாம்; இதுசொல்லப்படுறது ‘ஸ்வாஸ்த்ரரூபஸ்புரந்மௌலி’ என்கிற க்ரியா விசேஷணத்தினால்.

இப்பஞ்சாயுதாழ்வார்கள் பகவத்ஸைவைக்காக வந்து திரண்ட தேவதைகளின் ஸ்தோத்ர கோஷங்களைக் கேட்டு எம்பெருமானுடைய திருக்கண் வளர்த்திக்கு இடையூறுக இதுஎன்ன சப்தம் என்று வெறுத்து ‘ஸத்து ஸத்து !!’ என்பாரைப்போலே ‘சப்தம் செய்ய வேண்டாம்’ என்று தாங்கள்வாயால் வெருட்டினாலும் அதுவும் எம்பெருமானுடைய திருக்கண் வளர்த்திக்குப் பாதகமாகும் என்றெண்ணி வாயால்வெருட்டாமல் தர்ஜனீமுத்ரை கொண்டே அடக்குகின்றார்களாம்; இப்படி அதிகாரம் செலுத்திக்கொண்டே காத்துக்கொண்டிருக்க வேண்டுதலால், ஒருநொடிப்பொழுதும் கண்ணுறங்க அவகாசமேயில்லை இவர்களுக்கு; அதனால் அவர்களுடைய கண்கள் செக்கச்செவேலென்று சிவந்திருக்கும். அப்படி யிருக்கப் பெற்ற பஞ்சாயுதாழ்வார்களைத் துதிக்கிறோமென்றாயிற்று.

இவர்கள் தாம் நித்யஸூரிகளாகையாலே இவர்களுக்குக் கண்ணுறங்க ப்ராஸக்தியே யில்லாமலிருக்க ‘நாதநித்ரோசிதோநித்ரதாம்ரேக்ஷணாம்’ என்றது ப்ரேமப்ரகாஷபிசநமான அதிசயோக்தியாகும். இவ்வாழ்வார்களைநோக்கிப் பெரியாழ்வார் “உறகலுறகலுறகல் ஒண்



சுடராழியே சங்கே, அறவெறி நான்தகவாளே அழகிய சார்ங்கமே தன்டே,....பள்ளியறை குறிக்கொண்மின்” என்றதும் இங்ஙனொத்ததிறே.

“நாதனுக்கு நித்திரை உண்மையாகில் இவையெல்லாம் உண்மையாகும்” என்பது அழகிய மணவாளச்சீயருடைய சாடேதி. “ஸ்வாஸ்த்ரரூபஸ்புரந்மேளலிம் ஆச் சப்த இதி” என்தும் பாடமு முண்டு. அப்போது முதற்பதம் பஞ்சாயுதி விசேஷணம். .... (55)

अल्लयामाग्रेसरं नाथवीक्षाशीधुक्षीबोद्धेलनृत्ताभिरामम् ।

चक्रं दैत्यच्छेदकलमापिताङ्गं आम्यज्ज्वालामालमारि प्रपद्ये ॥५६॥

அஸ்த்ரக்ராமாக்ரேஸரம் நாதவீக்ஷா சீதுக்ஷீபோத்வேலந்ருத்தாபிராமம், சக்ரம் தைத்யச்சேதகல்மாவிதாங்கம் ப்ராம்யஜ்ஜ்வாலாமாலபாரி ப்ரபத்யே.

56

நாத-	ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய	கல்மாவித அங்	{	கறைபெற்றமேனியை யுடைய
வீக்ஷா-	திருக்கண்ணோக்கமாகிற	கம்	{	தும்
சீது-	மதுபானத்தினால்	ப்ராம்யத்	{	சுழல்கின்ற ஜ்வாலையின்
நதீப-	மதங்கொண்டதாகி	ஜ்வாலா மால	{	ஸ்ப்ரஹங்களை வறித்துக்
உத்வேல-	அளவில்லாத	பாரி	{	கொண்டிருப்பதும்
ந்ருத்த-	நர்த்தனத்தாலே	அஸ்த்ரக்ராம	{	அஸ்த்ரவர்க்கங்களுள் தலைமை
அபிராமம்	அழகியதும்,	அக்ரேஸரம்	{	பெற்றதுமான
தைத்ய சேத-	அசுரர்களைச்சேதிப்பதனால்	சக்ரம்	{	திருவாழியை
		ப்ரபத்யே	{	சரணம்புகுகிறேன்.

\* \* \*—கீழ்ச்சொன்ன பஞ்சாயுதாழ்வாரர்களில் தலைவரான திருவாழியாழ்வானைப் போற்றுகிறாநீதில். ‘பகைவரைத் துணித்திடாய்’ என்று நயநெங்கிதத்தால் காட்டுகின்ற ஸ்ரீரங்க நாதனுடைய கடாசுதமாகிற மத்யத்தைப் பானம்பண்ணி அதனால் தலைகால் தெரியாமல் கூத்தாடுகின்றனும் திருவாழியாழ்வான். பகவத் பாகவத விரோதிகளைக் கொலைசெய்யநேர்ந்த ஆநந்தமிகுதியினால் துள்ளுகிறபடி. [தைத்யச்சேத கல்மாவிதாங்கம்] எப்போதும் அசுரர்களின் உடல்களிற் பாய்வதே பணியாகையால் ரத்தக்கறை கழுவ அவகாசமில்லைபோலும்.

“ஜ்வாலாமாலபாரி” என்றவிடத்து ஸ்த்ரீலிங்கமான மாலா சப்தம் குறுகியிருப்பது “இஷ்ட கேஷீகாமாலாநாம் சித்தாலபாரிஷு” என்கிற வியாகரண ஸூத்ரத்தினு லென்க. (56)

हनुमूपविगीणयोः स्यां यतमाविह मोक्षमुपेक्ष्य ।

रघुनायकनिष्क्रयभूतं भुवि रक्षयन् रमयेते ॥५७॥

ஹநுபூஷவிபீஷணயோ: ஸ்யாம் யதமாவிஹ மோக்ஷமுபேக்ஷ்ய, ரகுநாயகநிஷ்க்ரயபூதம் புவி ரங்கதநம் ரமயேதே.

57

யதமௌ	எந்த ஹநுமத் விபீஷணர்கள்	ரங்கதநம்	{	திருவாங்கச் செல்வனாரை
மோக்ஷம்	மோக்ஷத்தையும்	ரமயேதே	{	(கைங்கரியங்களினால்) உகப்
உபேக்ஷ்ய	வெறுத்து		{	பிக்கின்றனரோ,
இஹ புவி	இவ்விபூதியில்	(தயோ:)	{	அந்த
ரகுநாயக	ஸ்ரீராமபிரானுடைய மூலதன	ஹநுபூஷ விபீ	{	ஹநுமானுக்கும் விபீஷணனுக்
நிஷ்க்ரய	மாயிருக்கின்ற	ஷணயோ:	{	கும்
பூதம்		ஸ்யாம்	{	உரியவனாகக் கடவேன்.

\* \* \*—[ஹநுபூஷ விபீஷணயோ: ஸ்யாம்] திருவடிக்கும் விபீஷணாழ்வானுக்கும் ஆட் படக்கடவேன் என்கை. ஸப்தமீத்விவசகமாகக்கொண்டு, ஹநுமத்விபீஷணர்களுக்குள் ஒரு வனாக நான் ஜநிக்கக்கடவேன் என்கிறார் என்று சுறுவாருமுளர்.



இவ்விருவரும் 'இந்திரலோகமாஞ்ஞ மச்சவை பெரினும் வேண்டேன்' என்றும் போலே பரமபதாபவத்தை வெறுத்து இந்நிலத்திலேபே சிஞ்ஞீவிகளா யிருந்தகொண்டு பெரியபெருமானே அதுபவிக்கின்றனராம். \* ஸ்நேஹோ மே ப்ரமோ ராஜந் த்வயி நித்யம் ப்ரதிஷ்டிதஃ, பக்திச்ச நியதா வீர! பாவோ நாந்யத்ர கச்சதி\* என்ற திருவடியின் வார்த்தையாலும் \* ஸோத்ரைவ ஹந்த ஹநுமாந் பரமாம் விழுக்கித் புத்த்யாவதூய சரிதம் தவ ஸேவதேஸேள \* என்ற அதிமாதுஷஸ்தவ ஸூக்தியாலும் திருவடியின் மோகூவிரக்தி விளங்கும்: திருவடிக்கு ராமபக்தி எல்லைகடந்து உண்டானபோதே ஸ்ரீரங்கநாதனிடத்தில் பக்தியும் அர்த்தாத் லித் தமேயாம். ஸ்ரீராமனுடைய குலச்செல்வமிதே ஸ்ரீரங்கநாதன்.

இனி விபீஷணாழ்வானைப்பற்றி விவரிப்போம்; ஸ்ரீராமாயணத்தில் யுத்தகாண்டத்தில் நூற்றுமூப்பத்தோராம் ஸர்க்கத்தில் (84) \* லப்த்வா குலதநம் ராஜா லங்காம் ப்ராயாத் விபீஷணஃ \* என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது. இதற்கு இக்ஷ்வாகுகுலச் செல்வமான ஸ்ரீரங்க நாதனைத் திருவாராதநமாகப் பெற்று விபீஷணன் இலங்கைக்குச் சென்றான் என்று ஸம்பா தாயப்பொருள் கூறுவர். இப்பொருளில் சிலர் விவாதப்பட்டாலும், உத்தர ஸ்ரீராமாயணத்தில் \* கிஞ்சாந்யத் வக்துயிச்சாயி ராக்ஷஸேந்ந்ர மஹாபல, ஆராதய ஜகந்நாதம் இக்ஷ்வாகுகுலதை வதம் \* என்றும், பாத்மபுராணத்தில்—“\* யாவத் சந்த்ராச்ச ஸ-லிர்யச்ச யாவத் திஷ்டதி மேதிந், தாவத் ரமஸ்வ ராஜ்யஸ்தஃ காலே மம பதம் ஸ்ரஜ. இத்யுக்த்வா ப்ரததேள தஸ்மை ஸ்வவிச் லேஷாஸஹிஷ்ணவே, ஸ்ரீரங்கசாயிநம் ஸ்வாரச்ச்யம் இக்ஷ்வாகுகுலதைவதம். ரங்கம் விமான் மாதாய லங்காம் ப்ராயாத் விபீஷணஃ \* என்றும் ஸ்பஷ்டமாகவுள்ள வசநங்கள் மஹேச தீர்த்தாதிகளான ஸ்ரீராமாயண வ்யாக்யாதாக்களாலே உதாஹரிக்கப்பட்டவை. “புன் னுடைய விபீடணற்காய் மதிளிலங்கைத் திசைநோக்கி மலர்கண்ணைத்த, என்னுடைய திருவரங்கற்கு” என்றார் பெரியாழ்வாரும்.

ஆகவிப்படி இக்ஷ்வாகுகுலதநமான ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு நித்யஸேவை பண்ணுகின்ற திருவடியையும் விபீஷணாழ்வானையும் அர்ச்சையிலே கண்டு துதித்தாராயிற்று. .... (57)

इतो बहिः पञ्च पराञ्चि खानि प्रत्यञ्चि तानि स्युरितोऽन्तरित्थम् ।

औपाधिकेभ्यो निरुपाधिभोग्ये प्रत्याहरद्वेनवरं व्रजामि ॥५८॥

இதோ பஹி: பஞ்ச பராஞ்சி கானி ப்ரத்யஞ்சி தானி ஸ்யுரிதோந்தரித்தம்,  
ஒளபாதிகேப்யோ நிருபாதிபோக்யே ப்ரத்யாஹரத் வேத்ரவரம் வ்ரஜாமி.

58

பஞ்ச காசி	‘ ஐந்து இந்திரியங்கள்	ஸ்யு:	ஆகக்கடவன ’
இத: பஹி:	இவ்விடத்திற்கு அப்பால்	இத்தம்	என்று
பராஞ்சி	{ வெளிவிஷயங்களைப் பற்றின வைகளாக	ஒளபாதிகேப்ய :	{ ஸாமான்யவஸ்துக்களில் நின் றும்
ஸ்யு:	ஆகக்கடவன ;	நிருபாதி	{ ஸ்வயம்போக்யஞான ஸ்ரீரங்க
தாநி	அந்த ஐந்து இந்திரியங்கள்	போக்யே	{ நாதனிடத்தில்
இத: அந்த:	இவ்வருகே	ப்ரத்யாஹரத்	{ (இந்திரியங்களை) கொண்டு சேர்க்கிற
ப்ரத்யஞ்சி	{ ப்ரத்யக்பதார்த்தமாகிய ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பற்றின வைகளாக	வேத்ரவரம்	திருப்பிரம்பை
		வ்ரஜாமி	சரணம்புகுகிறேன்.

\* \* \*—திருவரங்கநாதனுடைய கர்ப்பக்ருஹ பாஹ்ய த்வாரத்தில் உழல்தடியாகக் குறுக்கே அமைக்கப்பட்டிருக்கும் திருப்பிரம்பைத் துதிக்கிறார். கண்டவர்களும் திடீரென்று உள்ளே நுழையாமைக்காக ஏற்பட்டதாகும் இவ்வுழல்தடி. இதன் அமைப்பை நோக்கித் தம்முடைய புத்திசமத்காரத்தாலே ஒரு உல்லேகம் அருளிச் செய்கிறாரிதில். சிலரைத் தடைசெய்வதற்கும் சிலரைத் தடையின்றி உள்ளே புகுவிப்பதற்கு முறுப்பாகவன்றோ



இவ்விருவரும் 'இந்திரலோகமானு மச்சவை பெரிதும் வேண்டேன்' என்றும் போலே பரமபதாபவத்தை வெறுத்து இந்நிலத்திலேயே சிவஞ்ஞிகளா பிருத்தகொண்டு பெரியபெருமானே அதுபயிச்சிற்றாளாம். \* ஸ்நேஹோ மே பரமோ ராஜந் த்வயி நித்யம் ப்ரதிஷ்டிதஃ, பக்திச்ச நியதா. ஸ்ரீ! பாவோ நாந்யத்ர கச்சதி\* என்ற திருவடியின் வார்த்தையாலும் \* லோத்ரைவ ஹந்த ஹதுமாந் பரமாம் விழத்திம் புத்த்யாவதாய சரிதம் தவ ஸேவதேஸேள \* என்ற அதிமாறுஷஸ்தவ வாலத்தியாலும் திருவடியின் மோகஷவிாக்தி விளங்கும்; திருவடிக்கு சாமபத்தி எல்லாகடந்து உண்டானபோதே ஸ்ரீரங்கநாதவிடத்தில் பக்தியும் அர்த்தாத் வலித் தமேயாம். ஸ்ரீராமனுடைய குலச்செய்வமிடே ஸ்ரீரங்கநாதன்.

இனி விபிக்ஷுணுழ்வாணைப்பற்றி விவரிப்போம்; ஸ்ரீராமாயணத்தில் யுத்தகாண்டத்தில் நூற்றுமுப்பத்தோராம் ஸர்க்கத்தில் (84) \* லப்த்வா குலநகம் ராஜா லங்காம் ப்ராயாத் விபிக்ஷணஃ \* என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது. இதற்கு இஷ்வாகுருகுலச் செல்வமான ஸ்ரீரங்க நாதனைத் திருவாராதநமாகப் பெற்று விபிக்ஷணன் இலங்கைக்குச் சென்றான் என்று ஸம்பா நாயப்பொருள் கூறுவர். இப்பொருளில் சிலர் விவாதப்பட்டாலும், உத்தர ஸ்ரீராமாயணத்தில் \* கிஞ்சாந்யத் வக்துயிச்சாயி ராகுகுஸேந்த்ர மஹாபல, ஆராதய ஜகக்நாதம் இஷ்வாகுருகுலதை வதம் \* என்றும், பாத்மபுராணத்தில்—“\* யாவத் சந்தர்ச்ச ஸ-லிர்யச்ச யாவத் திஷ்டதி மேதிரி, தாவத் ரமஸ்வ ராஜ்யஸ்தஃ காலே மம பதம் ஸ்ரஜ. இத்யுத்த்வா ப்ரததேள தஸ்மை ஸ்வவிச் லேஷாஸஹிஷ்ணவே, ஸ்ரீரங்கசாயிநம் ஸ்வாஸ்ச்யம் இஷ்வாகுருகுலதைவதம். ரங்கம் விமாத் மாதாய லங்காம் ப்ராயாத் விபிக்ஷணஃ \* என்றும் ஸபஷ்டமாகவுள்ள வசநங்கள் மஹேச தீர்த்தாதிகளான ஸ்ரீராமாயண வ்யாக்க்யாத்ர்களாலே உதாஹரிக்கப்பட்டவை. “மீன ஸுடைய விபிடணற்காய் மதிலிலங்கைத் திசைகோக்கி மலர்கண்ணைவத்த, என்னுடைய திருவரங்கற்கு” என்றார் பெரியாழ்வாரும்.

ஆகவிப்படி இஷ்வாகுருகுலநாமான ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு நித்யஸேவை பண்ணுகின்ற திருவடியையும் விபிக்ஷுணுழ்வாணையும் அச்சகையிலே கண்டு துதித்தாராயிற்று. .... (57)

इतो वहिः पञ्च पराञ्चि खानि पश्यञ्चि तानि स्युरितोऽन्तरित्यम् ।

औपाधिकेभ्यो निरुपाविभोग्ये अस्माद्वैश्वरं भजामि ॥५८॥

இதோ பஹி: பஞ்ச பராஞ்சி கானி பச்யஞ்சி தானி ச்யுரிதோந்திரித்தம்,  
ஒளபாதிகேப்யோ நிருபாதிபோக்யே ப்ரத்யாவஹாத் வேத்ரவரம் வ்ராஜாமி.

58

பஞ்ச காசி	‘ஐந்து இந்திரியங்கள்	ஸ்யு;	ஆகக்கடவன்
இத: பஹி:	இவ்விடத்திற்கு அப்பால்	இத்தம்	என்று
பராஞ்சி	{ வெளிவிஷயங்களைப் பற்றின வைகளாக	ஒளபாதிசேப்ய:	{ ஸாமான்யவஸ்துக்களில் கண் றும்
ஸ்யு:	ஆகக்கடவன்;	நிருபாதி	{ ஸ்வயம்போக்யனை ஸ்ரீரங்க நாதவிடத்தில்
தாநி	அந்த ஐந்து இந்திரியங்கள்	போக்யே	{ (இந்திரியங்களை) கொண்டு சேர்க்கிற
இத: அந்த:	இவ்வருகே	ப்ரத்யாவஹாத்	{ திருப்பிரம்பை சரணம்புகுகிறேன்.
ப்ரத்யஞ்சி	{ ப்ரத்யுபபாத்தமாயிய ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பற்றின வைகளாக	வேத்ரவரம் வ்ராஜாமி	

\* \* \*—திருவரங்கநாதனுடைய கப்பங்குஹ பாரம்ப த்வாரத்தில் உழல்தடியாகக் குறுக்கே அமைக்கப்பட்டிருக்கும் திருப்பிரம்பைத் துதிக்கிறார். கண்டவர்களும் திடீரென்று உள்ளே துழையாமெக்காக ஏற்பட்டதாயும் இவ்வுழல்தடி. இதன் அமைப்பை நோக்கித் தம்முடைய புத்திசமக்காரத்தாலே ஒரு உல்லேகம் அருளிச் செய்கிறாரிதில். சிலனாத் தனாசெய்வதற்கும் சிலனாத் தனாசெய்யி உள்ளே புகுவிப்பதற்கு முறுப்பாகவன்றோ



உழல்தடியிருப்பது; ஸேவிக்க வருகிறவர்களின் பஞ்சேந்திரியங்களினுடைய ஒரு வருத்தியை வெளியில் நிறுத்தி மற்றொருவகையான வருத்தியை உள்ளேபுக அதுமதிக்கின்றதாம் இத. (இதனை விவரிப்போம்.) கம்முடைய செவி வாய் கண் மூக்கு உடலென்னும் பஞ்சேந்திரியங்களுக்கு இருவகையான தன்மைகள் உள்ளன; வெளிப்படையான சேதநாசேதநப் பொருள்களை விஷயமாகக்கொள்ளுதல் ஒரு தன்மை; அங்ஙனன்றியே எம்பெருமானையே விஷயமாகக் கொள்ளுதல் மற்றொருதன்மை. இதுவரையில் பட்டர் திருக்காவேரி சந்தர்புஷ்கரிணி கோபுரம் பராகாரம் மண்டபம் முதலிய வெளிவிஷயங்களின் அதுபவத்தில் ஊன்றியிருந்து இனி உள்விஷயமான எம்பெருமான் பக்கலில் ஊன்றப்போகிறாராகையாலும், இப்படியே பக்தர்களாக வருகிறவர்களெல்லாரும் கர்ப்பக்ருஹத்வாரத்தருகில் வருமளவும் கோபுர பராகார மண்டபாதிகளான வெளி விஷயங்களின் அதுபவத்தில் தங்களுடைய பஞ்சேந்திரியங்களை வியாபரிப்பித்து, கர்ப்பக்ருஹத்தினுள் நழைந்தபின் பார்க்கு அற்று பகவததுபவத்திலேயே வியாபரிப்பித்தல் கூடுமொகையாலும் இதையெல்லாம் திருவுள்ளம் பற்றி அற்புதமாக இந்த ச்லோகம் அருளிச்செய்யப்பட்டுள்ளது.

‘நியமநம் பெறுதவர்கள் வெளியில் நிற்கக்கடவர்கள், நியமநம் பெற்றவர்கள் உள்ளே புகக்கடவர்கள்’ என்று சிலரை விலக்கிச் சிலரை அங்கீகரிக்குமாபோலே இவ்வுழல்தடி என்ன செய்கின்றதென்றால், ‘வெளிவிஷயங்களைப் பற்றுகின்ற இந்திரியங்கள் இதற்கு வெளியில் நிற்கக்கடவன; உள்விஷயமான பகவத் விஷயத்தைப்பற்றுகின்ற இந்திரியங்கள் இதற்குள் புகக்கடவன’ என்றொரு வரம்பிட்டு ஒளபாதிக போக்யங்களான வெளிவிஷயங்களில் நின்றும் மீட்டு நிருபாதிக போக்யமான பகவத்விஷயத்திலேகொண்டு இந்திரியங்களை மூட்டுகின்ற திருப்பிரம்பைப் பற்றுகின்றேவென்றாயிற்று.

கோபுரபராகாரமண்டபாதிகள் ஸ்ரீரங்கநாத ஸம்பந்தமாகிற ஒரு உபாதியை முன்னிட்டு அதுபவிக்கப்படுகின்றனவாதலால் அவை ஒளபாதிகபோக்யங்க ளெனப்பட்டன; எம்பெருமான் அப்படி ஒரு உபாதியாலன்றிக்கே இயற்கையாகவே போக்யனாதலால் நிருபாதிகபோக்யனென்றது. ... (58)

शेषशयलोचनामृतनदीः आकुलितलोमानानाम् ।

आलम्बमिवामोदस्तम्भद्वयमन्तरङ्गमभियामः ॥५९॥

சேஷசயலோசநாம்ருத நதீரயாகுலிதலோலமானாநாம்,

ஆலம்பமீவாமோத ஸ்தம்பத்வயமந்தரங்கமபியாம்.

59

சேஷசய-	அரவிணமேற் பள்ளி கொள்	லோலமானாநாம்	தத்தனிக்கின்றவர்களுக்கு
லோசந-	ளும் அரங்கனுடைய	அந்தரங்கம்	அணுகினகைப்பிடிபோன்
அம்ருதநதி-	கடாஷமாகிற	ஆலம்பம் இவ	றள்
ரப-	அமுதவாற்றினுடைய	(ஸ்திதம்)	
ஆகுலித-	வேகத்தினால்	ஆமோத ஸ்தம்ப	திருமணத்துணைக ளிரண்டை
	அசைக்கப்பட்டவர்களாய்ச்	த்வயம்	யும்
	கொண்டு	அபியாம:	அடைகிறோம்.

\* \* \*—அழகிய மணவாளனுடைய திருக்கண்ணோக்கத்திலிருக்கும் இரண்டு தூண் களுக்கு திருமணத்துணை என்பது ஸம்பந்தாயத்திருநாமம். அதுவே வடமொழியில் ஆமோதஸ்தம்பமென வழங்குவது. (ஆமோதமாவது மணம்.) பெருமாள் திருமொழியில் (1—2) “கடியரங்கத் தரவிணையிற் பள்ளிகொள்ளும் மாயோனை மணத்துணைபற்றி நின்று ஏன் வாயாரவென்றுகொலோ வாழ்த்துகானே” என்றருளிச்செய்தது காண்க. அப்பாசுரத்தில் ‘மணத்துணைருகில் நின்றுகொண்டு’ என்னுமல் ‘மணத்துணை பற்றிநின்று’ என்றரு







விச்செய்ததன் உட்கருத்தைக் கண்டறிந்த இவ்வாசிரியர் அதனை இந்தச் ச்லோகத்தில் காட்டுகிறார். §

அழகிய மணவாளனுடைய திருக்கண்ணோக்கமாகிற அமுதவாற்றின் பெருவெள்ளமானது அறுபவிக்க இழிந்தவர்களை ஒருமித்து நிலைநின்று அறுபவிக்கவொட்டாமல் தூக்கித்தள்ளி அசைக்குமளவில், அவர்கள் கைப்பிடிப்பாகப் பற்றிக்கொண்டு நிற்பதற்கு நாட்டப்பட்டுள்ளவைபோன்ற திருமணத் தூண்களைப் பற்றுவோ மென்கை. 'மணத்தானோ பற்றிநின்ற' என்றருளிச்செய்த ஆழ்வாருடைய உட்கருத்து இதிலே போலும். அழகிய மணவாளனு திருமேனியின் பரிமளம் இரண்டு தூணுகப்பரிமாமித்து உருவெடுத்து நிற்பதால் திருமணத்தூண் என்று திருநாமமுயிற்றென்பர்.

அந்தரங்கம் என்றது ஆலம்பத்துக்கும் விசேஷணமாகலாம், ஸ்தம்பத்வயத்துக்கும் விசேஷணமாகலாம். கிழ்ச்லோகத்தில் காட்டிய பிரிவின்படி இத்திருமணத்தூண் பவிர்ப்பூத விஷயங்களிற் சேர்ந்ததன்று என்பதைக் காட்டுதற்காம் இந்த விசேஷணம். ... (59)

श्रीरङ्गान्तर्निदरं दीपशेषं श्रीभूमीतद्रम्यजासावृर्गम् ।

पश्येम श्रीदिव्यमाणिव्यग्रामस्त्रूपायामुख्यसुन्मीलितायाः ॥६०॥

ஸ்ரீரங்காந்தர் மந்திரம் தீப்ரசேஷம் ஸ்ரீபூமிதந்ரமயஜாமாத்ருகர்ப்பம்,  
பச்யேம ஸ்ரீதிவ்யமாணிக்யபூஷா மய்யுஷாயாஸ் துல்யமுந்லீலிதாயாஃ.

60

தீப்ரசேஷம்	{ திருவனந்தாழ்வான லீலாச்சப் பெற்றதும்	ஸ்ரீ திவ்ய	{ மானிக்ய	பெரியபிராட்டியாருடைய நெ
ஸ்ரீ பூமி தத்ரமயஜாமாத்ருகர்ப்பம்	{ திருமடந்தையென்ன மண்மட	பூஷாமன்னு	{ ஷாயா: துல்யம்	ந்த திருவாபாணப் பெட்டிக்கு நிகரானதுமான
	{ க்கையென்ன அந்த அழகிய மணவாள நென்ன			
	{ இவர்களை உள்ளேஉடைய தும்			
உன்மீலிதாயா:	கதவு திறந்திருக்கப்பெற்ற	பச்யேம	{ ஸ்ரீரங்க அந்தர் மந்திரம்	{ ஸ்ரீரங்கவிமானத்தின் கர்ப்பக்ருஹத்தை ஸேவிப்போம்.

\*\*\*—ஸ்ரீரங்கவிமானத்தின் உட்புறமாகிய கர்ப்பக்ருஹத்தை ஸேவிக்கிறாதிதல் கிழே எட்டாம் ச்லோகத்தில் "ஸ்ரீஸ்தநாபாணம் தேஜ:" என்று ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பெரிய பிராட்டியார் திருமுனைத் தடத்தின் தீபாபாணமாக அருளிச்செய்திருக்கையாலே அந்த ஸ்ரீரங்கநாத நெழுந்தருளியிருக்கு மிவ்விடத்தைப் பிராட்டியின் திருவாபாணப்பெட்டியாக இதில் அருளிச்செய்தது மிக்க பொருத்தமுடையது. திருவனந்தாழ்வானும் திருமடந்தை மண்மடந்தை யிருபாலும் திருநின்ற பெரியபெருமானும் விளக்கப்பெற்றதாய் 'பிராட்டியின் திருவாபாணப் பெட்டியோ இது' என்னலாம்படியான கர்ப்பக்ருஹத்தை ஸேவிப்போமென்கை. ... (60)

लीलावतामृषाणिभृङ्गास्पदहार्तिनराणाः ।

प्रोतावंसितकुचाः पदाब्जसंवाहिनीषु स्तुमहे ॥६१॥

லீலாலதாக்குபாணி ப்ருங்காரபதத்த்ரமாஃப்பிதகராஃ,  
ப்ரோதாவதம்ஸிதகுசா : பதாப்ஜஸம்வாஹிநீர் வயம் ஸ்துமஹே.

61

§ திருமணத்தூண் கர்ப்பக்ருஹத்தின்கீழே யிருப்பதாலும் கர்ப்பக்ருஹத்தைப்பற்றி அருளிச்செய்யும் ச்லோகம் மேலே வருவதாலும் இந்த ஸ்லோகம் ஐம்பத்தொன்பதாவது ச்லோகமாக அமைந்திருப்பது பாடத்தின் மாறபாடு என்றும், மேலே 'உத்புல்ல பங்கஜ' இத்யாதி அறுபத்து மூன்றாம் ச்லோகத்திற்கு அடுத்த ச்லோகமாக (62-ஆக) இருக்கவுரியதென்றும் கொள்கைக்கு முன்னமே பாட விபரீதம் விசார்த்திப்பதென்றும் கோயில் பத்தராலிவ்வாயி அருளிச்செய்வொன்று சிலர் சொல்லவர்; இது உட்பத்தருத்ததன்று; திருமணத்தூணுக்கு அப்பாற்பட்ட பாகமே கர்ப்பக்ருஹமாகும். ஆகையால் இந்தச் ச்லோகம் இவ்விடத்திலேயே இருக்கவுரியது.



விச்செய்ததன் உட்கருத்தைக் கண்டறிந்த இவ்வாசிரியர் அதனை இந்த ச்லோகத்திற் காட்டுகிறார். §

அழகிய மணவாளனுடைய திருக்கண்ணோக்கமாகிற அமுதவாற்றின் பெருவெள்ளமானது அதுபவிக்க இழிந்தவர்களை ஒருமித்து நிலைநின்று அதுபவிக்கவொட்டாமல் தூக்கித்தள்ளி அசைக்குமளவில், அவர்கள் கைப்பிடிப்பாகப் பற்றிக்கொண்டு நிற்பதற்கு நாட்டப்பட்டுள்ளவைபோன்ற திருமணத் தூண்களைப் பற்றுவோ மென்கை. 'மணத்தானே பற்றினின்று' என்றருளிச்செய்த ஆழ்வாருடைய உட்கருத்து இதுவே போலும். அழகிய மணவாளனது திருமேனியின் பரிமளம் இரண்டு தூணாகப்பரிணமித்து உருவெடுத்து நிற்பதால் திருமணத்தூண் என்று திருநாமமாயிற்றென்பார்.

அந்தரங்கம் என்றது ஆலம்பத்துக்கும் விசேஷணமாகலாம், ஸ்தம்பத்வயத்துக்கும் விசேஷணமாகலாம். கீழ்ச்லோகத்திற் காட்டிய பிரிவின்படி இத்திருமணத்தூண் பவிர்ப்பூத விஷயங்களிற் சேர்ந்ததன்று என்பதைக் காட்டுதற்காம் இந்த விசேஷணம். ... (59)

श्रीरङ्गान्तर्मन्दिरं दीपशेषं श्रीभूमीतद्रम्यजामातृगर्भम् ।

पश्येम श्रीदिव्यमाणिक्यभूषामञ्जुपायास्तुल्यमुन्मीलितायाः ॥ ६० ॥

ஸ்ரீரங்காந்தர் மந்திரம் தீப்ரசேஷம் ஸ்ரீபூமிதத்ரம்யஜாமாத்ருகார்ப்பம், பச்யேம ஸ்ரீதிவ்யமாணிக்யபூஷா மஞ்ஜுபாயாஸ் துல்யமுன்மீலிதாயாஃ.

60

தீப்ரசேஷம்	{ திருவனந்தாழ்வான் விளங்கப் பெற்றதும்	ஸ்ரீ திவ்ய	{ மாணிக்ய	பெரியபிராட்டியாருடைய நெற
ஸ்ரீ பூமி தத்	{ திருமடந்தையென்ன மண்மடந்தையென்ன அந்த அழகிய மணவாள நென்ன இவர்களை உள்ளேஉடையதும்	பூஷாமஞ்ஜுல	{ ஷாயா: துல்யம்	ந்த திருவாபரணப் பெட்டிக்கு நிகரானதுமான
ரம்யஜாமாத்ருகார்ப்பம்		ஸ்ரீரங்க அந்தர் மந்திரம்		ஸ்ரீ ரங்கவிமானத்தின் கார்ப்பக்ருஹத்தை
உன்மீலிதாயா:	கதவு திறந்திருக்கப்பெற்ற	பச்யேம		ஸேவிப்போம்.

\* \* \*—ஸ்ரீரங்கவிமானத்தின் உட்புறமாகிய கார்ப்பக்ருஹத்தை ஸேவிக்கிறாரிதில் கீழே எட்டாம் ச்லோகத்தில் "ஸ்ரீஸ்தநாபரணம் தேஜ:" என்று ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பெரிய பிராட்டியார் திருமுலைத் தடத்தின் திவ்யாபரணமாக அருளிச்செய்திருக்கையாலே அந்த ஸ்ரீரங்கநாத நெழுந்தருளியிருக்கு மிவ்விடத்தைப் பிராட்டியின் திருவாபரணப்பெட்டியாக இதில் அருளிச்செய்தது மிக்க பொருத்தமுடையது. திருவனந்தாழ்வானும் திருமடந்தை மண்மடந்தை யிருபாலும் திகழ்வின்ற பெரியபெருமானும் விளங்கப்பெற்றதாய் 'பிராட்டியின் திருவாபரணப் பெட்டியோ இது' என்னலாம்படியான கார்ப்பக்ருஹத்தை ஸேவிப்போமென்கை. ... (60)

लीलालताकृपाणिभृङ्गारपतद्दुर्हारितकराग्राः ।

प्रोतावतंसितकुचाः पदाब्जसंवाहिनीर्वयं सुमहे ॥ ६१ ॥

லீலாலதாக்குபாணி ப்ருங்காரபதத்க்ரஹார்ப்பிதகராக்கராஃ, ப்ரோதாவதம்ஸிதகுசா : பதாப்ஜஸம்வாஹிநீர் வயம் ஸ்துமஹே.

61

§ திருமணத்தூண் கார்ப்பக்ருஹத்தினுள்ளே யிருப்பதாலும் கார்ப்பக்ருஹத்தைப்பற்றி அருளிச் செய்யும் ச்லோகம் மேலே வருவதாலும் இந்த ச்லோகம் ஐம்பத்தொன்பதாவது ச்லோகமாக அமைந் திருப்பது பாடத்தின் மாதபாடு என்றும், மேலே 'உத்புல்ல பங்கஜ' இத்யாதி அறுபத்து மூன்றாம் ச்லோகத்திற்கு அடுத்த கீழ்ச்லோகமாக (62-ஆக) இருக்கவுரியதென்றும் நெடுநாளைக்கு முன்னமே பாட விடர்வயம் விளைத்திட்டதென்றும் கோயில் பத்தராவிஸ்வாமி அருளிச்செய்வரென்ற சிலர் சொல்லுவர்; இது சம்பத்தகுத்ததன்று; திருமணத்தூணுக்கு அப்பாற்பட்ட பாகமே கார்ப்பக்ருஹமாகும். ஆகையால் இந்த ச்லோகம் இவ்விடத்திலேயே இருக்கவுரியது.



லீலா- விளையாட்டுக்கான  
லதா- கொடியென்ன  
க்ருபாணி- கத்தியென்ன  
பருங்கார- பொன்வட்டிலென்ன  
பதக்கரஹ- படிக்கமென்ன (இவற்றில்)  
அர்ப்பித- வைக்கப்பட்ட  
கரஅக்ரா- கைதுனியையுடையவர்களும்

ப்ரோத- திருவொற்று வாடையினால்  
அவதம்ஸித- அலங்காரம்பெற்ற  
குசா: { கொங்கைகளை யுடையவர்களு  
மான  
பதாப்ஜ ஸம் { திருவடிவருடும் பிராட்டிமாச்  
வாஹிநீ: { களை  
வயம் ஸ்துமதேஹ நாம் ஆதிக்கிறோம்.

\* \* \*—சாவஸ்த்ரங்களைத் திருமார்பில் சாத்திக்கொண்டு, பெரியபெருமானுடைய லீலாபோக ஸாமக்ரிகளான லதை, கத்தி, பொன்வட்டில், படிக்கம் ஆகிய இவற்றைக் கைகளில் தரித்துக் கொண்டிருப்பவர்களும் திருவடிவருடும் அத்தாணிச்சேவகத்திற்கு உரியவர்களுமான பரிசாரிகைகளைப் போற்றுவோமென்கிறார்.

இந்த ச்லோகத்திற்கு இரண்டுவகையான யோஜனைகளுண்டு; 'பதாப்ஜ ஸம்வாஹிநீ' என்னும் விசேஷ்ய பதத்திற்குக் கீழுள்ள பதங்களிரண்டையும் விசேஷணமாக்கி யுரைத் தல் ஒரு யோஜனை; அன்றியே, 'ல்லாலதா...கராக்கரா'. என்பதை ஸ்வதந்த்ர விசேஷ்ய மாகவும், 'ப்ரோதாவதம்ஸிதகுசா' என்பதைப் பதாப்ஜஸம்வாஹிநிகளுக்கு விசேஷணமாக வுங்கொண்டு உரைத்தல் மற்றொரு யோஜனை. திருவடிவருடும் பரிசாரிகைகளையே இந்த ச்லோகத்தால் துதிப்பதாக முதல்யோஜனையின் கருத்து; (அப்போது முதல்விசேஷணம் ஸமயபேதத்தாலே கூடும்; சிலஸமயங்களில் திருவடிவருடுவர்கள், சிலஸமயங்களில் ஸாமக்ரி களைத் தரிப்பார்களென்க.) வட்டில் படிக்கம் முதலிய ஸாமக்ரிகளைக் கையிலேந்தியுள்ள பரிசாரிகைகளையும் திருவடிவருடும் பரிசாரிகைகளையும் (ஆக இருவருப்பினரைத்) துதிப்ப தாக இரண்டாவது யோஜனையின் கருத்து. இங்ஙனே அதுஸந்திப்பதெல்லாம் பகவச் சாஸ்த்ரங்களிற் சொன்ன கட்டளையென்ப.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

मुकुलिनलिनासकौमुदीका इव सुनिशा विमलादिका नवापि ।

शिरसि कृतनमस्यदेकहस्ता इतरकरोचलचामराः श्रेयम् ॥६२॥

முகுளிதநளிநாஸ்கௌமுதீகா : இவ ஸுநிசா விமலாதிகா நவாபி,  
சிரஸி க்ருதநமஸ்யதேகஹஸ்தா: இதரகரோச்சலசாமரா: ச்ரயேயம்.

62

சிரஸிக்ருதநமஸ் { ஒற்றைக்கையைத் தங்கள் தலை  
யத் ஏக { மேல் கூப்பித் தொழுமவர்க  
ஹஸ்தா: { ளாய்  
இதர கரஉச்சல { மற்றொருகையால் சாமரம்  
சாமரா: { பணிமாறுமவர்களாய்  
(இப்படியிருக்கும் நிலமையினால்)  
முகுளித நளிநா: { தாமரை மலர்கள் மூடிக்கொள்  
ளப் பெற்றும்

ஸகௌமுதீகா: நிலாவோடு கூடியமுள்ள  
ஸுநிசா: இவ { அழகிய ராத்ரிபோன்றிருக்  
(ஸ்திதா:) { கின்ற  
விமலா ஆதிகா: விமலை முதலான  
நவாபி { (சாமரக்ராஹிணிகள்) ஒன்ப  
{ தின்மரையும்  
ச்ரயேயம் { ஆச்ரயிக்கக்கடவேன்.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

\* \* \*—சாமரம் பணிமாறும் பரிசாரிகைகளை வணங்குகிறார். "மத்தகத்திடைக் கைகளைக் கூப்பி" என்கிறபடியே முடிமேல் அஞ்ஜலிசெய்ய வேண்டுமாயினும் ஒருகையாலே சாமரம் விசுகையாலே மற்றொரு கையை மாத்திரம் சிரஸ்வலில்வைத்துத் தொழுகிறார்களாம் விமலைமுதலான ஒன்பது பரிசாரிகைகள்; இப்படி ஒருகை மொட்டித்தும் மற்றொருகை வெண் சாமரங்கொண்டும் இருக்கப்பெற்ற இவர்களை நோக்குங்கால், தாமரைப் பூக்கள் மொட்டித் திருக்கவும் வால்வெண்ணிலவு விளங்கவும் பெற்ற ராத்ரிநிகளோ என்னலாம்படி இருக் கின்றதாம். [சிரஸிக்ருத நமஸ்ய தேகஹஸ்தமானது முகுளிதநளிநஸ்தாநீயம்; இதரகரோச்சலசா மரமானது கௌமுதீஸ்தாநீயம் ; விமலாதிகள் ராத்ரிஸ்தாநீயைகள்.]

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada



உடையவர் நித்ய கர்த்தத்தில் \* விமலாயை சாமரஹஸ்தாயை நம: உத்கர்ஷிணயை சாமரஹஸ்தாயை நம:\* என்று தொடங்கி அருளிச்செய்துள்ள ஒன்பது திருநாமங்கள் காண்க. ஒற்றைக்கையால் பாணமம் பண்ணுவது அபசாரமாக சாஸ்தாங்களில் கூரப்பட்டிருந்தாலும் நியத கைக்கர்ய நிஷ்டர்களுக்கு அது பாதகமன்று, மற்றவர்களுக்கே பாதகம் என்பது இந்தச் ஸ்லோகத்தினால் தெரிவிக்கப்பட்டதாகும். .... (62)

उत्फुल्लपङ्कजतटाकमिवोपयानि श्रीरङ्गराजमिह दक्षिणसव्यसीम्नो: ।

लक्ष्मीं विहाररसिकापि राजहंसीं छायामिवाभ्युदयिनीमवनीं च तस्या: ॥६३॥

உத்புல்லபங்கஜதடாகமிவோபயாநி ஸ்ரீரங்கராஜமிஹ தக்ஷிணஸவ்யஸீம்நோ:, லக்ஷ்மீம் விஹாரரஸிகாமிவ ராஜஹம்ஸீம் சாயாமிவாப்யுதயிநீமவநீம் ச தஸ்யா:.

63

இஹ உத்புல்ல பங்கஜ தடாகம் இவ (ஸ்திதம்) ஸ்ரீரங்கராஜம் உபயாநி தக்ஷிணஸவ்ய ஸீம்நோ:	இந்த கர்ப்பக்ருஹத்தில், மலர்ந்த தாமரை மலர்களை யுடைய பொய்கைபோன்றுள்ள ஸ்ரீரங்கநாதனை ஆசாயிக்கக்கடவேன்; வலவருகிலும் இடவருகிலும்	விஹாரரவிகாம் ராஜ ஹம்ஸீம் இவ லக்ஷ்மீம் தஸ்யா: அப்யுதயிநீம் சாயாம் இவ அவநீம் ச உபயாநி	விளையாடவல்ல அன்னப் பேடைபோன்றுள்ள திருமகளையும் அவளுடைய மேன்மேலும் வளர்த்த தியை யுடைத்தான நிழல்போன்றவளான பூமிப்பிராட்டியையும் அடையக்கடவேன்.
---	---	---	---

\* \* \*—இதுமுதலாக அரங்களை யறுபவிக்கிறார். மேல்பதினான்கு ஸ்லோகங்கள் நம்பெருமாள் [உதஸ்வமூர்த்தி] விஷயமாக அருளிச்செய்வன; \* ஸ்வபண விதாநதீப்ர \* என்கிற எழுபத்தேழாம் ஸ்லோகம் தொடங்கி சுதகம்முடியப் பெரியபெருமாள் [மூலமூர்த்தி] விஷயமாக அருளிச்செய்வன. கீழ்க்கறிந்த அறுபத்திரண்டு ஸ்லோகங்களும் இந்த ஸ்தவத்திற்கு அவதாரிகைபோலும்; இலியாய்த்து ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவம்.

‘தயாதன்பெற்ற மாதகமணித்தடம்’ என்று எம்பெருமானை ஸ்கல தாபஹா மான பொய்கையாகப் பேசுவதுண்டாகையாலே இதில் அங்ஙனமே பேசுகிறார். 1. “கைவண்ணந் தாமரைவாய் கமலம்போலும் கண்ணிணையு மரவீந்தம் அடியுமஃதே” என்கிறபடியே திருக்கை திருவாய் திருக்கண் திருவடி என்னு மவயவங்கள் செந்தாமரைப் பூப்போன்றிருத்தலால் இவை நிறைந்த எம்பெருமானைத் தாமரைத்தடாகமாக உருவகப் படுத்துதல் மிகப்பொருந்தும். “மாயக்கூத்தா வாமனா வினையேன் கண்ணா! கண் கை கால், தூய செய்யமலர்களா சோதிச்செவ்வாய் முகிழ்தா, சாயல் சாமத்திருமேனி தண்பாசடையா, தாமரைநீள் வாசத்தடம்போல் வருவானே!” (8-5-1.) என்ற திருவாய்மொழியுங் காண்க.

தாமரைப்பொய்கையில் அன்னப்பறவை விளையாடுமே; அஃது இங்கு உண்டோ வென்ன, உண்டென்கிறது மூன்றுபாதங்களால். ஸ்ரீதேவியும் பூதேவியும் இப்பொய்கை யிலே விளையாடவல்ல அன்னப்பேடைகளென்க. பூமிப்பிராட்டியானவள் பெரிய பிராட்டியா றிடத்தில் ஸபநீச்வ பாயுத்தமாகப் பகைமைகொள்ளாமல் அன்பே பாராட்டிநிற்குந் தன் மையை “தஸ்யா: ச்சாயாமிவ” என்றதனால் விளக்கினார். .... (63)

पिब नयन ! पुरस्ते रङ्गधुर्यामिधानं स्थितमिव परिफुल्लपुण्डरीकं तटाकम् ।

श्रियमपि विहरन्तीं राजहंसीमिवासिन् प्रतिफलनमिवास्या: पश्य विश्वंभरां च ॥६४॥

பிப நயந புரஸ் தே ரங்கதூர்யாபிதாநம் ஸ்திதமிஹ பரிபுல்லத் புண்டரீகம் தடாகம், ச்ரியமபி விஹரந்தீம் ராஜஹம்ஸீமிவாஸ்மிந் பிரதிபலநமிவாஸ்யா: பச்ய விஸ்வம்பராஞ் ச. 64



ஹே நயந்	வாராய் கண்ணே!	அஸ்மிந்	இப்பொய்கையிலே
இஹ	இந்த கர்ப்பக்குஹத்தில்;	விஹரந்தீம்	விளையாடுகின்ற
தே புர:	உன்னெதிரே	ராஜஹம்ஸீம்	அன்னப்பேடை போன்றுள்ள
ஸ்திதம்	நிற்பதாய்	இவ	
பரிபுல்லத்	மலர்ந்த தாமரைப் பூக்களை	சரியம் அபி	ஸ்ரீமஹாலக்ஷ்மியையும்
புண்டரீகம்	யுடையதாய்	அஸ்யா:	இந்தத்திருமகளுடைய
ரங்கதூர்ய அபி	ஸ்ரீரங்கநாதனென்னுந் திரு	ப்ரதிபலநம் இவ	பிரதிபிம்பம் போன்றுள்ள
தாநம்	நாமமுடையதான	(ஸ்திதாம்)	
தடாகம்	பொய்கையை	விச்வம்பராம்ச	நிலமகளையும்
பிப	பானம் பண்ணு.	பச்ய	ஸேவி.

\* \* \*—கீழ்ச்லோகத்திற்கும் இந்த ச்லோகத்திற்கும் சப்தங்களில் பேதமேயொழிய அர்த்தத்தில் பேதமில்லை. பெரும்பாலும் கீழ்ச்லோகத்தின் கருத்தையே கொண்டதாம் இதுவும். ஒரு அர்த்தத்தையே சப்தபேதத்தாலே மீளவும் அதுஸந்திப்பதில் ஒருவகையான போக்யதை உண்டாகையாலே இதில் புருஷத்தி தோஷம் சங்கிக்கவேண்டா. ஒரு ஜாதியான முத்துக்களை கோக்கிறவனுடைய ஸாமர்த்தியத்தினால் பலவகையான உருவங்களைப் பெற்று, பொலிவையும் விலையுயர்த்தியையும் பெறுகின்றனவன்றோ. அன்றியும் அர்த்தத்தில் சிறிதுபேதமும் இங்கு உண்டு; கீழ்ச்லோகத்தில் 'உபயாநி' என்கிற க்ரியாபதத்தினால் எம்பெருமானாகிற தாமரைப் பொய்கையின் அருகே செல்லுதல் மாத்திரம் பிரஸ்தாவிக்கப்பட்டது; இதில் "பிப நயந புரஸ் தே" என்கையாலே அவகாஹநாதிகள் விதிக்கப்பட்டனவாம். இதில் அவகாஹநமாவது 'அணியரங்கனென்னமுதினைக் கண்ட கண்கள் மற்றொன்றினைக்காணவே' என்னுமாபோலே கண்களாலாரப் பருகுகையேயாம்.

ரங்கதூர்யாபிதாம் ஸ்திதம் தடாகம்—உலகத்தில் காணும் பொய்கையானது தரையிலே பரந்திருக்கும்; ரங்கநாதனாகிற இப்பொய்கையானது (புருஷருபியாய்) நின்றுகொண்டிருக்கிற தென்கிழார். உலகிற்காணும் பொய்கைகளில் உள்ள தாமரைப்பூக்கள் மலர்வதும் மூடுவதும் வாவேதுமாயிருக்கும்; இங்கு அங்மனன்றியே ஒருபடிப்பட மலர்ந்தேயிருக்குமென்கிற வாசியும் 'பரிபுல்லத் புண்டரீகம், என்றதனால் தெரிவிக்கப்பட்டது. .... (64)

सौशील्यशीतलमवेक्षकपातरङ्गसंस्लाविताखिलमकुत्रिमभूम निम्नम् ।

लक्ष्म्या च वासितमभूम विगाहमानाः श्रीरङ्गराजमिषपद्मसरः प्रसन्नम् ॥६५॥

ஸளசீல்யசீதல மவேலக்குபாதரங்க ஸம்ப்லாவிதாஹில மக்குத்ரீமபூம நிம்நம்.  
லக்ஷ்மியா ச வாஸிதமபூம விகாஹமானா : ஸ்ரீரங்கராஜமிஷபத்மஸர : ப்ரஸந்நம். 65

ஸௌசீல்ய	ஸௌசீல்ய குணத்தினால்	நிம்நம்	அளவிடமுடியாத குணவிபுதி
சீதலம்	குளிர்ச்சிபெற்றதும்		களையுடையதாய் (2) ஆழந்ததாய்
அவேல-	கரைகடந்து பெருகுகின்ற	லக்ஷ்மியா வாஸி	பிராட்டியினால் பரிமளம்பெற்றதாய்
கருபா தரங்க-	அருளாகிற அலையினால்	தம் ச	
ஸம்ப்லாவித-	நீராட்டப்பட்ட	ப்ரஸந்நம்	தெளிந்ததான
அகிலம்	ஸமஸ்த ஜனங்களையு முடையதாய்	ஸ்ரீரங்கராஜ	ஸ்ரீரங்கநாதனென்னும் தாம.
அக்குத்ரிமபூம	இயற்கையான பெருமைபையுடையதான	மிஷபத்மஸர:	ரைத் தடாகத்தை
		விகாஹமானா:	குடைந்தாடுமவர்களாக
		அபூம	ஆனோம்.

\* \* \*—கீழிரண்டு ச்லோகங்களிலும். தடாகமாக வருணிக்கப்பட்ட எம்பெருமானுக்கு அந்தத் தடாகமாயிருக்குந்தன்மைக்கு உரிய மற்றுஞ்சில பொருத்தங்களையும் நிரூபித்துக்கொண்டு இப்பொய்கையிலே தாம்படிந்து குடைந்தாடப் பெற்றமையைப் பேசுகிறாதிதில்.



ஸௌசீல்ய சீதலம்=பொய்கைகட்குக் குளிர்ச்சி இயற்கையாயிருக்கும்; எம்பெருமானாகிற பொய்கையும் செளசீல்யத்தாலே குளிர்ச்சி நிரம்பியிருக்கும்; பாத்வமே பொலிய நின்றால் நெருப்புப்போலே அணுக வொண்ணாதபடி யிருக்குமே; தாழ்ந்தவர்களோடும் புரையறக் கலந்து பரிமாறுகையாகிற ஸௌசீல்யம் பொலிகையாலே தாபாதூர்கள் தண்ணீரிலே விழுமாபோலே தாபதரயாதூர்கள் கூசாதே வந்து படியும்படியிருக்கு மிப்பொய்கை.

அவேலக்ருபாதாங்க ஸம்பல்லாவிதாகிலம்=உலகிற் பொய்கைகள் தம்மிடத்துண்டாகும் அலைகளினால் ஸாமான்யரோடு விசேஷஜ்ஞரோடு வாசியற அனைவரையும் ஸ்நாநம் பண்ணு விக்கும்; எம்பெருமானாகிற இப்பொய்கையும் கரையழியப் பெருகுகின்ற க்ருபாஸப்பாவா ஹத்தினால் இன்னுணினையானென்று தரம்பாராதே அனைவரையும் போஷிக்குமென்க.

அக்ருத்ரிமபூம=பஹோர் பாவ:--பூமா; அதாவது பெருமை. பொய்கையின் பக்ஷத் தில் உருவத்தினால் பெருமையும் எம்பெருமான் பக்ஷத்தில் குணங்களினால் பெருமையும் கொள்க. ஆகவே இயற்கையான பெருமையை யுடைத்தாயிருக்கை ஒக்கும். நிம்நம்=பொய்கை ஆழமாயிருக்கும்; எம்பெருமானும் ஸ்வரூப ரூபகுண விசுத்திகளிற் கரைகாண வொண்ணாதபடி அபரிச்சேத்யனாயிருப்பன். லக்ஷ்மீயா ச வாஸிதம்=பொய்கைகளில் புஷ்பங்களின் நறுமணம் கமழும்; எம்பெருமான் பிராட்டியினால் பரிமளம்பெற்றிருப்பன். ப்ராஸந்நம்=பொய்கை தெளிந்திருக்கும்; எம்பெருமானும் புருஷகார பூதையான பிராட்டியின் சேர்க்கையினாலே அபராதிகளான ஆசரிதர் திறத்திலே கலக்கம் நீங்கித் தெளிந்த திருவுள்ளங் கொண்டிருப்பன். ஆக இவ்வகைகளாலே ஒரு தாமரைப் பொய்கையாக ரூபிக்கலாம்படியுள்ள ஸ்ரீரங்கநாதனை யதுபவிக்கப் பெற்றோ மென்றாராயிற்று.

முதல் பாதத்தில் "அபார க்ருபாதாங்க" என்றும் பாடமுண்டு. மிஷம்--வியாஜம்.

सिंहासने कमलया क्षमया च विश्वमेकातपत्रयितुमसदसूत्रिषणम् ।

लक्ष्मीस्वयंवरसनाथितयौवनश्रीसौन्दर्यसंपदवलिसमिवालिहीय ॥६६॥

ஸிம்ஹாஸநே கமலயா க்ஷமயா ச விச்வம் ஏகாதபத்ரயிதுமஸ்மதஸ-ஓந் நீஷண்ணம், லக்ஷ்மீஸ்வயம்வரஸநாதிதயௌவநஸ்ரீ ஸௌந்தர்யஸம்பதவலிப்தமிவாலிஹீய.

66

விச்வம்	ஸமஸ்த சராசரங்களையும்	ஸ்தாதித-	க்ருதார்த்தமாகப் பண்ணப் பட்ட.
ஏக ஆதபத்ர	ஒற்றக் குடையுடையதாகச் செய்வதற்கு	யௌவநஸ்ரீ-	யௌவந சோபையென்ன
யிதும்	திருமகளோடும்	ஸௌந்தர்ய	அழகாகிற செல்வமென்ன
கமலயா	நிலமகளோடும்	ஸம்பத்-	(இவற்றால்)
க்ஷமயா ச	சிங்காசனத்தில்		
ஸிம்ஹாஸநே	எழுந்தருளி யிருக்கின்றவனும்		
நிஷண்ணம்	என் உயிராயிருப்பவனும்	அவலிப்தம் இவ	செருக்குக் கொண்டவன்
அஸ்மத் அஸ-ஓந்	பெரியபிராட்டியாகுடைய		போல இருப்பவனுமான
லக்ஷ்மீ-	ஸ்வயம்வரத்தினால்	ஆலிஹீய	ஸ்ரீரங்கநாதனை
ஸ்வயம்வர-			போக்யமாக அதுபவிக்கக் கடவேன்.

\* \* \*—கோப்புடைய சீரிய சிங்காசனத்திலே, உலகத்தையெல்லாம் வாழ்விக்கத் திரு மடந்தை மண்மடந்தை யிருபாலும் திகழ எழுந்தருளி யிருக்கின்றவரும், "என் திரு மகள் சேர் மார்பனே யென்னு மென்னுடையாவியே" என்னுமாபோலே உயிர்நிலையா யிருப் பதும், பெரிய பிராட்டியார் தாமே ஸ்வயம்வரங்கொள்கையாலே யௌவநமும் ஸௌந் தர்யமும் ஸார்த்தகமாகப் பெற்றவரும் அதனால் மேனாணித்தவர் போன்றுள்ளவருமான பெருமானே வாய்மடுத்துப் பருகிக் களிக்க விரும்புகிறார்.

விச்வம் ஏகாதபத்ரயிதம்=உலகுக்கெல்லாம் எவன் அரசனோ அவனொருவனே ஆதி ராஜ்ய லக்ஷணமான ஒற்றைவெண் கொற்றக்குடையின்கீழ் அமர்வான்; பலர் அரசர்களா



யிருக்க நேர்ந்தால் பல குடைகள் ஏற்படும். எல்லாரையும் நியமித்துக்கொண்டு எம்பெருமானை நொருவனே ராஜாதிராஜனாக விளங்குகின்றமையால் பலகுடைகட்குப் பாஸக்தியில்லை, ஒரு குடையே உள்ளது. உலகமெல்லாம் அந்த ஒரு குடைநிழலிலே ஒதுங்கும்படியாக என்ற படி. அவரவர்களுடைய ஸ்வாதந்திரியத்தை யறுத்துப் பாரதந்திரியமே விளங்க வாழ்விக்கும் பொருட்டு என்றதாயிற்று.

அஸ்மத் அஸ-ஒந் = அஸு சப்தம் நித்யம்பஹுவசநம். ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு விசேஷணம். பிராட்டியோடே அணையப்பெறுவியில் பெருமானுடைய பெளவநமும் அழகும் காட்டிலெரித்த நிலாப்போலே விபலமாகும்; அப்படியாகாமே பிராட்டி தானே மேல் விழுந்து அதுபவிக்கப்பெற்ற பெருமையைப் பேசுகிறார் லக்ஷ்மீ ஸ்வயம்வரேத்யாதியால்.

ஆலிஹீய = “விழுமியவமார் முனிவர் விழுங்கும் கன்னற்கனி” என்கிற ஸமாதியாலே எம்பெருமானை விழுங்க விரும்புகிறபடி. .... (66)

आपादमूलमणिमौलि समुलसन्त्या स्वातन्त्र्यसौहृदतरङ्गितयाऽङ्गभङ्गया ।

सख्यं समस्तजनचेतसि सन्दधानं श्रीरङ्गराजमनिमेषमनुस्रियास ॥६७॥

ஆபாதமூலமணிமௌலி ஸமுல்லஸந்த்யா ஸ்வாதந்தர்ய ஸௌஹ்ருததரங்கிதயாங்கபங்க்யா, ஸக்க்யம் ஸமஸ்தஜநசேதஸி ஸந்ததாநம் ஸ்ரீரங்கராஜமநிமேஷமநுஸ்ரியாஸ்ம. 67

ஆபாத மூல	{ திருவடிதொடங்கித் திருமுடி	ஸமஸ்தஜந	{ ஸகல ஜநங்கள் னுடையவும்
மணி மௌலி	{ யளவும்	சேதவி	{ நெஞ்சில்
ஸமுல்லஸந்த்யா	விளங்குகின்றதாய்	ஸக்க்யம்	அன்பை
ஸ்வாதந்தர்ய	மேன்மையும் நீர்மையும் ஒருங்	ஸந்ததாநம்	விளைவிக்கின்ற
ஸௌஹ்ருத	{ கே அலையெறியப்பெற்ற	ஸ்ரீரங்கராஜம்	ஸ்ரீரங்கநாதனை
தரங்கிதயா	{ தான	அநிமேஷம்	இமைக்கொட்டுதலின்றியே
அங்கபங்க்யா	{ அவயவங்களின் ஸந்திவேசத்	அநுஸ்ரியாஸ்ம	அநுவர்த்திக்கக் கடவோம்.
	{ தால்		

\* \* \*—திருவடியே பிடித்துத் திருமுடியளவும் உள்ள திவ்யாவயவங்களில் ஸ்வாதந்திரியம் விளங்குவதுபோலே ஸர்வபூத ஸுஹ்ருத்தாயிருக்குந் தன்மையும் விளங்குகையாலே ஸமஸ்த ஜநங்களினுடையவும் உள்ளத்தில் ப்ராவண்யத்தை விளைவிக்கின்ற அழகிய மணவாளப் பெருமானை இமைக்கொட்டாமல் அநுவர்த்திக்கக் கடவோமென்கிறார்.

கீழ்ச்லோகத்தில் ‘அவலிப்தம்’ என்றார்; பிராட்டியோடு அணையப் பெறுகையாலே விறுபெற்ற யௌவந ஸௌந்தர்யங்களை யுடையனாய்க் கொண்டு செருக்கடைந்த பெருமாள் என்றார்; அப்படி கர்வங்கொண்டிருக்கும் பெருமானை நாம் அணுகமுடியுமோ என்கிற சங்கை பிறவாமைக்கு இந்த ச்லோகமருளிச் செய்யப்பட்டது. ஒவ்வொரு அவயவத்திலும் ஆகர்ஷகத்வம் நன்கு பொலிகையாலே எல்லோரும் விச்வவலித்து அணுகக் கூசாதே நெருங்கு கைக்கு உடலாயிருக்கு மென்கை.

“அநுஸ்ரியாஸ்ம” என்றும் “அநுச்ரயாஸ்ம” என்றும் வழங்கும் பாடங்கள் பிழை. ச்ரீஞ்ஞாதானின்மேல் அந்த ரூபங்கள் தேற வழியில்லை ‘அநுஸ்ரியாஸ்ம’ = அநுஸரிக் கக்கடவோம். .... (67)

क्षितिकमलनिवासाकल्पवलीसलीलोत्पुनदशदिशोद्यौवनारम्भजृम्भः ।

श्रममपहरतां मे रङ्गवामेति तत्तद्वरमयफलनम्रः पत्रलः पारिजातः ॥६८॥

க்ஷிதிகமலநிவாஸாகல்பவல்லீஸல்லோல்லுடநதசதிசோத்யத்யௌவநாரம்ப ஜ்ரூம்ப, ச்ரமமபஹரதாம் மே ரங்கதாமேதி தத்தத்வரமயபலநம்ர: பத்ரல: பாரிஜாத:



# ✱ ஆஸ்திரேலியர்களுக்கு அறிவிப்பு ✱

ஸத்க்ரந்த ப்ரகாசந ஸபா என்னும் பெயர்கோண்ட ஸபை  
சென்னையில் 1947-வருஷம் அக்டோபர் மாதத்தில்  
ஸ்ரீ காஞ்சி P. B. அண்ணங்கராசாரிய ஸ்வாமிகளின்  
தலைமையில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு நடந்து வருகிறது.

இந்த ஸபையின் மூலமாகத் தமிழ் லிபியிலும், தெலுங்கு லிபியிலும்  
நம்முடைய ஸம்ப்ரதாய க்ரந்தங்க ளெல்லாம் மிகவும் அழகிய முறையில்  
அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டு வருகின்றன.

“ஸ்ரீராமாநுஜன்”

என்ற பெயரால் மாதப் பத்ரிகையும் தமிழ் தெலுங்கு உபய பாஷைகளிலும்  
தனித்தனி நடத்தப்பட்டு வருகின்றது.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

ஷே. ஸத்க்ரந்த ப்ரகாசந ஸபையில்

மோத்தமாக 250 ரூபாய் செலுத்துகிறவர்கள் பேட்ரன்கள்.

100 ரூபாய் செலுத்துகிறவர்கள் ஜீவிய சந்தாதாரர்கள்.

வருஷந்தோறும் (போஸ்டேஜ் உள்பட) 15 ரூபாய் சந்தா செலுத்துமவர்கள்  
ஆர்டினரி மெம்பர்கள்.

ஆக இம்மூன்று வகுப்பிலும் சேர்ந்தவர்கள் மாதப் பத்ரிகைக்காகத்  
தனிப்பட்ட சந்தா செலுத்தவேண்டிய தில்லை.

மாதப் பத்ரிகை மாத்ரம் விரும்புமவர்களுக்கு

தமிழ்ப் பத்ரிகையின் வருஷச் சந்தா ரூ. 4.

தெலுங்கு பத்ரிகையின் வருஷச் சந்தா ரூ. 5.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

மற்றும் இது ஸம்பந்தமான விவரங்களுக்கு விசேஷ விளம்பரம் தருவித்துப் பார்க்க.

கடிதப் போக்கு வரத்துகளுக்கும் மணியார்டர் அனுப்புவதற்கும் விலாஸம்:—

P. B. அண்ணங்கராசாரியர், க்ரந்தமாலா ஆபீஸ், காஞ்சீபுரம்.

க்ரந்தமாலா ஆபீஸ் பதிப்புகளுக்கு விரிவான காட்லாக் வரவழைத்துப் பார்க்க.  
உடையவர், நம்பிஸ்வா, தேசிகன், மணவாளமாமுனிகள் முதலான பூருவாசாரியர்க  
ளருளிச்செய்த ஸகல க்ரந்தங்களும், அண்ணங்கராசாரியர் ஸ்வாமிகள் இயற்றிய  
நாலாயிர திவ்யப் பிரபந்த வியாக்கியானங்கள், ஸ்ரீ வசநபூஷண ஆசார்ய ஹ்ருதயாதி  
ரஹஸ்ய வியாக்கியானங்கள், ஸகல ஸ்தோத்ரபாட வியாக்கியானங்கள் மற்றும் பல  
ஸம்ப்ரதாய நூல்கள், பலவகை உபந்யாஸ நூல்கள், சரித்திர நூல்கள் இங்கே  
கிடைக்கும்.

மானேஜர்,

க்ரந்தமாலா ஆபீஸ், காஞ்சீபுரம்.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada



## ஸத்க்ரந்த ப்ரகாசந ஸபையின் மூலமாக வெளிவந்தவை

1. பூர்வாசார்ய வைபவம்	1	4	0	11. பகவத்விஷயம் ஈடு			
2. ஆசார்ய ஹ்ருதயனாரம்	4	0	0	முதற்பத்து	1	12	0
3. திவ்ய ப்ரபந்தஸாரத்திரட்டு	1	0	0	12. ஷே	ஆரூம்பத்து	2	3
4. பன்னிரு திங்கன நுபவம்	2	0	0	13. திவ்யப்ரபந்தத் திருநாமமாலை	1	4	0
5. நித்யா நுஸந்தானம் மூலம்	1	0	0	14. திவ்யப்ரபந்தக்கண்ணாடி	0	12	0
6. நித்யா நுஸந்தானம் உரை	2	8	0	15. விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம வுரை	1	0	0
7. பரந்தரஹஸ்ரம் ராணிக்கமாலை	1	0	0	16. ஸ்ரீ தேசிக ரஹஸ்யமாலை-ஒன்று			
8. பரந்தரஹஸ்ரம் பத்தங்கை				முதல் 16 ரஹஸ்யங்கள்	1	0	0
முதல் தொகுதி	4	0	0	17. பகவத் விஷயம் திருவாய்			
9. உதயதரய வுரை	1	2	0	மொழிஈடு இரண்டாம்பத்து	2	0	0
10. திருப்பாவையுரை	1	4	0	18. திருவாய்மொழி இரண்டாம்			
				பத்து திவ்யார்த்த தீபிகை			
				யுரை	2	0	0

இவை கிடைக்குமிடம்:—

P. B. அண்ணங்கராசாரியர், காஞ்சிபுரம்.

கராலபாடி ராதாகிருஷ்ணன், 147, அண்ணாபிள்ளை தெரு, மதராஸ்

ஜி. ரங்கைய நாயுடு, சிந்தாமணிப்பேட்டை, மதராஸ்.

ரூ. 25-0-0 அனுப்புகிறவர்களுக்கு தபால் செலவு தனிப்பட இல்லாமல் ஷே வெளியீடுகள் யாவும் கிடைக்கும்.

Released by Maran's Dog , Toronto, Canada

If un-delivered please return to:

P. B. Annangaracharyar, Conjeevaram.



2. புகழேந்தி அண்ணா

2/0 வெளியீடுகள்

வடகோவை

Alwarthirunagar

Edited Printed and Published by S. R. Varadarajan, B.  
Madras Sathgrantha Prakasana Sabha, at Sri Lakshmi Pri  
Car Street Salem. Editor: P. B. Annangaracharyar

Released by Maran's Dog , Toronto, Canada